

# LUTO EN ESPAÑA POR LA MUERTE DEL REY FEISAL



BEIRUT.—El Rey Feisal de Arabia Saudita, uno de los más poderosos monarcas del mundo, que controlaba la válvula del petróleo en Oriente Medio, fue asesinado ayer por un sobrino. Según informó «Radio Riad», el sucesor es el príncipe Jaled (Khalid), de 62 años de edad, hermano menor de Feisal, que aparece en esta foto de archivo tomada este año. (Telefoto Cifra Gráfica)

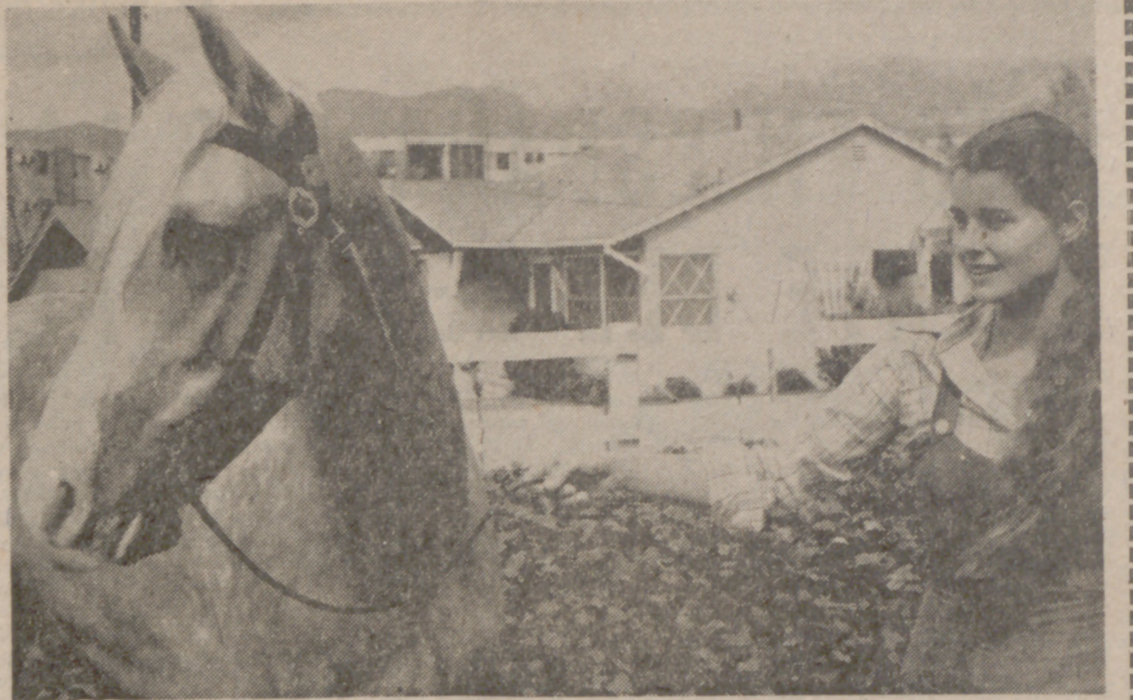


## PESAME DEL JEFE DEL ESTADO

El Príncipe asistirá a los funerales

(INFORMACION EN SEGUNDA PAGINA)

# TARYN POWER, TRAS LOS PASOS DE SU PADRE



Taryn es la hija de Tyrone Power, el actor americano que murió en Madrid, en 1958, durante el rodaje de «Salomón y la Reina de Saba». Su talento y su muerte prematura dejaron un recuerdo inolvidable en los que le vieron en sus películas «El signo del zorro», «El filo de la navaja», «Testigo de cargo», «Kim de la India» y tantas otras de su extensa filmografía.

Taryn nació del matrimonio de Tyrone Power con la también actriz Linda Christian y heredó de su padre los ojos claros y profundos y un encanto que no ha dejado indiferentes a los productores. De su madre, Taryn ha recibido el amor al cine y la vocación por una profesión que ahora se dispone a emprender.

A sus 21 años acaba de terminar el rodaje de «El Conde de Montecristo», con Richard Chamberlain como compañero de trabajo y, según dan a entender sus frecuentes salidas, tal vez más.

Taryn vive en Roma, en un apartamento próximo al de su madre, con la que se ha reconciliado después de tres años de desavenencias y es una chica independiente a la que le gusta que le dejen vivir su vida, sin intromisiones en sus relaciones sentimentales. (Foto PYRESA-CONTIFOTO)

## HERRERO TEJEDOR EN LA PRENSA BELGA

# EL REGIMEN, COMPROMETIDO EN LA LIBERACION DE LAS ESTRUCTURAS POLITICAS

## LA EVOLUCION SE HACE DE UNA FORMA PRUDENTE

(INFORMACION EN LA PAGINA SIGUIENTE)

### Oferta oficiosa de Guijarro



## 25 MILLONES POR LANDABURU

### YA HAY CATORCE PROYECTOS DE ASOCIACIONES

MADRID, 26. (PYRESA). Con los últimos anuncios sobre posibles asociaciones políticas, ya son catorce los grupos que se mueven actualmente en España en el terreno asociacionista; doce de dichos proyectos se acogieron al Estatuto de Asociaciones de Acción Política, y los otros dos a la Ley de Asociaciones de 1964.

## LOS DIAS 3 Y 4 DE ABRIL EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE BONN CELEBRARA CONVERSACIONES EN MADRID

BONN, 26.—(Del corresponsal de PYRESA, CESAR SANZ).—El Ministro federal de Asuntos Exteriores viajará a Madrid los días 3 y 4 de abril. La noticia ha sido confirmada oficialmente por el Ministerio federal de Asuntos Exteriores. El viaje de Genscher estaba en principio previsto para mediados de marzo, pero tuvo que ser pospuesto por «razones de agenda» en Madrid y luego los días festivos de Semana Santa han obligado a postergarlo a las fechas antedichas. Formarán parte de la delegación alemana, entre otros, el jefe del Departamento de Política Europea y el jefe del Departamento de Economía. El huésped germano será recibido en Madrid por el Jefe del Estado, el Príncipe Juan Carlos y por el Presidente del Gobierno, señor Arias Navarro.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Scaus Alonso VALLADOLID, miércoles. 26 de marzo de 1975 - Epoca V - Año XLIV - Núm. 11.355 - Precio: OCHO Ptas.

### UNA DECISION QUE SE ESPERABA

## Ford incluye a España en la lista negra comercial de Estados Unidos

NUEVA YORK, 26. (Del corresponsal de PYRESA, Félix Ortega).—La inclusión de España por el Presidente Ford en la lista negra comercial de los Estados Unidos hasta que se resuelvan las «profundas diferencias» existentes entre los dos países, ha sido calificada de «esperada, pero negociable» por medios económicos españoles aquí. La inclusión lo ha sido porque, según la última ley comercial adoptada por Washington, España concede preferencias a importaciones de la Comunidad Económica Europea. La tesis española ha sido subrayar que no existen tales preferencias y sólo unos acuerdos tarifarios mediante los cuales el Mercado Común facilita la entrada de algunos productos españoles con una gestión similar a la inversa en territorio español.

Otras fuentes no comerciales, señalan que la decisión presidencial, plasmada en una orden ejecutiva, es negociable diplomáticamente para conseguir de Estados Unidos las preferencias que Ford ha concedido, en la misma orden, a ochenta y nueve países en desarrollo, en forma de tarifas preferenciales aplicables a una amplia gama de productos sin necesidad de pasar por Ginebra y sin concesiones similares a productos americanos de los países beneficiados.

Peró veinticuatro países no están en esa lista «blanca», sino en la «negra». Están to-

clarar que lo consideran un país desarrollado. La inclusión de Israel es un claro gesto político, pues si bien Tel Aviv tiene acuerdos preferenciales con otros países, su presencia viene pero que muy bien para compensar la de los petroleros. Pero, cifras

## Los medios económicos españoles consideran la situación «negociable»

dos los productores de petróleo, España, Portugal, Grecia, Yemén, Rumania, Somalia, Uganda, Turquía, Chile, Hong-Kong e Israel. En el caso de Hong-Kong portavoces oficiales americanos se han apresurado a de-

clarar que lo consideran un país desarrollado. La inclusión de Israel es un claro gesto político, pues si bien Tel Aviv tiene acuerdos preferenciales con otros países, su presencia viene pero que muy bien para compensar la de los petroleros. Pero, cifras

## Semana Santa '75



Con el número habitual de LIBERTAD se publica hoy un extraordinario de Semana Santa, dedicado al Arte en Castilla. LIBERTAD y su suplemento se venden hoy, inseparablemente, al precio normal de ocho pesetas. A partir de mañana puede adquirirse también, como número suelto, al precio de ocho pesetas, el extraordinario de Semana Santa de LIBERTAD.

## NUEVO GOBIERNO PORTUGUES

LISBOA, 26. (Efe).—El nuevo Gobierno provisional portugués está formado por los siguientes miembros:

Jefe del Gobierno: General de Brigada Vasco Dos Santos Gonçalves.

Ministros sin cartera: Doctor Alvaro Barreirinhas Cunha, doctor Joaquim Jorge Magalhães Mota, doctor Francisco José Cruz Pereira de Moura y doctor Mario Alberto Nobre Lopes Soares.

Ministro de Relaciones Exteriores: Comandante de Artillería Ernesto Augusto de Melo Antunes.

Ministro de Planeamiento y Coordinación Económica: Mario Luis Silva Murteira.

Ministro de Hacienda: Ingeniero José Joaquim Frago.

Ministro de Industria: Ingeniero João Cardona Gomes Cravinho.

Ministro de Agricultura: Ingeniero Fernando Oliveira Baptista.

Ministro de Comercio Exterior: Doctor José da Silva Lopes.

Ministro de Trabajo: Comandante de las Fuerzas Aéreas José Ignacio da Costa Martins.

Ministro de Asuntos Sociales: Doctor Jorge de Carvalho Sah Borges.

Ministro de Defensa: Capitán de navío (coronel), Silvano Rebeiro.

Ministro de Administración Interna (Gobernación): Comandante de Ingenieros Antonio Carlos Magalhães Arnan Metelo.

Ministro de Educación: (Se nombrará oportunamente).

Ministro de Comunicación Social: Capitán de fragata Jorge Correia Jesuino.

Ministro de Equipamiento Social y del Medio Ambiente: Coronel de Ingenieros José Augusto Fernandes.

Ministro de Transportes y Comunicaciones: Ingeniero Alvaro Augusto Veiga de Oliveira.

Ministro de Coordinación Interterritorial: Doctor Antonio de Almeida Santos.

## Trece meses de embarazo

LONDRES, 26. (PYRESA).—La señora Helen Shoreditch, de treinta y un años, dio a luz la pasada semana a una hermosa niña en la maternidad del St. Thomas Hospital de Londres, al cabo de trece meses de embarazo.

Tanto la recién nacida como la parturienta se encuentran en perfectas condiciones de salud. Clinicamente, este alumbramiento retardado constituye un caso rarísimo, sin precedentes en el historial de la Medicina. Los facultativos no han sabido aún cómo explicarlo a ciertas. La señora Shoreditch ha batido todos los récords de preñez.

Se atribuye este prolongamiento de la gestación materna, cuatro meses más de la cuenta, que durante determinado tiempo del embarazo el feto se encontraba en estado de hibernación intermitente.

## UN MUERTO EN LA CALLE



MADRID.—Avelino Díaz Cueto, alias «El Cuqui», conocido delincuente con antecedentes policiales resultó muerto al dispararse un tiro en la cabeza cuando se vio acosado por fuerzas del orden público que habían montado un servicio para proceder a su detención y la de otros individuos sospechosos que habían intentado darse a la fuga. El hecho ocurrió en la madrileña calle de Valverde. El cuerpo de Avelino Díaz Cueto aparece en el suelo antes de ser retirado por las autoridades. — (Foto Cifra)



# EL péndulo

★ Nada. Relees la referencia oficial del Consejo de Ministros, y nada. Busca entre los papeles, coges la lupa para la letra menuda, interpretas—para eso estamos—la bendición hispana de las entrelíneas, y nada. El caso es que al cabo de los tres días, disipada la mente más allá del mundanal ruido, entreteñida la clase política en buscar a Castor y Morgan debajo de la cama, puedes subir a tu autobús y encontrarte con la peseta de la traición. Gracias a Dios, ya tenemos en qué gastar el aumento del salario mínimo. Pon tu ombligo al sol, que alguien vela por ti. El caso es, ya digo, que no se puede encontrar ni una palabra en la referencia oficial de la reunión de los señores ministros. Debe ser que algunos acuerdos oficiales se escapa-

bulen como los zorros, y cuando la jauría los caza, ya se han llevado las gallinas. La apertura informativa no es suficiente para aplicar por qué ocurre siempre en vacaciones.

★ Claro que en vacaciones ocurren más cosas. Ocurrir que alguien puede decir que hoy se reúne la Junta de Defensa Nacional, y los buscadores de motivos no les encaja—ni les tenía por qué encajar—que el Ministro de Asuntos Exteriores descanse en Canarias.

Ocurrir que el panorama asociativo se anima por la vía derechaista—¡¡¡¡¡¡¡!!! de Antonio Gavilanes, se endulza por la zona de Forcadell, dispuesto a no unirse a nadie y a hacer la guerra por su cuenta, y se agría por la vía orgánica de algunas asociaciones familiares que, llevadas de un entusiasmo que ya quisieran los de Bruselas, escriben a la ONU, algo así como a pedir auxilio.

# ¿COMO ECONOMIZAR CIEN MIL MILLONES?

Ayer encontré un hombre preocupado en participar en el esfuerzo nacional de economía energética, y no retrocediendo ante ningún sacrificio, ha decidido no cerrar los puentes.

—El paréntesis parece que no es nada, pero para él que escribe mucho y firma mucho correo, representa un gasto de papel, de energía, de concentración enorme. Si las circunstancias me obligan a ello, terminará por no abrirlo, o lo que es lo mismo, a suprimir su contenido, esencialmente superfluo. La verdad es que para mí, que dirijo una gran empresa, el asunto del paréntesis no era más que un pretexto a una exposición sobre la economía verbal. Todos los días, en Francia, setecientos mil mecanógrafas ponen seis millones de «Sivarse aceptar...», que nadie lee, y diez millones de saludos distinguidos u otras «expresiones de mi perfecta consideración» que sólo el expedidor califica de perfecta. Al reemplazar esas tonterías por un «Sinceramente», un «Cordialmente», todo el país saldría ganando.

Este patrón lleva dentro de sí la economía del correo: su padre poseía en el Loire un monte de caza de 400 hectáreas. Le gustaba tanto el dinero, que tenía mucho. Y tenía en tal estima a su monte de caza, que no cesaba de alquilarlo. Algunas veces le apetecía verlo de lejos. Enviaba, sin franco, una tarjeta postal al guarda. Este se negaba a pagar la sobretasa y devolvía la carta al cartero. Eso quería decir: «Llego mañana.» Volvamos al hijo:

—Vivimos una época de inflación verbal: para una palabra se malgastan cinco. El hombre ha llegado a ser primero «la persona humana»; con las infables categorías «socio-profesionales», no se ha hecho más que empeorar. Como prueba, los «Yo personalmente concedería gran importancia en conocer su opinión...» y los «En lo que a mí personalmente concierne, me inclino a considerar...», de los que están repletos los informes. Por lo tanto, he dicho a mis colaboradores: «Ha llegado el momento de no ir a decir, sino a decirlo sin desplazamientos inútiles. Si conviene anotarlo, anótelo en el acto. Sobre todo, si no hay que olvidar que... piensen primero

en ello, y si se inclinan a creer que puede decirse que... diganlo sin inclinarse.»

Según este dirigente, sólo un Secretario de Estado de Economía Verbal podría yugular esta inflación galopante.

Lean, pues, esta carta de un Banco: «Tratándose de la fusión de sus diversas cuentas en una cuenta corriente única e indivisible, tendremos que verle para indicarle lo que resultará de semejante simplificación de contexto operativo.» ¡Qué tarta inflacionista!

La misma preocupación de economía debería prevalecer, según él, en las ondas, donde el minuto de antena cuesta tan caro. Opina que suprimiendo todos los «Digamos...», «Si usted lo desea...», «Efectivamente», hablando «de» Nueva York y no «desde» Lyon, se llegaría a una economía mensual de 800 millones de palabras que podrían exportarse, en forma de exceso, a los países subdesarrollados. Lo más difícil será, sin duda, la supresión de los pasos a nivel: Hay que ver la manera con que uno se complace en decir «a nivel del niño» o, a propósito del tenis, «a nivel de la volea»; eso produciría penosos sacrificios.

He dejado a ese experto más confiado: nuestro país sigue sabiendo hacer brotar luz de las tinieblas. El interruptor y el cerrojo luminoso de las cabinas de los bares, que durante tanto tiempo sirvieron de burla a los extranjeros subversivos, conocen hoy la gloria internacional. Más de un experto americano, llegado a estudiar la situación del subuelo parisino, aprecia al fin, la forma de desenvolvemos.

Este encuentro me ha dado que pensar más de lo que lo hago habitualmente. Masoquistas a su manera, a los franceses no les gusta sufrir, pero sufren con más gusto si saben que los demás sufren. Uno piensa en Jules Renard: «No todo es ser feliz: es preciso que los demás no lo sean», aunque reflexionándolo, no tenía ninguna relación.

Si las condiciones actuales se eternizan, el régimen político que me parece tener en un país más próspero no es el que promete una ética individual, sino el que promete a todos estar fastidiados por igual.

PIERRE DANINOS (PYRESA)

## NUEVO SISTEMA METRICO DECIMAL

— I —  
AUTOBUSES

Algo sube cada día en triste competición: a eso llaman inflación o crisis o carestía. Mas faltaba todavía el mayor contrasentido: —aunque explicarlo no puedes— un servicio «concedido» que va siempre «sobre ruedas» y también no lo han subido.

— II —  
EPITAFIO APRESURADO

Ahora todos dirán que fue locura, y los mil cancilleres de la tierra rasgarán otra vez su vestidura condenando otra vez, violencia y guerra.

Solamente el Profeta de la altura habrá el misterio que su muerte le encierra.

Hoy la décima cede al rey Feisal el homenaje de una octava real.

— III —  
EL ORO Y EL MORO

Estos días se comenta, llegan insistentes ecos, de la ambición de Marruecos y del oro que se intenta «ingresar» en nuestra cuenta desde Moscú. Por decoro, aguas, tierras y tesoro deben tener solución, aunque es mucha «pretensión» pedir el oro y el moro.

— IV —  
ORIENTACION

El Secretario de Estado de los Estados Unidos, debe llevar recorridos, cien mundos de lado a lado. Últimamente le ha dado por paliar, de todos modos, históricos incomodos, llevando para orientar veleta particular, y los «desorienta a todos».

MARCIAL

# revista de prensa

## VISTA A LA DERECHA

### De «Solidaridad Nacional»:

Este renacimiento de la derecha viene lastrado, con todo y su indudable dinámica, por una excesiva atomización. Siempre fue difícil, casi una obra de romanos, aglutinar los grupos y los hombres que integraron la derecha de todas las épocas. Ni siquiera en los históricos y ya casi tópicos tiempos de la restauración, la derecha constituyó un bloque monolítico. Sin tener una izquierda en la oposición, la derecha se bastó para crearse a sí misma el adversario. Aquellos dos formidables supercáiques que fueron Cánovas y Sagasta, se las vieron y se las desearon para mantener dentro de una disciplina partidaria a los múltiples caciquillos de sus respectivas cohortes políticas. El resultado, a la larga, está en la historia. Don Miguel Primo de Rivera, cargado de buena voluntad, trató de poner orden en el desbarajuste creado por la «gente de orden». Y no lo consiguió. Años después, Gil

### Robles y su «Acción Popular»

tampoco supieron aprovechar la oportunidad. Los partidos de derechas de la República siguieron campando por sus respetos haciendo imposible la paz. Al río revuelto de las rencillas de los ambiciosos caciques derechistas ganaron los pescadores organizados del Frente Popular.

Franco ha conseguido mantenerlos unidos durante cerca de cuarenta años. Pero Franco es, además de un Caudillo providencial, un fenómeno político irrepetible. Con él los hombres más representativos de la derecha española, que siempre fue nacional bajo su dirección, colaboraron con eficacia y entusiasmo en la construcción del Estado de Derecho que tuvo sus orígenes en el 18 de Julio.

El postfranquismo, que va es un hecho político cotidiano, ha dado nueva oportunidad a la derecha española, que siempre fue nacional, para poner de manifiesto su diversidad de matices y perso-

### nalismos. Imaginense unidos,

aglutinados, dispuestos a obedecer, como han venido haciendo hasta ahora, una voz de mando única, a los hombres de la derecha española. A todos. Que todos se desprendieran de esos rimbombantes calificativos con los que tratan de diferenciar a sus mesnadas, de paso que poner de manifiesto su empacho democrático-cristiano. Integrados en un bloque los Arellza, Ruiz Jiménez, Silva Muñoz, Fraga y un bastantón de los otros, constituirán una fuerza política capaz de todo. Sin embargo...

Contribuyeron a formular, a poner en vigor las Leves Fundamentales. Ahora, todos quieren demostrar que son los más demo-cristianos, los más social-cristianos, los más avanzados los más civilizados, los más liberales, los más poderosos.

¿Por qué estos hombres de la derecha, tan formidables españoles, andarán tan, escasos de memoria como sobrados de orgullo y ambiciones?

1 **Pues nada: la clase política ha cogido su vida y su mochila, y hasta el lunes. Volverán, «por los altos andamios de las flores», a intentar cenar con «un Suárez», que es lo que se lleva. En la última década, los prototipos políticos preferidos compartían apellido. Los inolvidables «López» jugaban al tenis y criaban cachorros de subsecretarios. Los admirables «Fernández» lanzaban ideas como pelotazos por encima de la red y colocaban una guinda filosófica en el menú político. Algún día vendrán los míos, los «Rodríguez», pero la primavera y el futuro es de los «Suárez». No sé por qué creo que el poder va a tener un «estilo Suárez», un «wav of life» entre kennediano y giscardista. Podrían ser —Fernando y Adolfo— los galanes de una película de Leïouch, pero son ya lo más exportablemente europeo que ofrecemos. Con «los Suárez», la Administración huele a linimento, natación, novela inglesa y moderación. Sospecho que agua importante va a pasar por los molinos de los Suárez, pero de momento están con los capotes entre los dientes y callados a nivel de declaraciones. Lo que pasa es que aquí el único que habla es don José María Gil Robles, el eterno marginado.**

Y cuando retorne al duro yunque del centralismo, ¿qué encontrará nuestra sufrida clase política? Por ejemplo—por ejemplo—la toma de decisión del indulto, a cuyo día D y hora H aguardan, cargadas, importantes baterías del frente político. Bien. Nunca se pensó—salvo error u omisión—en redactar el Decreto antes de Semana Santa. Después, sí. Con una particularidad—el que avisa no es traidor—salvo error u omisión: el indulto será amplio administrativamente y no tan amplio para temas de orden público. Sorry: en este país de Quevedo las estadísticas demuestran cómo desde hace semanas han proliferado los delitos de poca monta, a la vista de la tierra de promisión de la amnistía.

2 **Como es sabido, porque ha perdido una perla, llora una concha en el mar; porque el sol no se ha asomado, está triste el pavo real, y sin Rapazote la calle Almagro no es tal. La película hispano-portuguesa tiene nuevos personajes: al señor Barbieri Cardoso le cogió el 25 de abril, día de «a gloriosa arrancada», en París. El señor Barbieri etcétera meditó y decidió no volver a Portugal. Hizo bien, teniendo en cuenta que era hasta aquel día de claves del segundo jefe y primer «cerebro» de la PIDE y encargado de relaciones exteriores con grupos fascistas. Con tan poderosos motivos para no incurrir en Lisboa, el señor Barbieri Cardoso viajó frecuentemente a Madrid, a «pensar juntos», con su ex superior, el señor Goncalvez Rapazote, en el piso de la calle Almagro. Segunda secuencia: si llaman a su puerta, le dejan una hoja en ciclostil y ve salir corriendo a un joven con barba, a usted lo ha visitado un alegre muchacho de la CARP, Comité de Acción de Resistencia en Portugal, como su propio nombre indica. Los «carp boys» son doctrinalmente como los «Guerrilleros de Cristo Rey», pero sin Cristo Rey, llevan meses viviendo por aquí y se dedican a repartir hojas en ciclostil alabando el «nuevo régimen» portugués. Son identificables por la barba y cuando antevar los periodistas convocados a la rueda de Prensa del «Ejército de Liberación Portugués» llegaron al lugar de la cita, se encontraron con la referencia—sólo la referencia—de que el local estaba habitado por cinco jóvenes portugueses con barba. Volié, etc., etc., etc.**

Dura vida, madre, la del corresponsal extranjero en Madrid. No les da tiempo a leer todo: ayer recibieron el manifiesto de «Unión Española», el grupo fundado hace unos veinte años por los señores Satrustegui y Miralles. A través de la Prensa extranjera, cogen el megáfono y piden al puente de mando estas maniobras: amnistía, derechos humanos, desaparición tensiones Iglesia-Estado, estudio de regionalismos e integración europea. Se dice «amén».

3 **A miles y miles de españoles de buena voluntad se les avisa y notifica que vuelve donde solía, al sindicalismo, a las Cortes y a la lealtad, Juan García Carrés, corazón de León. Repuesto de su infarto de miocardio, camina decididamente alrededor del estanque del Retiro y del de la política.**

## PEDRO RODRIGUEZ DOS PRECISIONES

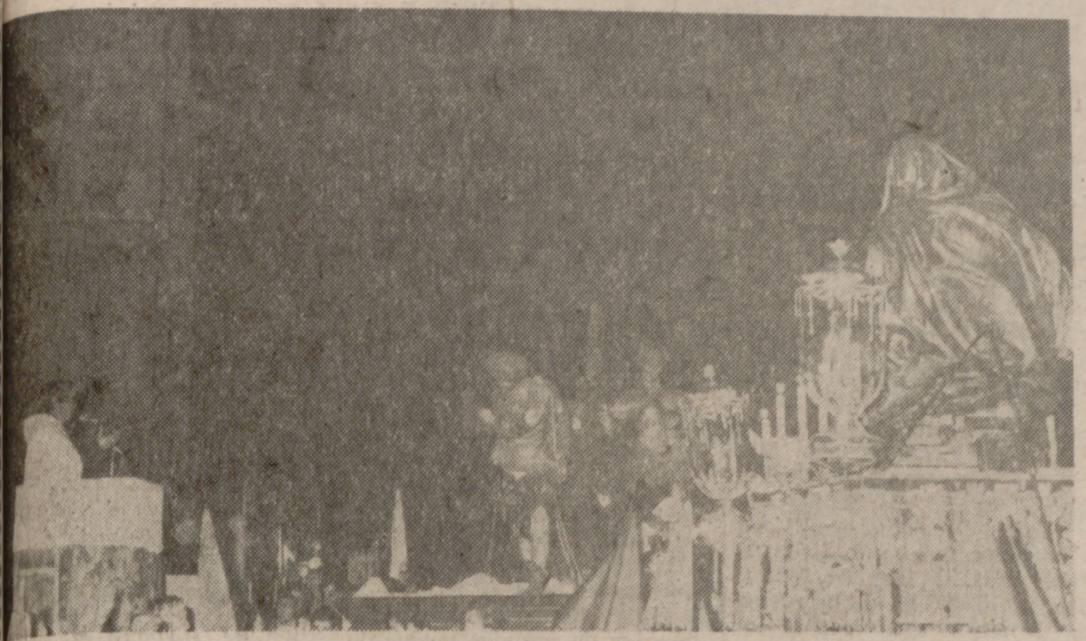
Lleva esta columna varios días en deuda con el procurador Escudero Rueda, que desea aclarar bien que su propuesta ha sido siempre la pensión a los mutilados republicanos sea derivada del grado de su mutilación y, en definitiva, equiparable a las que puedan percibir los mutilados del bando nacional. La deuda con Pablo Castellano es de ayer y mecanográfica: quise escribir que quien decía «no» al desayuno con el ministro alemán Genscher era el socialismo de Tierno y Raúl Morodo, y no el del PSCE, como se publicó.—P. R.

**TEXTILES PARA EL VESTIDO Y EL HOGAR**

DUQUE DE LA VICTORIA, 8



# AYER SE CELEBRO LA PROCESION DEL "ENCUENTRO"



Continúan celebrándose con gran solemnidad y asistencia de público los desfiles procesionales de la Semana Santa vallisoletana. Ayer tuvo lugar la procesión del Encuentro de la Santísima Virgen del Niño en la calle de la Amargura a las ocho y media de la noche en la iglesia de San Andrés. La procesión fue encabezada por el Cofradía del Santísimo Cristo Despojo con el «paso» «Caminos del Calvario», acompañados de otras representaciones de las Hermandades Penitenciales, recorriendo las calles de Mantería, Plaza de Cruz Verde, Alonso Pesquera y San Barruecos, hasta la Plaza del Colegio de Santa Cruz.

Finalizado el acto, que resultó brillantísimo, ambas procesiones regresaron a sus respectivas iglesias por los mismos recorridos.

de se hizo la solemne promesa ante Nuestra Señora del Pilar. El regreso se efectuó por Gabriel y Galán, Plaza de San Juan, Velardes, Juan Mambrilla, Solanilla, Angustias, Macías Picavea, hasta la iglesia de la Vera Cruz.

A las seis de la tarde saldrá de la iglesia parroquial de Santa María Magdalena la procesión de «Penitencia y Caridad», que recorrerá: Ramón y Cajal, Chancillería, Madre de Dios, hasta la Prisión Provincial, Penitencia, Avenida de Palencia, Santa Clara Gondomar, Cadenas de San Gregorio, Angustias, continuando las Cofradías hasta sus iglesias respectivas.

A las once de la noche saldrá de la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen (Delicias) la procesión de «Nuestra Señora de la Amargura».

A las nueve y media de la noche saldrá de la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol la procesión de la «Sagrada Cena».

A las once de la noche saldrá de la iglesia penitencial de Nuestro Padre Jesús Nazareno la procesión de la «Peregrinación del Silencio».

A las doce de la noche saldrá de la iglesia conventual de Santa Ana la procesión «Penitencia del Santo Entierro».

tra Señora de las Angustias que, desde su iglesia titular y con representaciones de las cofradías, acompañó a la venerada imagen de Nuestra Señora por las calles de Echeagaray, Arzobispo Gandásegui, Plaza de la Universidad y Librería hasta la Plaza del Colegio de Santa Cruz, ante cuya fachada tuvo lugar el emocionante acto del encuentro. En dicho momento y tras la interpretación, por el Coro de Santa Cecilia, de diversas composiciones religiosas, el P. Francisco Soto del Carmen, Carmelita, hizo una sentida meditación adecuada al momento.

Finalizado el acto, que resultó brillantísimo, ambas procesiones regresaron a sus respectivas iglesias por los mismos recorridos.

**Plecoster**  
Flecos - Galones  
Pantallas - Alzapaños  
y Borlas de Estilo  
Santa María, 12  
(Esquina Menéndez Pelayo)  
Teléfono 22 08 43

**PROCESION DE LA «PEREGRINACION DE LA PROMESA»**  
Ayer, a las once de la noche, salió de la iglesia de la Vera-Cruz la procesión «Peregrinación de la Promesa», con el «paso» «El Señor atado a la columna», acompañado de su Cofradía.

La procesión recorrió el siguiente itinerario:  
Vicente Moliner, Cánovas del Castillo, Núñez de Arce, Plaza del Colegio de Santa Cruz, Reyes, Plaza de San Juan, Renedo, Gabriel y Galán y Plaza de la Pilarica, don-

## Junta de Semana Santa

### Invitaciones de sillas para presenciar la Procesión del Viernes Santo

Las invitaciones de sillas para presenciar la procesión del Viernes Santo pueden adquirirse en las oficinas de la Junta, instaladas en el Palacio Municipal, todos los días laborables, de siete y media a nueve de la noche.

### AUTOCARES A MEDINA DE RIOSECO

El Centro de Iniciativas y Turismo de Valladolid, organiza como en años anteriores, con motivo de la Semana Santa, una excursión a Medina de Rioseco para presenciar la gran procesión del Jueves Santo por la tarde.

Los billetes pueden ser adquiridos en cualquiera de las agencias de viajes establecidas en nuestra ciudad, al precio de 100 pesetas. La salida se efectuará a las 16,30 del punto de origen de cada Agencia, y el regreso tendrá lugar a las 22.



# JUAN GARCIA Y HERMANO

## GENEROS DE PUNTO

SELECTA CONFECCION

LONJA, 2 y 4 SANTIAGO, 28  
**TRES PLANTAS**



## EL TIEMPO

**17 GRADOS DE MAXIMA Y UNO BAJO CERO DE MINIMA**

### DATOS METEOROLOGICOS A LAS OCHO HORAS DE HOY

Presión a 3º en mm.: 698,8.  
Temperatura: -1,0.  
Dirección del viento: calma.  
Velocidad del viento: 0,0.  
Estado del cielo: casi despejado.  
Temperatura máxima ayer: 17,0.  
Temperatura mínima hoy: -1,2.  
Lluvia: 0,0.

### INFORMACION NACIONAL

MADRID, 25. (PYRESA).—Ayer hubo mucha nubosidad en el Cantábrico oriental y Canarias, registrándose algunas precipitaciones inapreciables. Fuera de estas regiones el tiempo en toda España fue bueno, con cielo prácticamente despejado. Vientos flojos y temperaturas moderadas. Durante la noche se han formado nieblas en Galicia, Cantábrico, Ebro y Sureste.

*Predicción general.*—Muy nuboso al oeste de Galicia, con algunas precipitaciones. Nuboso en el tercio occidental de la Península y Canarias. Nieblas matutinas en el Cantábrico y cuencas de los grandes ríos. Soplarán vientos flojos y las temperaturas seguirán moderadas.

## MISA POR LOS CAIDOS EN EL ANIVERSARIO DE LA VICTORIA

Con motivo de la conmemoración del XXXVI aniversario de la Victoria, el día 1 de abril próximo se celebrará en la parroquia castrense de San Felipe Neri, a las doce horas, una misa en sufragio de los caídos, organizada por la Capitanía General de la VII Región Militar.

A dicho acto, al que han sido invitadas las primeras autoridades, el Jefe del Sector Aéreo, Hermandades de Alféreces y Sargentos Provisionales, División Azul, Antiguos Caballeros Legionarios y retirados de los tres Ejércitos, asistirá el Capitán General con los generales, jefes de Cuerpo y de los Servicios y comisiones de jefes, oficiales y suboficiales de la guarnición.

PERFUMERIA  
**La Belleza**  
CENTENARIA DESDE 1974  
FERRARI, 6

# PALOMEQUE

## LES OFRECE:

### EN SU SECCION DE MUJER

- + VARIEDADES INIGUALABLES
- + CALIDADES SELECCIONADAS
- + DIBUJOS EXCLUSIVOS

## PALOMEQUE

- + AMPLIA SECCION DE CAMISERIA
- + SASTRERIA SEÑORA Y CABALLERO

## PALOMEQUE

Sus grandes existencias satisfacen al más exigente

## PALOMEQUE



# LA COTIZACION DE LANDABURU, POR LAS NUBES

## De entrada, un conocido intermediario está dispuesto a dar más del doble que por Cardenosa

### GUTENDORF HA CONCEDIDO DESCANSO A SANTOS

Por lo visto, los intermediarios están interesados en que suba espectacularmente el récord de traspasos del Real Valladolid. En la temporada anterior, los de Lorenzo y Cardenosa supusieron un avance considerable y, dadas las circunstancias, parecía que esos once millones largos que pagó el Betis iban a permanecer por varios años en vigencia. Ahora, en el curso de unos días, el asunto cobra una nueva dimensión, y ya habrán adivinado ustedes que el nombre de Landáburu es el que está en candelero.

Para nadie es un secreto que el joven jugador estaba ya en la cartera de varios equipos grandes y, claro es, de los intermediarios. En esta temporada le han seguido ya algunos técnicos de estos equipos y el domingo, en Vallehermoso, era objeto de atención principal. De la actuación del interior ya saben nuestros lectores. Lo mejor, indiscutiblemente, que se vio en el pelado e irregular césped de la Avenida de las Islas Filipinas fue obra suya. Por eso no es de extrañar que antes de que terminara el encuentro un conocido intermediario se dirigiera por enésima vez al presidente del Valladolid para «probar suerte». A Guíjarro —¡vaya, ya se nos escapó el nombre!— no le entra en la cabeza que la Directiva se cierre, a cal y canto, a toda posibilidad de negociación sobre este traspaso, y sin duda por ello al despedirse dejó caer la «bomba»: «Allá vosotros, porque las oportunidades no vuelven y por veinticinco «kilos» podríamos empezar a hablar...» Para nadie, creemos, es un secreto la equivalencia del «kilo» con el millón.

No obtuvo respuesta a semejante «provocación» el amigo Guíjarro, ni se volvió a tratar sobre el tema, entre otras cosas porque el presidente salió inmediatamente de Vallehermoso para llegar a tiempo al partido de Promesas, ni es fácil que se trate el asunto, por ahora. El precio, efectivamente, es tentador; pero si, en definitiva, el destino de Landáburu —como el de tantos jugadores blanquiverdes— es el de protagonizar un buen traspaso, no es menos cierto que las actuales circunstancias del equipo condicionan esta operación hasta tal punto de hacerla prácticamente inviable. Bien vendidos estuvieron los mencionados Lorenzo y Cardenosa, pero a la vista están las consecuencias que en lo depor-

tivo ha traído su ausencia. Ahora, con la necesidad imperiosa de reestructurar el equipo, que soporta el peso de un lógico envejecimiento y desgaste de algunas de las piezas clave, la figura de Landáburu se hace imprescindible. Con sus veinte años recién estrenados, Landáburu tiene ante sí una larga carrera futbolística todavía y parece lógico que los próximos sigan discutiendo en el seno del Real Valladolid. Este parece ser el punto de vista de la Directiva que preside Fernando Alonso, aunque ello no quita para que de aquí a fin de temporada tengan que aguantar los embates y sufrir más que el pobre Tártalo con el agua. No hay otra solución, sin embargo, que aguantar si de verdad se intenta no ya objetivos mayores, pero sí poner en marcha un equipo acorde con la solera del club.

Precisamente para eso trabaja la Directiva. Al fichaje de Iru es probable que se unan, en breve, otros dos. El lateral izquierdo del Palencia, Meneses, es uno de los objetivos. Todo depende de las pretensiones de su club, lo mismo que en el caso de Marcelo, el interior ferrolano, que en opinión de los técnicos puede ser muy aprovechable. Las redes, vengán o no estos dos, continúan tendidas, porque el propósito es de que la reestructuración sea amplia y suficiente. Y si las cosas marchan bien, quizás allá por junio se haga, para compensar, algún traspaso, que ofertas hay y sobre elementos que, siendo hoy titulares indiscutibles, quizá para entonces tengan sustituto de garantía en la plantilla.

#### SANTOS: QUINCE DIAS DE DESCANSO

El Valladolid prepara, mientras, el próximo desplazamiento. En Tenerife, se jugará el sábado por la noche y a la espera de que se recuperen Llacer, Lizarralde y Alvarez, que resultaron tocados en el «suave» partido de Vallehermoso, el entrenador ha optado por conceder un descanso de dos semanas a Santos para que termine de recuperarse de su lesión de abductores. Queremos suponer que este descanso no se referirá a la preparación física, pues resulta evidente que al zamorano le sobra peso. Para cubrir su baja en el próximo desplazamiento, Amarillo y



SANTOS

Diez son los candidatos, porque Calandria, aunque sigue prosperando en su recuperación, no parece vaya a estar en condiciones de reaparecer tan pronto. Finalmente, añadamos que mañana jugará el Palencia en el Estadio. A nadie se le aculta que el interés de este amistoso se centra en Meneses.—P.

# JUDO EL VALLISOLETANO SANZ CORDOBES, CAMPEON DE ESPAÑA

## UBEDA Y ABAD, MEDALLAS DE BRONCE

El resumen general del judo español, en la cita nacional realizada el pasado domingo día 23 en Barcelona, fue bastante bueno, aunque en líneas generales podemos afirmar que hubo de todo. La jornada «maratoniana» catalana tuvo como escenario las magníficas instalaciones del Pabellón Municipal de los Deportes, adonde acudieron un gran número de participantes de todas las regiones, ochenta en total, para disputar una edición nueva de los Campeonatos de España Junior y Esperanzas.

A los siete y media «toque» en la confrontación, iniciándose a las ocho los primeros encuentros correspondientes a los pesos ligeros junior. Al finalizar en la mañana, nuestro reloj marcaba las dos de trabajo, más o menos. Seis horas de trabajo, muchas ilusiones, en el aire, excelente organización y triunfo vallisoletano! Tres judokas nos representarían en esta Fase de Honor, dos campeonos ya del Sector madrileño, además de J. Ignacio Ubeda, que había sido designado por la Federación Española, afirmando claramente que no solamente la actuación del conjunto de nuestra ciudad fue excelente, sino también digna de elogio. Conseguir tres medallas, ha sido el balance: una de oro, y el título de Campeón Nacional para Carlos Sanz Cordobés, y dos de bronce que se repartirían José García Abad, en los ligeros junior, y J. Ignacio Ubeda, en los ligeros esperanzas. Carlos Sanz obtuvo el primer puesto en la categoría de los semimedios esperanzas después de vencer en el encuentro decisivo al riojano Pérez por un yuko y dos kokas, desplazando en su ligullita previa a los demás competidores por waza-ari y yuko, indistinta-

mente. La actuación de José García Abad fue buena, así como la de Ubeda, cediendo el primero en semifinales con el alicantino Gardell y el segundo, y por la mínima, ante el navarro Modrego.

En la clausura de turno, y de manos del presidente de la Federación Española de Judo, don Antonio García de la Fuente, secretario general de la Internacional, así como del titular de esta Regional, don Manuel Riaño, presidente de la Asturiana, y otras personalidades vinculadas al deporte, fueron entregados los premios a los judokas primeros clasificados, realizándose en el entreacto diversas exhibiciones de judo infantil, y también de técnica superior a cargo de los señores Uzawa y Villamón, cinturones negros sexto y cuarto Dan, que fueron largamente aplaudidas por el público catalán, que acudió fiel a la cita del judo junior y esperanzas, que quedaría clausurada en la tarde del domingo. Los resultados técnicos en las diferentes categorías fueron los siguientes:

#### ESPERANZAS

Ligeros.—Medalla de oro: Arizón (de la Gádita); medalla de plata: Modrego (de la Navarra); medallas de bronce: J. Ignacio Ubeda (de la Vallisoletana) y Gómez (de la Gallega). Semipedados.—Medalla de oro: Carlos Sanz Cordobés (de la Vallisoletana); medalla de plata: Pérez (de la Riojana); medallas de bronce: Pomerol (Catalana), y P. de Tudela (de la Valenciana).

Medios.—Medalla de oro: Casti-

llo (de Las Palmas); medallas de bronce: Rodríguez (Cántabra) y Álvarez (Gallega).

Semipesados.—Medalla de oro: Rodríguez (de la Castellana); medalla de plata: Cecilio (de la Asturiana); medallas de bronce: Lillo (de la Alicantina) y Barahona (de la Catalana).

Pesados.—Medalla de oro: Erice (de la Navarra); medalla de plata: González (Sevillana); medallas de bronce: Pascual (de la Castellana) y Roque (de la Gallega).

#### JUNIOR

Ligeros.—Medalla de oro: Cardoll (de la Alicantina); medalla de plata: Aguirreche (de la Guipuzcoana); medallas de bronce: José García Abad (de la Vallisoletana) y Gómez (de la Valenciana).

Semimedios.—Medalla de oro: Campos (de Castilla); medalla de plata: J. C. Rodríguez (Las Palmas); medallas de bronce: Lamberto (de la Vizcaina) y Hernández (de la Rioja).

Medios.—Medalla de oro: Paz (de la Cántabra); medalla de plata: Cecchini (Asturiana); medallas de bronce: Pantoa y Valverde (de Castilla).

Semipesados.—Medalla de oro: Moretón (Catalana); medalla de plata: Lascoiti (Navarra); medallas de bronce: Ramós (de la Cántabra) y Ezana (de Castilla).

Y por último, en los grandes pesos: Primero, Oramas (Las Palmas); segundo, Félix R. (Castilla) y tercero, Pena y De la Rosa (Terreñe).

ALFONSO LAGO



LANDABURU

## BALAGUER ABANDONA EL ARBITRAJE

PALMA DE MALLORCA. (Aifil). Diego Balaguer, árbitro de Primera División, que hace unas semanas dirigió el encuentro Salamanca-Barcelona y en cuya acta del partido dio cuenta de los insultos que había sido objeto por parte del barcelonista Gallejo, ha presentado la renuncia total y absoluta a su Colegio, al no estar de acuerdo con el fallo de seis partidos de suspensión con que le ha castigado el Comité Nacional de Competición.

En conversación mantenida con el colegiado, nacido en Cataluña y afincado desde muy joven en Palma de Mallorca, ha hecho saber que no era cierto que hubiera rectificado ante el Comité lo que expuso en el acta. Ya que lo había, por el contrario, ratificado en su totalidad.

Asimismo manifestó que los insultos habían sido escuchados por un juez de línea de su Colegio que no había sido citado a declarar.

## LAS SANCIONES DEL COMITE NIZ, DEL MALLORCA, SUSPENSION POR TRES PARTIDOS

PRIMERA DIVISION  
Suspensión por cuatro partidos a Mariño (Barcelona) y José Luis (Las Palmas) por agresión a contrarios, y por un partido a Sol (Valencia) por acumulación de amonestaciones.

Multa a los club Hércules y Salamanca por lanzarse almohadillas al terreno de juego.

Amonestación y multa a Puskas (Murcia) por formular observaciones al colegiado.

SEGUNDA DIVISION  
Amonestación y multa a Salvi (Valladolid) y Carrasco Barcelona Atlético por dirigirse al árbitro sin ser capitanes.

Suspender por tres partidos a Niz (Mallorca) por ofender al árbitro, y por un partido a Frigols (Mallorca), Cortés (Oviedo), Espildora (Racing) y Biri-Biri (Sevilla) por acumulación de amonestaciones.

## Mercería CONCHITA

PANTYS — LANAS — NIKIS — CORBATAS  
INMENSO SURTIDO EN TODOS LOS ARTICULOS DE MERCERIA  
Mantería, 46 Angustias, 20

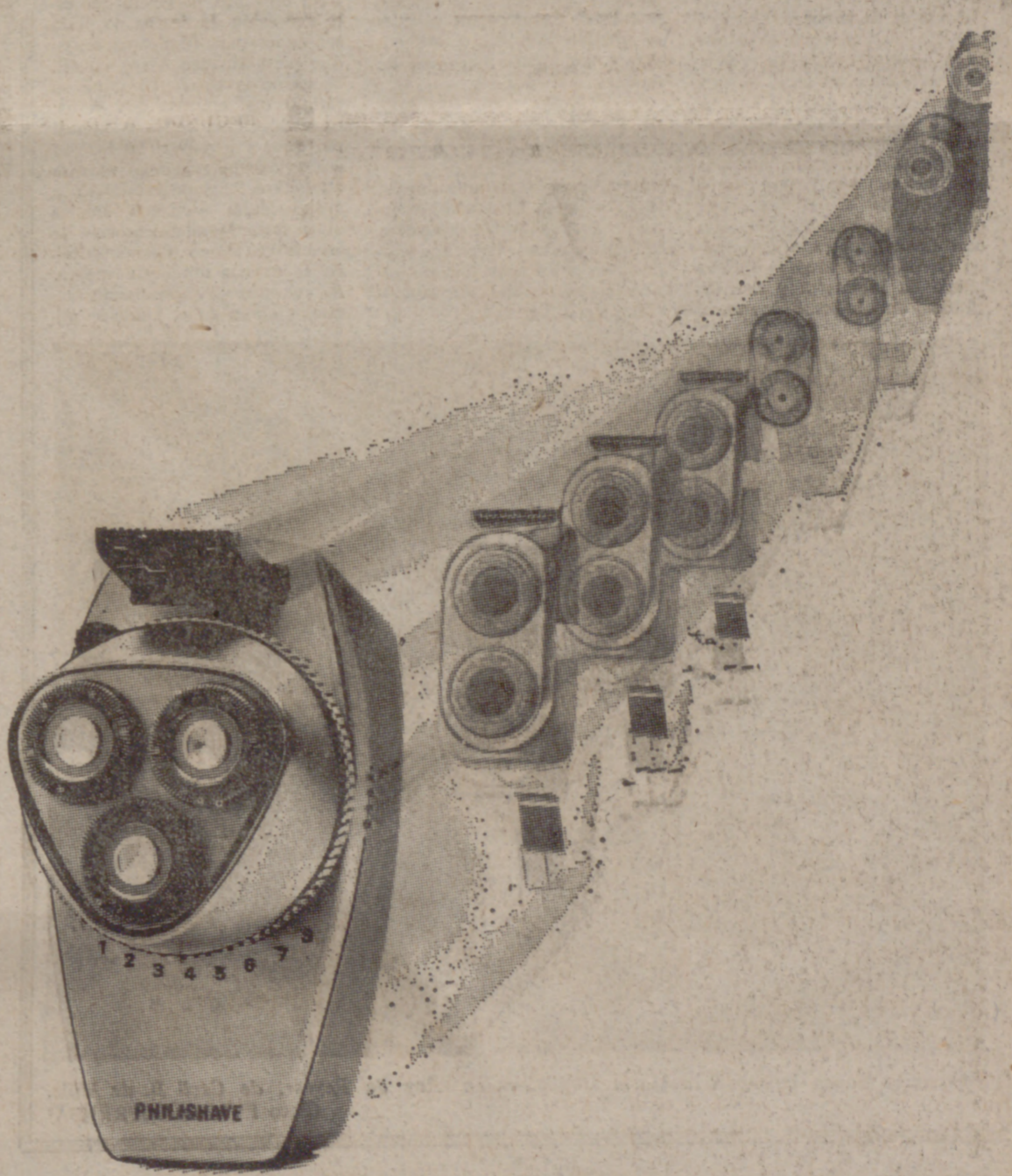
## CASA DE LOS HULES

(Fundada en 1904)  
HULES — PERSIANAS  
ALFOMBRAS — TAPICERIA PLASTICA  
HIJOS DE MARIANO GONZALEZ, S. L.  
Queipo de Llano, 6 Teléfono 22 19 48

Peatón: cruce con luz verde o cuando el guardia se lo permita y por los pasos señalizados.

## DIMITIO EIZAGUIRRE EN EL ALAVES

VITORIA. (Aifil). — En reunión celebrada ayer tarde por la Junta Directiva del Deportivo Alavés, visto el mal momento por el que atraviesa el conjunto, peligrosamente situado en la clasificación, ha dado a conocer la siguiente nota: «Reunida la Junta Directiva del Deportivo Alavés, ha acordado aceptar el cese del cargo del entrenador de don Ignacio Eizaguirre, que por motivos particulares ha presentado en el día de hoy». Según noticias, la decisión de Eizaguirre fue adoptada en la noche del pasado domingo tras la derrota del Alavés en Tarragona, comunicándose así telefónicamente al presidente, por no estar de acuerdo con las interferencias que en su cargo de preparador se producían por parte del últimamente fichado como gerente, Victoriano Reyes. Para sustituir a Eizaguirre momentáneamente la Directiva ha designado a Yosú Ispizua, que venía actuando como ayudante de Eizaguirre al tiempo que era preparador del Alavés Promesas.



# EVOLUCION

Evolución. Renovación constante. Esta ha sido siempre nuestra filosofía desde el momento en que decidimos abordar el problema del afeitado. Comenzamos con una afeitadora de una sola cabeza, con 48 ranuras, y Philishave aportaba ya entonces la solución más avanzada. Fieles a nuestra filosofía, hemos seguido investigando a lo largo de muchos años, y en este tiempo hemos cambiado todo menos la idea —sólo el afeitado es lo que cuenta—. Esta evolución, esta renovación constante, nos permite poder ofrecer siempre lo último en el afeitado. Nuestra afeitadora Philishave Exclusive tiene ahora un motor más rápido y silencioso, cortapilillas más funcional, tres cabezas 90 súper (micro-ranuras más finas que el papel) y exclusivo regulador de apurado con nueve posiciones. Por eso Philishave le proporciona el mejor afeitado de hoy.

## PHILISHAVE

# LA IMAGEN DE JESUCRISTO EN EL CINE

ES EL TEMA TRATADO, SEGURAMENTE, CON MAS INSISTENCIA EN LA HISTORIA DEL SEPTIMO ARTE

YA EN LOS TIEMPOS DE LUMIERE SE PRODUCERON VARIAS PELICULAS SOBRE LA VIDA, PASION Y MUERTE DE CRISTO

— I —

Con motivo de la Semana Santa, Televisión Española pondrá en pantalla un monográfico especial sobre la imagen de Jesucristo en el cine, tema de gran actualidad debido al impacto popular y las polémicas provocadas por la película «Jesucristo Superstar».

Apuntaremos algunos datos para la historia de Jesús en el cine, sobre la que hemos podido reunir cerca de noventa títulos, y seguramente se nos han escapado bastantes todavía.

## • UNO DE LOS TEMAS MAS TRATADOS EN EL CINE

Con tales cifras es obvio señalar que la vida, pasión y muerte es uno de los temas, si no el que más, tratado con mayor frecuencia en la historia del cine. En un estudio cronológico de la misma, puede servirnos para situar distintas versiones en marcos perfectamente definidos, donde la utilización de nuevas técnicas y el empleo de la imagen en función del «mensaje» contribuyeron a recrear el tema eterno.

La primera versión que se conoce data de poco más de un año después que los hermanos Lumiere comenzaron sus exhibiciones. Le fue encomendada al operador Lear por la «Bonne Presse» y, según los comentarios de la época, «a pesar de las expresiones ridículas y gesticulantes de los actores, el público se emocionó hondamente, ya que la proyección animaba las estampas del catecismo y eso los bastaba».

Como es de suponer, Lumiere advirtió la importancia de un tema al que habría de volver reiteradamente en esos años, y aunque su idea original era filmar la célebre Pasión de Oberammergau, dado que ésta se representaba cada diez años, la substituyó con una Pasión que se interpretaba en Horitz Bohemia. La repercusión de esta obra fue tal que excedió el marco de origen y creó la competencia en Inglaterra y Estados Unidos, en un plano comercial

que atendiera las exigencias elementales del público.

Méliès, para quien la fantasía era un modo de expresión cinematográfica, luego de filmar varios argumentos con el diablo como protagonista, vuelve sus ojos a Jesús y opone su irreverencia a la realista preocupación de Lumiere. Gaumont y Pathé tampoco dejaron de lado el tema de la Pasión, y la versión que este último le encomendara a Zucca y Nonguet, vuelta a rodar luego en una serie de cuatro producciones, tuvo tal atracción para el espectador que hay referencias de que todavía en 1935 se enviaban copias de las mismas a las misiones.

La etapa siguiente, que merece ser destacada, es la que corresponde a la empresa Le Film d'Art, deseosa de ganar un público más exigente, que contrata a escritores de prestigio, actores de la Comedia Francesa, y filma «En tiempo de los primeros cristianos», basada en «Quo Vadis?». Esta experiencia fue prontamente imitada por las otras compañías que produjeron «series de arte», lo que años más tarde motivaría un comentario de René Clair: «El error consistía en decidir demasiado pronto que el cine era arte. Si se le hubiese tratado como una industria, el mismo arte habría salido ganando».

Corresponde a Italia (1912) el nuevo modo de enfocar el tema. Se busca la manera de superar la estética teatral y se explota al máximo el decorado y la figuración. Y así nació un raudal de obras religiosas, basadas en temas bíblicos e históricos. Lógicamente Hollywood se adaptó prontamente al nuevo criterio y la Biblia fue una y otra vez fuente inagotable de muchas realizaciones.

## • GRIFFITH Y DE MILLE

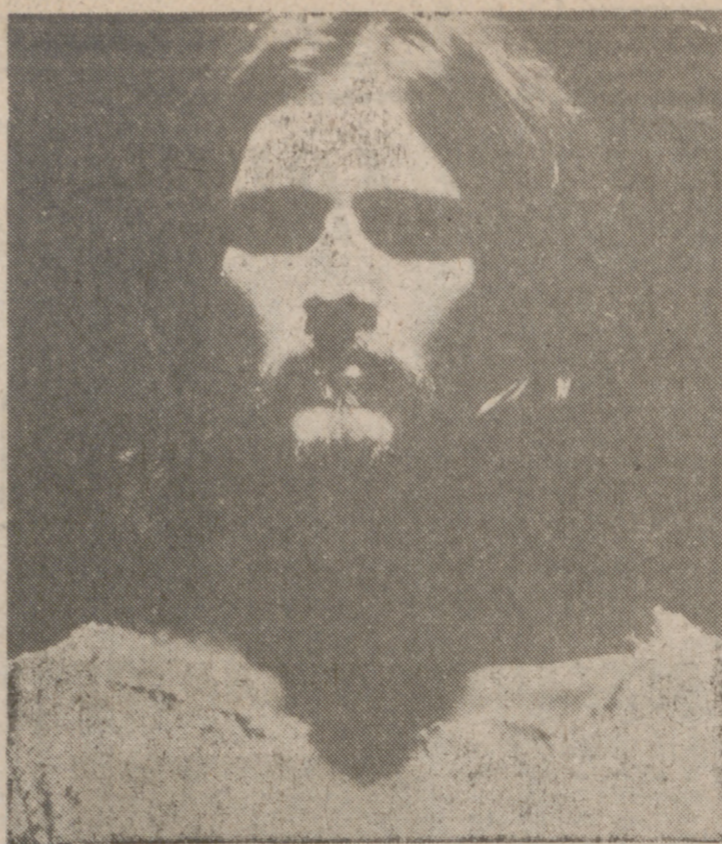
Dos hitos importantes en la historia de la filmografía acerca de Jesús son las creaciones de dos grandes figuras —aunque según un muy distinto canon de valoración— norteamericanas del Cine,

D. W. Griffith tocó el tema de Cristo en una de sus obras capitales, «Intolerancia», rodada en 1915. De las cuatro situaciones que trata en el filme la segunda corresponde a la Pasión de Cristo. Es la menos desarrollada de las cuatro, reducida prácticamente a la subida al Gólgota y a la muerte en la cruz. Costó 300.000 dólares y en las escenas de masas, que constituyen gran parte del episodio, figuran hasta 3.500 extras.

La importancia de «Intolerancia» radica, según Jean Mitry —que la califica de «barroca, confusa y genial», más que en la propia obra en la considerable influencia que ejerció.

Cecil B. De Mille fue un verdadero especialista en el género, alcanzando la cumbre de la «espectacularidad» en el significado más peyorativo del término. Si nos fijamos de las declaraciones del propio De Mille, entendió este tipo de realizaciones casi con intenciones de apostolado, «Es para nosotros un deber utilizar la nueva técnica del cine para hablar de nuestra fe —decía—. Comprender este deber es importante para todos los cristianos, pero sobre todo para quien tiene una misión específica de apostolado o de educación. Para que pueda resultar un éxito, la película religiosa debe ser, ante todo, de fondo dramático y no quedarse en un sermón fotografiado; debe estar llena de vida —negra, blanca, gris— que así es la vida misma. Esto no es una simple teoría personal: una sencilla realidad probada por las películas religiosas que han tenido algún éxito».

No obstante, pareciera que esta expresión de deseos no pudo ser concretada filmicamente, ya que para Amadeo Ayfré, en «El signo de la Cruz», combinó su religiosidad confusa con el hábil explotación del sex-appeal del que es inventor. La tracción a los valores religiosos alcanza aquí caracteres de estafa. Y a Jorge Mejía —cuando analiza «Los Diez Mandamientos»— le «duele ver cómo muchos público se extasia ante esta especie de «western» religiosamente vacuo, y cómo en el fondo se ali-



Jesús Christ Superstar, el filme que actualmente motiva grandes controversias en el mundo, supone una nueva manera de aproximarse al tema.

(Foto PYRESA-COPRENSA)

menta de mentiras. Esto traiciona la misión del Séptimo Arte, tanto (¿o más?) que cuando no se respetan las categorías morales o cristianas. Aquí, al fin y al cabo, no se respeta el verdadero sentido de un mensaje de Dios. Aranau Olivar, por su parte, considera a «El signo de la Cruz» como «uno de los espectáculos más lamentables y fundamentalmente más irrespetuosos que han organizado, con su peculiar mal gusto, los mercados cinematográficos».

De todas maneras, la influencia de De Mille es innegable, por lo menos en el aprovechamiento de todos los elementos técnicos con miras al gran espectáculo. Lo prueba el hecho de que «La túnica sagrada» fue el primer filme realizado en cinemascope, y en otras producciones del género se han buscado siempre los formatos más colosales.

## • LA ATRACCION DEL TEMA

Una rápida ojeada al cuadro cronológico permite comprobar

(PYRESA)

# LOS GRANDES CENTROS SANITARIOS URBANOS SON UNA SANGRIA PARA LA SEGURIDAD SOCIAL

El enfermo de la gran ciudad cuesta al Seguro un 800 por cien más que el enfermo de las zonas rurales

La situación de la medicina rural española es cada vez más angustiosa e insostenible. El Colegio Oficial de Médicos de Madrid acaba de señalar en una mesa redonda que en el país hay en estos momentos 2.500 pueblos que carecen de médico. La deficiencia asistencial de estos pueblos ha de suplirse con los médicos de los pueblos vecinos, que tienen que multiplicarse en su trabajo y que, a pesar de ello, no pueden atender de manera adecuada a todos los enfermos.

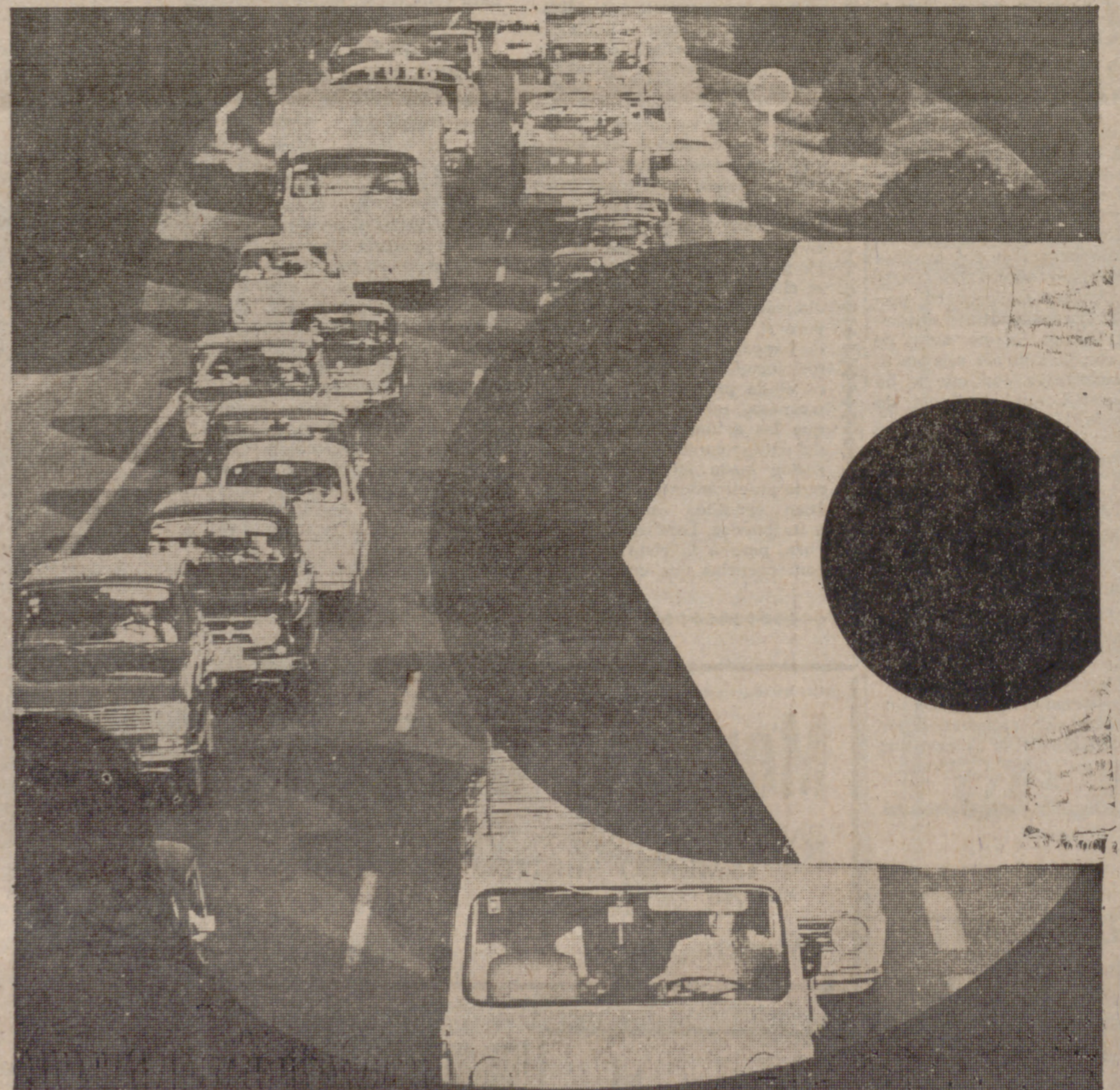
En opinión del doctor García Alonso, este trance realmente difícil para el que atraviesa la medicina rural sólo podrá superarse mediante la creación de hospitales rurales y comarcas bien dotados, en los que se pueda atender a los enfermos cuando su patología lo requiera con la rapidez con que se atiende actualmente en los centros asistenciales urbanos, sin necesidad de someterlos a la orfandad de largos desplazamientos por caminos de andadura pésimamente pavimentados.

Los doctores Martínez Fornés y Osó Cantero subrayaron, por su parte, la importancia de «los médicos rurales y los médicos familiares o de cabecera de las grandes ciudades, afirmando que el 85 por 100 de los pacientes que consultan al médico no necesitan ser internados en ningún centro hospitalario, sino que pueden ser perfectamente curados en su domicilio, siempre que se les someta a la adecuada medicación y asistencia médica, y que la mitad, por lo menos, de ese 85 por 100 acuden al médico por problemas que no entran en la patología orgánica y que son simple producto de problemas psicológicos propios de la actual sociedad».

Las opiniones de estas destacadas figuras de la mesa redonda, para quienes los médicos generales de la ciudad se dedican, en más de una ocasión, a distribuir enfermos de especialista en especialista, en busca de datos, análisis y radiografías totalmente innecesarias, llevan a la conclusión de que habría que potenciar la práctica de la visita domiciliar del médico de cabecera, que se va perdiendo, y que resulta mucho más efectiva y barata que las costosas instalaciones hospitalarias de las grandes ciudades, en las que cada cama representa dos millones de pesetas de inversión y un gasto de mantenimiento de unas 2.500 pesetas diarias. Si se siguiese esta política, los actuales gastos en farmacia de la Seguridad Social, estimados en unos 45.000 millones de pesetas anuales, tal vez se incrementasen, pero en cambio disminuirían sensiblemente los gastos que producen esas grandes instalaciones —verdadera sangría del Seguro—, que hacen que cada enfermo de la ciudad cueste a la Seguridad Social un 800 por 100 más que el enfermo de la pequeña comunidad rural.



Jacqueline Logan incorporó a María Magdalena en «Rey de Reyes», de Cecil B. de Mille. (Foto PYRESA-COPRENSA)



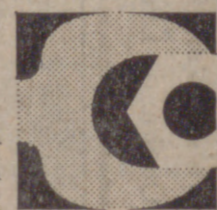
## Viajamos con usted

225 coches-taller SEAT estarán esta Semana Santa en las carreteras de España para atenderle en cualquier emergencia. Cualquiera que sea la marca de su coche.

Todos los días festivos del año, el Servicio de Asistencia en carretera SEAT cubre las rutas más importantes de España. Esta Semana Santa también le acompañará.

Los días 26, 27, 30 y 31 de Marzo, 225 coches-taller intervendrán en una Campaña especial, poniéndose a su servicio para atender las posibles emergencias de su automóvil. Para que usted pueda viajar, tranquilamente, durante estas fiestas.

CUALQUIERA QUE SEA SU COCHE, CUALQUIERA QUE SEA SU RUTA, ESTE SIMBOLO LE OFRECE ASISTENCIA Y SEGURIDAD SEAT.



**SEAT**  
Asistencia Técnica

En nuestra Exposición de Semana Santa...



TODA LA MODA INFANTIL VESTIDOS PARA MAMÁS ARTE TEXTIL...

**CASA RAYO**

MIGUEL ISCAR, 3



# Semana Santa '75

**ARTE EN CASTILLA**



**SUPLEMENTO**

**DE**

**Libertad**

OS  
OS  
ARA  
AL

esta  
e el  
les

vez más  
de Ma-  
país hay  
La defi-  
os médi-  
e en su  
manera

almente  
o podrá  
omarca  
nfermos  
e atien-  
necesi-  
tos por

on, por  
médicos  
ndo que  
no nece-  
no que  
pre que  
édica, y  
médico  
que son  
a actual

redon-  
medican,  
lista en  
talmen-  
e poten-  
abecera.  
barata  
s ciuda-  
pesetas  
pesetas  
farma-  
ones de  
oio des-  
grandes  
en que  
un 800  
ural.

desde 1885...

Ambrosio Pérez, S.A

JOYEROS FABRICANTES

La F  
puede  
sis de  
dro  
sombri  
zan, o  
contras  
Mas  
ro es  
que no  
cado y  
rios al  
bres n  
pensar  
Dios, P  
Marx,  
Nietzsc  
da hum  
tes de  
Y esc  
el voca  
yendi  
referen  
a los co  
lógicos  
poco e  
puesto  
su raíz.  
La m  
ce San  
ofrecer  
todos l  
Esto es  
so es o  
del pec  
—ayuda  
sientan  
porque  
se arrej  
las co-  
traten d  
cia.  
Pero v  
irre y  
ciones e

EL PEO  
LA VEN

Encor  
el mism  
puesto  
que exis  
padecer  
Se de  
a causa,  
La caus  
dria ser  
cordia d  
tido tallo  
rifica fr  
no je ha  
nuestros  
tros pec  
ya habia  
bolo de l  
ricidad, a  
llantez  
tros los  
tra salva  
Y todav  
más insi  
esta afir  
penetra t  
Antiguo  
men'o: J  
ce Dios  
del mun  
Jesus  
universo  
Fray Lui  
fruto de  
función d  
dre crist  
dentora.  
objetiva  
truyendo

# El pecado y la Pasión

La Pasión de Jesús no se puede entender sin la antisíntesis del pecado; como un cuadro no existe siquiera sin las sombras, que son las que realzan, o más bien crean por contraste las figuras.

Más aún. El Evangelio entero es ininteligible para aquel que no tiene el sentido del pecado y por eso son refractarios al Evangelio esos hombres modernos incapaces de pensar en una ofensa contra Dios, porque o lo niegan con Marx, o lo asesinan con Nietzsche, o desacralizan la vida humana con los teorizantes de la "muerte de Dios".

Y esos otros que desechan el vocablo de pecado sustituyéndolo por otros que hacen referencia a la psiquiatría o a los condicionamientos sociológicos o faras genéricas, tampoco entienden el Evangelio, puesto que lo desvirtúan en su raíz.

La misión de Jesús la reduce San Pablo (Gal. IV, 5) a ofrecer la filiación adoptiva a todos los nacidos de mujer. Esto es el anverso. El reverso es ofrecer la purificación del pecado a todos los que —ayudados por la gracia— sientan que son pecadores, porque han ofendido a Dios, se arrepientan de sus culpas, las confiesen con humildad y traten de repararlas con eficacia.

Pero volvamos a la primera línea y expliquemos las relaciones entre pecado y Pasión.

## EL PECADO, OCASION PARA LA VENIDA DEL REDENTOR

Encontramos el pecado con el mismo origen de la Pasión, puesto que a él se debe el que existiera quien había de padecerla.

Se debe al pecado no como a causa, sino como a ocasión. La causa no es otra —ni podría ser otra— que la misericordia del Señor. En este sentido talló San Agustín la magnífica frase de que a Jesús no le habían traído del Cielo nuestros méritos, sino nuestros pecados. Que es lo que ya había proclamado el Símbolo de la Fe con mayor autoridad, aunque sin tanta brillantez de forma: "Por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajó del Cielo". Y todavía es más antigua, más insistente y de más peso esta afirmación que invade y penetra toda la revelación del Antiguo y del Nuevo Testamento: Jesús es "el cordero de Dios que quita el pecado del mundo" (J. I., 29).

Jesús es sí la corona del universo —o como explicó Fray Luis— el "pimpollo", el fruto de los siglos; pero su función de glorificador de Padre cristalizó en su obra redentora. Completó la gloria objetiva de la Creación destruyendo el pecado con su



satisfacción sacrificial. La Cruz remata el universo y lo abriga con su sombra.

El pecado, pues, fue la ocasión para que la misericordia del Señor hiciera el máximo esfuerzo que resultó "Dios entre nosotros" primero y Cristo en la Cruz después.

Del mismo modo se debe al pecado la existencia de María, que, por eso, es Madre de Misericordia.

## EL PECADO, DIANA DE DESTRUCCION

Este punto no necesita demostración, pues ya lo hemos insinuado; sólo es necesaria una breve puntualización. Des-

truir el pecado no es hacerlo desaparecer del horizonte humano, sino compensarlo con ventaja. Esto segundo parece menos, pero es infinitamente más.

El pecado no puede desaparecer sin que se lleve por delante la libertad humana, que es esencialmente deficiente. En cambio, compensar Cristo el pecado es ofrecer a su Padre ofendido una satisfacción de valor infinito y a la vez es poner a disposición del hombre pecador la gracia con la que él mismo borre su pecado y lo evite en adelante, si quiere. Esta empresa de doble aspecto sólo Dios podía llevarla a cabo: al realizarla, pues, di-

fundió por todo el universo un resplandor divino. El horror del Calvario ha sido la glorificación del Creador estrictamente insuperable.

## EL PECADO, VERDUGO DE LA PASION

La Providencia mueve todos los hilos de la historia, unos con su teneláctico, otros con su sola permisión, pero todos con pasmosa eficacia. Todo cuanto sucede es porque Dios lo quiere o porque Dios lo tolera, y en esa tolerancia es dado descubrir la ironía de Dios.

¿A quién se le podría ocurrir que habiendo Dios conce-

bido en la eternidad un plan para destruir el reino del pecado, encomendara al pecado la ejecución puntual de ese plan? Así sucedió para que la derrota del pecado fuese más evidente y aplastante. Nació como el Viernes Santo Dios escribió derecho con renglones torcidos. Dejando que el pecado desplegara toda su malignidad obtuvo Dios la obra de máxima bondad. La pretensión del pecado fue acabar con Jesús y eliminar su obra; el resultado fue glorificar a Jesús y ejecutar su obra.

Todas las modalidades de la fragilidad y malicia humana se dieron cita en Jerusalén aquellas horas que Jesús definió como las del "poder de las tinieblas" (Lc. XXII, 53). El antiéclogo nunca tuvo tanta vigencia como entonces.

Los sanedritas destilaron la podre que corría sus corazonces: envidia, hipocresía, orgullo, incredulidad, odio implacable, rabia y ferocidad.

Judas aportó su traición increíble, su avaricia inextinguible, su desconfianza suicida.

Plato se mostró esceptico, inestable, egoísta, disuade o a inhibirse con sacrificio de su autoridad, pero en aras de su conveniencia. Más vejó a Jesús queriendo salvarle con sus trucos recursos de político torcido, porque lo veía inocente, que si desde un principio lo hubiera reconocido culpable.

Herodes añadió al drama su lascivia y su ligereza. Barrabás, su furor sanguinario. Y los ladrones, su injusticia.

Pedro "adornó" innecesariamente el cuadro de la Pasión de su Maestro negándole cobarde después de arrastrar imprudente la ocasión.

Los otros apóstoles "hirieron al Pastor" en su Corazón dispersándose más que lo hicieron los enemigos arrestándole (Mt. XXVI, 31).

Los criados del Sumo Sacerdote y los soldados del Pretorio desahogaron en Jesús sus instintos inhumanos y su grosería incalificable.

Los espectadores del Calvario descubrieron la vileza de sus corazones enseñándose con el aparente vencido.

La masa, en fin, se manifestó, como siempre, tanto más carente de racionalidad y de sentimiento humano cuanto más numerosa y peor influida.

No ha habido maldad en la larga historia que no se hiciera patente en aquellas breves horas. El pecado creyó triunfar cuando después de cubrir de tormentos, infamias y oprobios a Jesús, aniquiló su vida terrena; pero fue entonces precisamente cuando Jesús pudo proclamar victorioso que

(Pasa a la página siguiente)

# GARNIET

—DIRECTOR: MARIANO NIETO—

CONSERVACION Y RESTAURACION DE ARTE

Próxima apertura:  
VALLADOLID, CALLE PEDRO NIÑO, 1

Especialistas en conservación y restauración de fallas policromadas

# El pecado y la Pasión



(Viene de la página anterior) "todo estaba cumplido" (J. XIX, 30).

## EL PECADO Y SU SENTIDO A LA LUZ DE LA TINIEBLA DEL VIERNES SANTO

Hace ya algunos años denunció Pío XII como el pecado más grave de nuestro siglo la pérdida del sentido del pecado. Pablo VI ha repetido la denuncia y ha señalado la raíz de esa pérdida: el olvido de Dios y de nuestra relación con El, consistente en la ley moral que nos urge de continuo. El hombre moderno ha querido liberarse de esa traba ennoblecedora y lo único que ha logrado es su espantosa soledad íntima y la privación de la brújula directiva de su obrar humano. Se siente flotar a la deriva en el mar de la vida expuesto a las mayores catástrofes no sólo morales —pues "sin Dios todo puede llegar a ser lícito" (Dostoyewsky)—, sino también sociales, pues sin moral el hombre "es lobo para el hombre" (Hobbes).

En cambio, la tiniebla del Viernes Santo nos hace ver muy bien qué es el pecado y lo que es mejor, nos lo hace sentir. La balanza de la justicia divina estaba desequilibrada por el tremendo peso de la culpabilidad de todo el género humano. Jesús cargó el otro platillo con sus dolores, sus humillaciones y su muerte y no sólo hubo contrapeso, sino infinita superabundancia.

¿Qué valores morales contenían esos males físicos de Jesús? Dos que compensan con infinita ventaja los dos aspectos de la malicia del pe-

cado humano. Este viola el orden moral cuyo velador garante es Dios. Ofende además al Creador y lastima su corazón de padre. Por haber atropellado la ley queda el pecador sujeto a la justicia vindicativa que exige la reparación de la culpa por la vía de la pena. Y por haber injuriado al que es nuestro Señor y nuestro Padre ha de ofrecer satisfacción y amor.

Jesús podía legítimamente subrogarse a nosotros porque era nuestra Cabeza representativa y satisfizo efectivamente esas dos exigencias derivadas del pecado. A la ofensa de Dios contrapuso un amor filial y una sumisión voluntaria y gustosa llevados hasta el más absoluto olvido de Sí mismo. Más que los tormentos y la muerte lo que brilla en la Cruz al eclipsarse el sol es la pujanza del querer reparador y del amor inefable.

También hay que admitir en la Pasión la satisfacción ofrecida a la justicia punitiva de Dios. Molesta a algunos esta faceta, pero no se puede poner en duda. Jesús alude a ella cuando responde a los lamentos de las mujeres de Jerusalén en la calle de la Amargura. Y el abandono del Padre, que marca el momento culminante de la Pasión, significa que Jesús es la víctima de la justicia vindicativa de quien tiene que equilibrar el con la pena el desorden de la culpa. Este abandono consistió en dos cosas: en que Jesús fue juguete del furor desmandado de sus enemigos sin que el Padre moviera un dedo para impedirlo y en que se le privó de un consuelo que a tantos mártires ha hecho

sonreír y olvidar sus tormentos. Jesús murió en una desolación estrictamente inaguantable, por eso o pudo reprimir la resignada queja expresada en la cuarta palabra de la Cruz.

Pero, entendámoslo bien. Es cierto que Jesús no fue castigado, puesto que era la misma inocencia y es el colmo de la injusticia castigar al inocente. Pero siendo fiador de los pecados ajenos, tenía que ser penosa su satisfacción, so pena de dejar insatisfecha la justicia.

Es cierto que si al dolor, a la humillación, a la sangre y a la muerte se las separa de la voluntariedad y del amor, no valen nada ni reparan nada, porque es más cierto todavía que Dios no está sediento de sangre ni se complace en la desdicha: ¡sería balsemia pensarlo!

Pero es enseñanza expresa y constante de la revelación divina que la justicia vindicativa es atributo de Dios tan digno de alabanza como cualquier otro. El dogma del infierno eterno es la afirmación máxima de esa justicia. Dios no se satisface con el castigo, pero no puede menos de amar el bien, lo que equivale a decir que no puede menos de reprimir el mal. Esto requiere penas y cuando el mal es incorregible requiere penas interminables.

Para completar el sentido del pecado la Pasión nos descubre al Padre reconciliando consigo al mundo mediante la muerte de su Hijo (Rom. V, 10 y 2 Cor. V, 19). La Pasión fue el beso que se dieron la justicia y la paz (Sal. 84, 11). La misericordia que está siem-

pre dispuesta y deseosa de perdonarnos, es el más poderoso estímulo contra el pecado y no hay nada que resplandezca más que ella en la Pasión de Jesús.

## PUESTO DEL PECADO EN EL MENSAJE PASCUAL

Destruído en la Cruz el reino del pecado, Jesús se apresuró a instituir el medio de aplicación de esa victoria a cada uno de los hombres. Este medio es el sacramento de la Penitencia. En la primera aparición a los Apóstoles reunidos en el Cenáculo bajo llave, les confirmó el poder de perdonar los pecados. Poder valadero ante Dios que ratifica en el Cielo la sentencia que ellos pronuncian en la tierra. Poder que pasó a los obispos y presbíteros, que en esto son por igual sucesores de los Apóstoles. Poder, en fin, que tiene dos aplicaciones —perdonar y retener—, según que el penitente esté o no dispuesto a recibir la gracia santificante.

Notemos enseguida que si Dios da por retenido el pecado que retuvo el confesor, ese pecado tendrá que ser sometido de nuevo al poder concedido al sacerdote, sin lo cual no podrá ser perdonado: esa facultad de retener implica la exclusividad del tribunal en el perdonar. Piénsese un poco en esto y surgirá clara y convincente la obligación de confesar todos y cada uno de los pecados mortales según su especie y su número. La integridad de la acusación de los pecados está incluida en

la misma institución del sacramento tal y como nos la cuenta San Juan en el cap. XX de su Evangelio.

Es posible recibir la absolución de los pecados mortales sin que haya precedido la acusación detallada de ellos cuando algo la impide física o moralmente, porque Jesús instituyó sus sacramentos para bien de los hombres. Pero no es posible sustraer un solo pecado mortal a la jurisdicción penitencial de la Iglesia y por eso los pecados perdonados con acusación genérica hay obligación de acusarlos íntegramente en la primera confesión ulterior.

Cuando hablamos de pecados entendemos los cometidos después del Bautismo, pues un juez —como es el confesor— sólo a sus súbditos puede sentenciar.

## DOGMAS INALTERABLES

No hemos expuesto teorías más o menos probables, sino dogmas definidos por la Iglesia con infalibilidad y para siempre. Hay quienes en estos años de confusiónismo y de audacias se atreven a proclamar la supresión de la acusación íntegra de los pecados en el tribunal de la Penitencia. Tan imposible es que esto llegue a suceder, como que pueda venir del Cielo un ángel para anunciarnos un Evangelio distinto del que la Iglesia viene predicando durante 20 siglos (Gál. I, 8).

**EDUARDO SANCHEZ**

Arceiano de la Metropolitana

**BOUTIQUE**

**MACIAS**

**SEDERIAS**

PRESENTA  
SUS COLECCIONES DE  
**PRIMAVERA - VERANO**

**PLAZA MAYOR, 19**

# EL TRAIADOR

## "Y TRAS EL BOCADO, AL PUNTO ENTRO EN EL SATANAS"

Dar a alguien un bocado escogido, sigue siendo todavía una muestra de cortesía entre los orientales. Es evidente —y el mismo evangelista San Juan nos lo dice— que el discípulo amado recibió del Señor la confianza por la cual pudiera identificar al traidor. Juan vio en el último gesto de cariño por parte de Jesús a Judas una gracia final que el traidor rechazó. El entrar Satanás en Judas, no significa la primera tentación en el alma del traidor, sino la posesión plena que toma de ella por el último e irrevocable consentimiento de consumir inmediatamente la traición. Judas no tiene sobre Cristo más poder que el que le ha sido concedido. Es Jesús, no Judas, quien determina finalmente el momento de la traición: «haz lo que tienes que hacer». Es decir: puesto que nada es capaz de hacerte cambiar de disposiciones, anda y ejecuta tu designio, antes de lo que tenías pensado: «haz lo que tienes que hacer». El detalle sobre el tiempo en que Judas salió del Cenáculo —era de noche— tiene también carácter simbólico: el traidor es un ejemplo de las tinieblas sobre los que ha brillado la luz en vano; él es el que ama las tinieblas más que la luz, porque sus obras son malas; ahora ha llegado la noche predicha por Jesús: «Preciso es que Yo ejecute las obras del que me envié, mientras es día; viene la noche cuando nadie puede obrar.» (San Juan, en la curación del ciego de nacimiento.)

Judas comprendió sin duda lo que Jesús quería decirle; por esta razón se salió inmediatamente del Cenáculo, y tal es de seguro el pensamiento del evangelista al presentarnos la marcha del traidor, como consecuencia de la intimación del Señor. Pero, ¿se persuadió con entera certidumbre del sentido que, en boca de su Maestro, encerraban aquellas palabras? Su conducta posterior en el huerto, al acercarse a Jesús para saludarle afectuosamente, y del mismo modo la respuesta que entonces le da el Señor, parecen indicar que Judas no creía que Jesús penetrara su alma. Mas en tal caso, ¿cómo conciliar estos dos pasajes de San Juan, donde el traidor aparece no sólo descubierto por el Señor ante sus discípulos, sino persuadido de que su Maestro conoce la traición, y el pasaje mencionado del huerto? No es, sin embargo, muy dificultosa la conciliación: a Judas le pasaba lo que pasa con frecuencia a quien está poseído de una pasión violenta: su interior es teatro de una serie de situaciones y sentimientos los más contradictorios, variando rapidísimamente sus juicios sobre el significado de los hechos. Jesús, aunque había dado delante de Judas indicios manifiestos de que conocía su maldad, no había declarado al traidor en términos explícitos esa noticia; y en consecuencia, si bien cuando le dijo: «tú lo dices», y al hacerle después la in-

timación: «haz lo que tienes que hacer», llegó Judas a creer que Jesús leía en su interior, más tarde, sin embargo, reflexionando que Jesús no daba señales de temor o turbación, ni tomaba medidas para una evasión, calculo que tal vez hablaba sólo por conjeturas, sobre todo observando que de sus compañeros ninguno, aun entre los más íntimos del Señor, sospechaba nada de él. ¿Cómo podía Jesús, disculpar a Judas, ocultar a sus predilectos tan terrible trama, si tenía noticia de ella?

Judas concluyó, pues, que Jesús no podía tener certidumbre de su traición, y quizá, tras unos momentos de indecisión, resolvió por fin presentarse a los sinedristas proponiéndoles la prisión en la forma que luego se efectuó. En lo que no cabe duda es que los demás apóstoles, excepto San Juan, no tuvieron noticia del traidor, hasta después que salió del Cenáculo, como lo manifiesta el evangelista al decir que no entendían a qué propósito le había dicho el Señor las últimas palabras. Ni tiene nada de extraño que así sucediera, porque el alargarle Jesús el bocado, la intimación que se siguió: «haz lo que tienes que hacer», y la salida de Judas de la habitación, se sucedieron con tal rapidez que no dieron tiempo a las declaraciones de Juan y Pedro.

Ahora bien, ¿llegó a hacerse pública entre los apóstoles la noticia del traidor, antes de la prisión del Señor? Ciertamente Juan lo supo; cierto que Pedro lo investigó y su amigo Juan lo averiguó, con el fin de satisfacer la curiosidad de Pedro; cierto, por último, que salió Judas del Cenáculo cesaban los inconvenientes que de su presencia resultaban; con todo, las escenas del huerto no nos revelan que, al presentarse Judas a besar al Señor, se produjera entre los apóstoles movimiento alguno contra él. No obstante, apenas puede dudarse de que la

traición de Judas se hizo pública en el Cenáculo, en el momento en que salió el traidor. Todo el episodio, desde que revela Jesús que uno de los suyos le traicionaría hasta la salida de Judas del Cenáculo, va precisamente ordenado a manifestar que en el Cenáculo se conoció la traición de Judas. Las escenas del huerto nada prueban en contrario, pues, siendo la noche oscura, bien pudo suceder que mediando una breve distancia entre Jesús y los apóstoles cuando se presentó Judas, impidiéndose a los discípulos darse cuenta de la escena del ósculo, o también que no hubiese tiempo para demostración alguna por no haber sido visto o conocido el traidor sino cuando ya el grupo de gente armada que le acompañaba estuvo presente y llamó la atención de los apóstoles a otro asunto más grave. Por el contrario, las expresiones de Jesús: «Ya se acerca el que me ha de entregar», combinadas con sus declaraciones en el Cenáculo, completan la narración y dan luz sobre la verdadera situación de los apóstoles en este punto: ese modo de hablar, en Jesús, manifiesta que se trata de persona ya conocida.

«Cuando hubo salido Judas —según el evangelista— dijo Jesús: «Ahora ha sido glorificado el Hijo del hombre y Dios ha sido glorificado en El. Y si Dios ha sido glorificado en El, también Dios le glorificará a El en sí mismo e inmediatamente le glorificará.» No sin causa advierte San Juan que Jesús pronunció estas palabras cuando hubo salido Judas, queriendo dar a entender que la marcha del traidor a consumir su maldad era el principio de la glorificación de Jesús es su apoteosis en todo el mundo por la predicación del Evangelio, y la aceptación del mismo por las gentes, pues su primero y más fundamental artículo es la divinidad del Señor.

H. GARCIA SANCHEZ

## ¡SED TENGO!



*A mi Padre rogué que a ser posible otro el cáliz amargo le bebiera, pero Su voluntad es que yo fuera quien llevara la Cruz de lo insufrible.*

*Ahora rido al humano sea sensible a mi sed que me abrasa de manera que el alivio mayor es que yo muera; el tormento ha llegado a lo imposible.*

*Mas la gente es ajena a mi tortura, con vinagre mis labios humedece y ya no siento sed, sólo amargura de ver cómo el rencor se recrudece cuanto más el dolor mi cuerpo apura, cuanto más la humildad Amor crece.*

(Del libro de Tomás Ares Torres, "Jesús en la Cruz").



### GARNIET

—DIRECTOR: MARIANO NIETO—

CONSERVACION Y RESTAURACION DE ARTE

Próxima apertura:  
VALLADOLID, CALLE PEDRO NIÑO, 1

Creaciones

escultóricas

y monumentales

\*\*\*\*\*

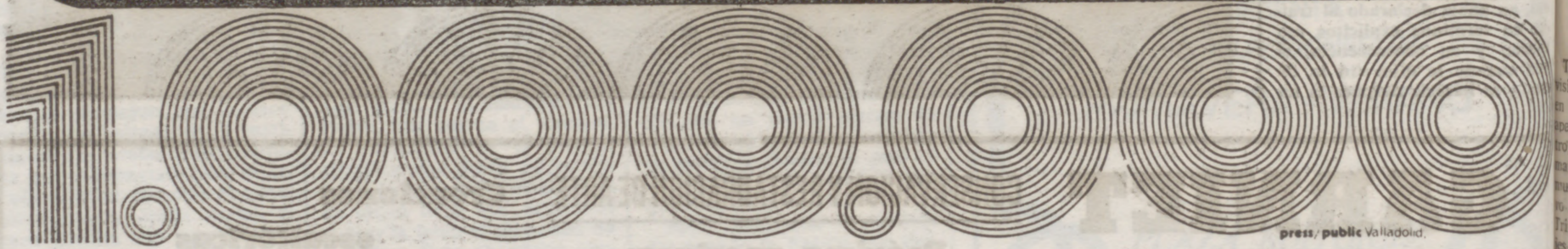
# La Feria del Pantalón

la primera  
SUPERTIENDA DE  
PANTALONES

El millón  
de  
pantalones

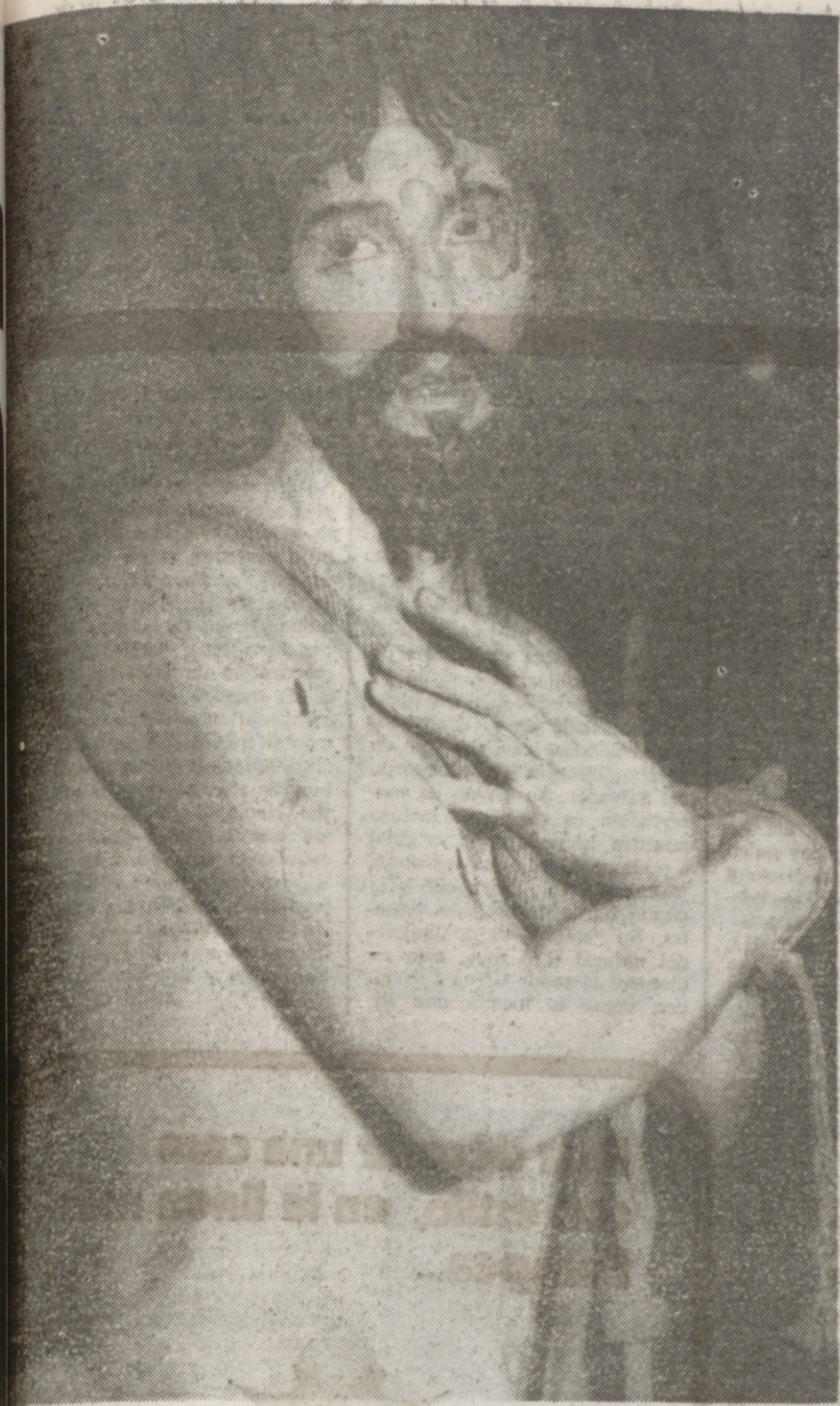
Los modelos más actuales  
para vestir la Primavera

c/. Santiago 16



press/public Valladolid

Todavía hay  
visibles de te  
en los alreded  
parte de los  
tro, que son  
margen derec  
muchos y entr  
emplazado  
Trinidad Calz  
es se traslad  
-1670- a  
plazuela de Sa  
los religiosos  
de quien copia



## EL ECCE HOMO DE SAN NICOLAS SALDRA ESTE

## AÑO EN LA COFRADIA DE LOS LUISES

### Atribuído a Gregorio Fernández, perteneció a los frailes Trinitarios Descalzos

Todavía hay buellas, restos visibles de templos y palacios en los alrededores de la ciudad. Parte de los que existen dentro, que son más; pero, en la margen derecha del río, hay muchos, y entre otros, allí estuvo emplazado el convento de la Trinidad Calzada, cuyos monjes se trasladaron siglosamente —1670— a unas casas de la plazuela de San Quirce. «Aquellos religiosos —dijo Antolínez, quien copiaron todos los his-

toriadores locales— vinieron a Valladolid en 1605 y su primer asiento fue al pie de la cuesta de la Marquesa». La historia es larga y escapa al interés centrado en el Ecce Homo que conservan en la actual parroquia nicolasiana.

Hace mes y medio poco más o menos, presididos por el Alcalde, se reunieron en rueda de Prensa calificados miembros de la Junta de Semana Santa. De ella salió la novedad de una

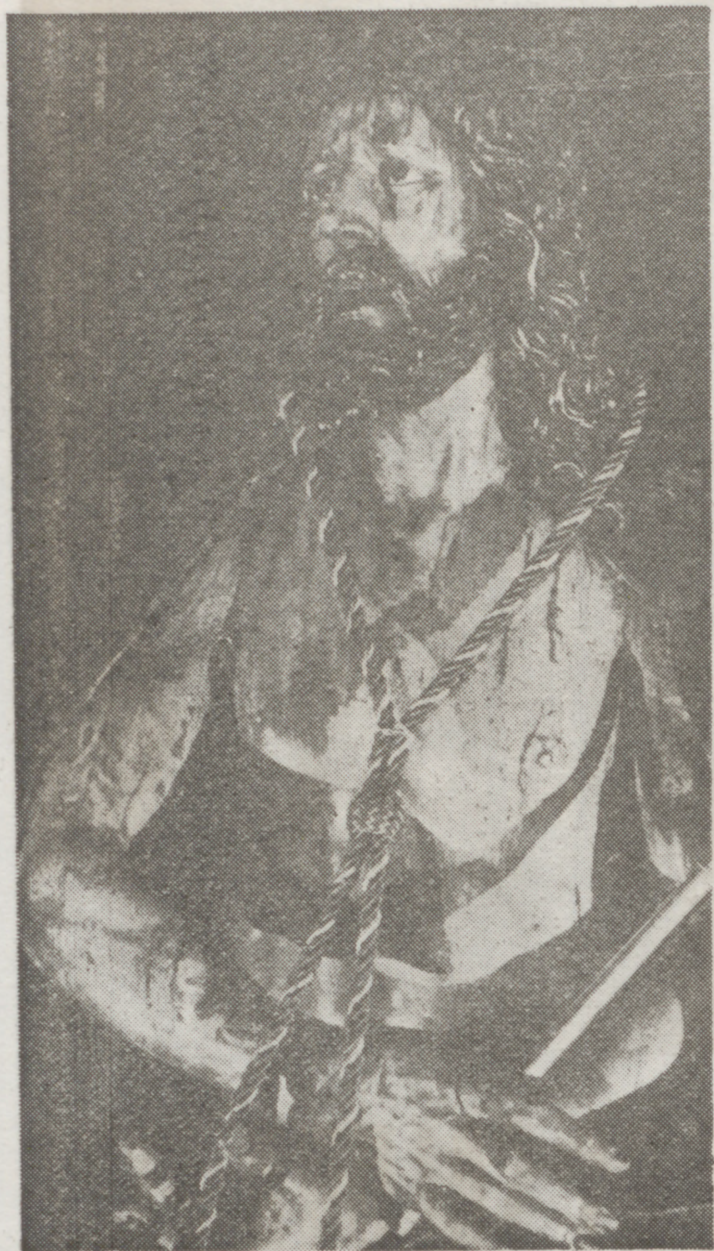
imagen poco conocida, aunque si asendereada por los cronistas locales que conservan en San Nicolás, fábrica trinitaria y perdida en la exclaustación de Mendizábal —también fue fundación de la Trinidad, en competencia con la de Aldea y la del Canal Castilla, etc.—. El representante de la Cofradía de los Luises, prolijamente anunciaría la salida procesional, como el de las Siete Palabras manifestó, a su vez, que el Cristo

y los Ladrones, de Tordesillas, saldrán también juntos este año, formando paso completo. Naturalmente, los aficionados a antigüallas empezaron a moverse con interés, a partir de entonces, en busca de datos. La verdad, dijo alguien, ya no recordamos quén, que la escultura es de Gregorio Fernández, a tenor con una documentación encontrada en Madrid... Sin conocerla, más que de referencias, sabemos la procedencia del Ec-

ce Homo, oriundo de las monjas del Sacramento, que no tuvieron asiento cabal, trasladadas a San Quirce; pero también a Sancti-Spiritus, de donde algunos asocian el hermano go. escultórico del Cristo muerto —recuerda, de lejos, la obra de Francisco del Rincón y no la del artista gallego—. Del centro parroquial, del tiempo del Conde Ansúrez ignoramos si a estas fechas conservan algo.

(Pasa a la página siguiente)

# EL ECCE HOMO DE SAN NICOLAS SALDRA ESTE AÑO EN LA COFRADIA DE LOS LUISES



(Vine de la página anterior)  
A don Juan Agapito y Revilla no le gustó nada conocer, quizá por lo que dijeran otros, la seguridad paternal de Gregorio Fernández. Veán lo que dejó escrito: «No se comprende en Valladolid —escribió Don Juan Agapito Revilla— que existan figuras de la Pasión de Jesús, hechas en madera policromada, que no se atribuyan a Gregorio Fernández, en más o en menos. Por lo mismo, había de tocar el turno a la hoy parroquia de San Nicolás... en donde se encuentran en altares, del lado de la Epístola, un Ecce Homo y un Cristo del Perdón, arrodillado éste, sobre el mundo. De la última estatua de estas dos nada se ha dicho por los historiadores locales; pero del Ecce Homo, Sangrador en la «Historia de Valladolid», mencionó que se la cree de Gregorio Fernández, dando la atribución como cierta el «Manual histórico y descriptivo», el «Indicador» y últimamente García-Valladolid en su voluminosa obra «Valladolid: sus recuerdos y grandezas». Puede asegurarse que ninguna de las dos esculturas, el

Ecce-Homo y el Cristo del Perdón, son de mano de Gregorio Fernández. Indudablemente, pertenecen, al tener que clasificarse a la escuela; al estilo y aun a los tipos o modelos que dejó el maestro. Pero, nada más; porque allí no se observa ninguno de los rasgos característicos de Fernández y la técnica es mucho más inferior que la conocida del maestro, sobre todo, al tratar el desnudo. Pudieron salir obras del taller de Gregorio; pero, faltando ya el que pudiera ejercer él, la dirección y maestría. Es muy probable que tales esculturas procedieran del convento de las monjas del Sacramento, donde había un Cristo Yacente, luego llevado a Sancti Spiritus, atribuido a Fernández, pero, eso no puede decir nada en favor de las tallas de San Nicolás, ni aun refiriéndose al Ecce-Homo, que es la estatua que se ha adjudicado a Gregorio Fernández, dicho con seguridades que no puedo comprender». Sin embargo, de lo que dijo Agapito y Revilla —entendemos que se equivocó demasiado— es posible que quepa alguna sutil

duda para los muy entendidos, por aquello de la falta documental. Ejemplos parecidos sobran. Si no hubiera parecido un segundo contrato, el retablo de Olmedo —actualmente en la capilla del Museo Nacional le Escultura— sería puramente adjudicado a Vasco de la Zarza y Alonso Berruguete. La misma Virgen que primitivamente acompañó el paso del Descendimiento—Cofradía de la Cruz— es paseada sola por competencia a la de las Angustias, mientras la imitación, que la sustituye, fue ejecutada después de mediado el XVIII, siglo largo después de la muerte del insigne imaginero, y no hay quien la distinga. Gratiniño Nieto y Federico Wattenberg —1964— escribieron así en la guía artística de «Valladolid», página 113: «En la hornacina del que hay al lado de la Epístola hay una buena talla que pudiera ser de Gregorio Fernández, al tratar de la actual iglesia de San Nicolás, como es natural; pero, aun cuando no lo fuera, un joven estudioso, participe de entusiasmo admirable, profesor Jesús Urrea Fernández, se erige en campeón del «hallazgo» y merece ser admirado al asegurar una gubia maestra para la imagen. Sepan ustedes lo que dejó dicho en el «Boletín de Arte y Arqueología, 1972»:

«A medida que vamos conociendo la personalidad artística de Gregorio Fernández nos damos cuenta de que faltan eslabones en la cadena que enlace al genio con sus seguidores e imitadores. Este era el caso de las esculturas de Ecce-Homo que conocíamos como obras de sus discípulos y que podían hacernos pensar en un prototipo perdido del maestro. En la antigua iglesia de los Triterios Descalzos de Valladolid, hoy parroquia de San Nicolás, y en el retablo al lado de la Epístola en su crucero, ha permanecido olvidada una bellísima escultura de Ecce-Homo que atribuímos al gran imaginero. García-Valladolid recogió la atribución tradicional reuniendo otros datos de interés en torno a las vicisitudes que sufrió el emplazamiento de la imagen... En honor a la verdad, la escultura estaba materialmente oculta por un manto de terciopelo rojo que contribuía, al igual que la corona de hierro, la caña y el cordón que hace las veces de soga, a dramatizar el motivo presentado. Otro elemento que podía adelantar la fecha en un examen un poco inquisitorio es el paño de pureza, que no fue tallado por el artista, sino que ha utilizado tela encolada, cuyas arrugas pudieran hacer pensar en los pliegues de corte de cuchillo de los escultores del XVIII. Quizá sea ésta una de las primeras ocasiones en que Fernández utiliza este tipo de postizo. «La escultura que damos a conocer, aparte consti-

tuir cabeza de serie, sería verdadero prototipo, es una de las obras de mayor calidad de Fernández, un Fernández todavía joven —lo podemos fechar hacia los años 1612 al 15—, rebotante de clasicismo, recreándose en la talla, en las calidades que saben imprimir al desnudo en el que se aprecia, no sólo el músculo, sino la misma piel, con una riqueza de puntos de visión (quizá, constituyó en su día paso procesional) sin insistir demasiado en lo dramático y deteniéndose casi tan solo en la complacencia en el cuerpo del Salvador. Su estado de conservación es excelente, incluso muestra la policromía original a pulimento, como en sus obras juveniles y sólo el cabello y la rizada barba ha sufrido repintes. Su «statura es de tamaño del natural (1,68 m.)», esto es, discurre el señor Urrea Fernández, como lo hiciera don Ri-

cardo Orueta, casi fanático admirador del famoso escultor en general de la imaginaria castellana.

Digamos, para terminar, que el Ecce-Homo, maravillosamente tallado, con arreglo a un bujo perfecto, sobre todo en espalda, presidió el pasado 14 el acto del Pregón de la Semana Santa, dicho por el doctor Juan José Martín González, catedrático de Historia del arte de nuestra Universidad, en un discurso, auténtico trampantojo literario, que le valió muchos aplausos del conclave que llenó la sala de silleras del Museo Nacional de Escultura los que algunos «tacitamente» estuvieron dedicados al equívoco universitario que gobierna, preside, y están integrados, entre otros, además del citado Urrea, los señores Plaza Heredia, Valdivieso y muchos más

LUIS CALAHORRA

Para decorar una casa con estilo, en la línea más Europea...



**EUROPA 3** DECORACIONES  
Pederías de Oriente

- Alfombras
- Tapicerías
- Moquetas «Lisas y Estampadas»
- Cortinajes

Montero Calvo 4 -Tel 229764-Valladolid

**GARNIET**

—DIRECTOR: MARIANO NIETO—

CONSERVACION Y RESTAURACION DE ARTE

Próxima apertura:  
VALLADOLID, CALLE PEDRO NIÑO, 1

Restauración de esculturas con tratamientos contra infecciones de xilófagos



# LOS CRISTOS YACENTES

## de GREGORIO FERNANDEZ

### SE HAN CATALOGADO SEIS COMO OBRAS SUYAS Y TODOS ENCIERRAN UNA GRAN SIMILITUD

**Tres están en Valladolid: Museo de Escultura, Convento de Santa Ana y Convento de Santa Catalina**

Todo el mundo sabe que el Cristo Yacente, de Gregorio Fernández, es una de las más impresionantes imágenes de los desfiles procesionales de la Semana Santa vallisoletana.

Lo que tal vez muchos ignoran es la gran devoción del insigne escultor hacia la figura inerte de Cristo en actitud yacente y completamente solo, sin los demás personajes que le acompañaban en el momento de ser enterrado. Al prescindir de estas figuras adicionales, Gregorio Fernández quiso concretar toda la impresionante amargura del momento en la imagen —en el rostro, más exactamente— de Cristo.

Tal fue la inclinación de Gregorio Fernández hacia esta imagen, que realizó, al menos, seis Cristos Yacentes. Al menos esos son los que unánimemente han sido catalogados como obras del gran imaginero, aunque existen otros que por su similitud con estos mencionados y sus especiales características, también podrían ser atribuidos a Gregorio Fernández, aunque los especialistas no se han pronunciado categóricamente en tal sentido.

El Cristo Yacente que figura en la procesión general del Viernes Santo es el que se venera en la iglesia conventual de Santa Ana, concretamente en su coro.

Parece que esta imagen la hizo Gregorio Fernández en el año 1634, ayudado por el ensamblador Melchor de Beya y los pintores José Angulo y Tomás de Meñasco. Se especula sobre la posibilidad de que el Cristo Yacente de las Madres Bernardas de Santa Ana proceda de la Cartuja de Aniago, para la cual hizo el artista un retablo en aquella época. No está claro este dato, aunque sí hay que coincidir en que se trata de una de las obras cumbres de Gregorio Fernández. Su actitud dramática y al propio tiempo serena impresionan profundamente a los



fieles, tanto en la iglesia de Santa Ana como en el desfile procesional en el que figura desde el año 1931, cuando la cofradía del Santo Entierro la eligió como imagen titular.

Otro Yacente de belleza excepcional es el que celosamente guardan en su clausura las monjas del convento de Santa Catalina de Sena. La imagen es menos conocida por estas imposiciones de la clausura, pero de cualquier forma constituye otra pieza de extraordinario valor atribuida sin el menor género de dudas a Gregorio Fernández.

El tercer Cristo Yacente de los que se conservan en Valladolid ocupa una de las salas más importantes del Museo Nacional de Escultura. Procede esta imagen de la iglesia de San Felipe Neri de Madrid, y es para muchos una obra del mis-

mo nivel artístico del que se venera en El Pardo.

Los otros tres Yacentes están fuera de Valladolid. El de El Pardo fue realizado en 1614, aunque en principio se pensó que la obra databa de nueve años antes. Fue un encargo del Duque de Lerma por deseo expreso del rey Felipe III, que quería regalar una imagen de esas características a los Capuchinos de Madrid.

Tal vez por ser un encargo del Rey, Gregorio Fernández se esmeró más y consiguió una obra realmente insuperable. La opinión más generalizada es que este Yacente es el mejor, el más hermoso de los seis que al artista se le atribuyen. Tiene, como el del convento de Santa Ana, el paño de castidad sujeto por una cuerda, circunstancia que no se da en los demás, y

su rostro es también el que más directamente comunica el dramatismo del momento.

En la madrileña iglesia de San Plácido se venera otra imagen yacente, obra inequívoca de Gregorio Fernández, si bien su cuerpo da sensación de más fragilidad que los otros. Es de tamaño natural.

El sexto y último de los Cristos de esta serie está en la Catedral de Segovia y parece tener una actitud más relajada y menos dramática que los demás. Tiene un cierto parecido su rostro con el del Cristo de la Luz y aunque como obra escultórica es magnífico, tal vez impresione menos que cualquiera de los otros cinco.

Existen aún algunos otros Cristos Yacentes que se pretenden incluir en la serie de los que realizó Gregorio Fernández

—uno en la iglesia segoviana de San Martín, firmado incluso—; pero los más profundos conocedores de la obra del insigne imaginero no se han atrevido a catalogarlos como obras del impar maestro.

Aunque todos los Yacentes de Gregorio Fernández son distintos, poseen entre sí una común identidad que los hace inconfundibles. Todos ellos tienen la cabeza inclinada hacia el lado derecho y la rodilla izquierda ligeramente más alta que la derecha. Además, todos están con el cuerpo sobre una sábana y la cabeza apoyada en una almohada de similares características. La melena se halla dispuesta de forma muy parecida en todos ellos y en general su rostro —a excepción del de la Catedral de Segovia— recoge una misma actitud de hondo dramatismo y al tiempo de divina serenidad.

Ya se ha dicho que el más conocido es el de Santa Ana por el hecho de salir en los desfiles procesionales y poder ser admirado por miles de personas, cosa que no ocurre con los demás. Y es lástima que los otros no se conozcan en la misma medida, porque la gente podría estudiar con más profundidad una de las imágenes que más repitió Gregorio Fernández, tanto —posiblemente— por la veneración que en él despertaba este Cristo como por la impresionante descripción anatómica que realiza.

Son obras difícilmente superables y capaces, cada una de ellas, de definir la categoría impar de este escultor, que hizo la mayor parte de sus imágenes aquí, en Valladolid, en donde lógicamente se conserva buena parte de las más representativas.

Y esos tres Cristos Yacentes —el del Museo, el de Santa Ana y el de Santa Catalina— lo son.

J.

**LOS OTROS SE VENERAN EN EL PARDO, EN LA IGLESIA MADRILEÑA DE SAN PLACIDO Y EN LA CATEDRAL DE SEGOVIA**



## — LA CIUDAD Y EL CORTEJO



*Surge el Hecho; los campos castellanos  
recógense en silencio delirante;  
los vallisoletanos  
caminamos con paso vacilante.*

*Jesús... El nos precede; seamos buenos,  
¿quién no lo es ante tales agonias?  
¡Filas de interminables nazarenos...!  
¡Ahí van las cojradías...!*

*Rúas de la ciudad, rumbo de muerte  
y Redención divina que rebrilla;  
el dolor es más fuerte  
porque ha curado en el alma de Castilla.*

*Caminando a su sitio va al martirio  
el Señor y tras El el pueblo entero;  
Valladolid se vuelva en el delirio;  
su drama es verdadero.*

*Inmenso cementerio de congojas,  
ayes de pecador arreentido  
son estas sangres rojas  
de un corazón, por castellano, herido.*

*La salvación vendrá; la maravilla  
del perdón está aquí, ya en nuestra casa;  
el Cortejo desfila por Castilla.  
¡Silencio...! ¡Jesús pasa...!*

*Ni un pecho ni un pulmón; nada se agita;  
todo calla magnífico y sombrío;  
Valladolid medita  
una frase alta y santa: "¡Jesús mio!"*

*La imagen del Señor llena la plaza,  
inclina su Cabeza y su Corona  
y mientras con sus Ojos nos abraza,  
¡Qué inmenso... El... nos perdona!*

SILVIO E. MADRIGAL

Aunque España es el país que ha desarrollado más ampliamente las celebraciones religiosas populares a lo largo de la historia, las procesiones pascuales y otras ceremonias afines no son patrimonio exclusivo de nuestro país, sino que se dan en varias naciones europeas y americanas. En estas últimas se trata de una herencia de la religiosidad española y de las costumbres llevadas por los colonizadores y las colonias virenales.

En Europa, las procesiones con mayor semejanza a las españolas se celebran en Italia. El pueblecito de Caltanissetta celebra una gran procesión el Jueves Santo, con el desfile de quince «pasos», algunos de gran valor artístico y riqueza ornamental. Las procesiones de Caltanissetta se remontan al año 1780 y su institución más peculiar son los «lamitanze» o «plañideros», que siguen a las carrozas exteriorizando su pesar por la Pasión y los sufrimientos del Hijo del hombre. Más antiguas aún son las de Romagnano, que nacieron en 1730 y constituyen el foco de atención de una gran

## La Semana Santa en el extranjero

parte de los pueblos de la comarca, aunque su riqueza sea menor a la de Caltanissetta, donde varios de los «pasos» son copias de gran calidad de obras de Miguel Ángel.

Otro país donde se mantienen aún las procesiones de Semana Santa, aunque con un carácter menos popular, es Bélgica, que pese a no olvidar al Duque de Alba y sus Tercios, mantiene también estas tradiciones del Imperio español. Es famosa la llamada «Procesión de los trajes», de Brujas, en la que se venera de forma especial una ampolla con coágulos de sangre de Cristo, llevada a la ciudad en el año 751 por el conde Thierry de Alsacia. La mayoría de

las procesiones locales lleva aparejado el Viernes Santo la liberación de algún preso detenido, al estilo de las cofradías del Perdón españolas. La más importante es la de Ypres, donde los presos redimidos reciben incluso un certificado que acredita su condición de «goedenvrydag kinder» (hijo del Viernes Santo).

La más pintoresca de las procesiones flamencas no se celebra durante la Semana Santa, sino el último domingo de julio, y tiene por escenario la pequeña población de Furnes. No obstante su retraso, entra de lleno en el concepto de procesión pasional y durante su transcurso

(comienzo a las cuatro de la tarde) desfilan por las calles las sucesivas escenificaciones del Nacimiento, Vida y Pasión de Jesús, hasta culminar con una alegoría de la Resurrección, cerrando la procesión el Santísimo Sacramento.

Aún en algunas comunidades rurales de la Unión Soviética se celebra el Domingo de Ramos la procesión de las palmas. Un gran carro transporta un árbol lleno de manzanas, higos y otras frutas, seguido por los penitentes. Cierra la procesión el Patriarca ortodoxo sobre un borriquillo, encarnando la figura del Redentor.

Naturalmente, la propia Tierra Santa es escenario de impresionantes manifestaciones pascuales, aunque no se celebran procesiones propiamente dichas. Para los católicos de todo el mundo, la culminación de esta Semana Santa en Jerusalén es el Vía Crucis por las tortuosas calles de la propia Jerusalén Dolorosa, con decenas de miles de peregrinos en oración. Para los ortodoxos, la ceremonia cumbre es la del «fuego sagrado» celebrada en la iglesia del Santo Sepulcro el Domingo de Pascua o de Resurrección, con cientos de fieles durmiendo en el interior del templo el sábado para estar más cerca del sepulcro. Algunos ocupan sus lugares incluso el Viernes Santo, con afán de mostrar su religiosidad, valorada por esta ceremonia al lugar en que reposó el cuerpo muerto de Dios hecho hombre.

(PYRES)

Los at...  
la Seman...  
son múlti...  
nentes de...  
sidad, bie...  
tación ar...  
obras de...  
nero en t...  
seo Nacio...  
cromada...  
mo único...  
singular o...  
sal. Los a...  
proporcio...  
turismo q...  
palment...  
que los...  
son vehí...  
ro de «pa...  
más num...  
a Vallado...  
Santa, se...  
Viernes S...  
plazas ho...  
mente ins...  
ni en una...  
reales. El...  
el que se...  
las Siete...  
Procesión...  
da Pasión...  
cula que...  
más de ci...  
vis.tantes...  
templar «...  
braciones...  
maticos m...  
tístico y e...  
Los circ...  
rados por...  
jes son, es...  
sos, lo q...  
número d...  
dan a Vall...  
esta cifra...  
cuenta mil...  
vará a cal...

# MAS DE CINCUENTA MIL PERSONAS VISITAN ESTOS DIAS NUESTRA CIUDAD

La máxima afluencia se produce el **JUEVES Y VIERNES SANTO**



Los atractivos que encierra la Semana Santa vallisoletana son múltiples, bien como exponentes de una forma de religiosidad, bien como una manifestación artística portadora de obras de Arte, únicas en su género en todo el mundo. El Museo Nacional de Escultura Polí-cromada ha sido reconocido como único y como manifestación singular de la escultura universal. Los alicientes de las tallas proporcionan a Valladolid un turismo que se aglutina, principalmente, en las fechas en las que los desfiles procesionales son vehículo del mayor número de «pasos». Así, la asistencia más numerosa de los visitantes a Valladolid durante la Semana Santa, se produce el Jueves y el Viernes Santo. En estos días las plazas hoteleras son absolutamente insuficientes, no cubren ni en una parte las necesidades reales. El Viernes Santo, día en el que se celebra el Sermón de las Siete Palabras y desfila la Procesión General de la Sagrada Pasión del Redentor, se calcula que Valladolid acoge a más de cincuenta mil personas, visitantes con interés por contemplar «en ambiente» las celebraciones marcadas con sus dotaciones más dominantes; El artístico y el religioso.

Los circuitos turísticos preparados por las agencias de viajes son, este año, más numerosos, lo que dará lugar a que el número de personas que acuden a Valladolid sea mayor. De esa cifra, aproximada a los cincuenta mil, más de la mitad llevará a cabo sus vacaciones tu-

risticas en uno de los circuitos preparados por las agencias de viajes, aprovechando desde el miércoles al domingo; además de Valladolid, visitarán, los días anteriores y posteriores al Jueves y Viernes, Burgos, Segovia, Toledo y otras ciudades, que dependerán del punto de partida, como Andorra. El turismo que acude a nuestra Semana Santa es, por lo general, un turismo muy alejado, tanto en su posición económica como cultural, del que acude en las fechas estivales a las costas, y las personas que lo forman son muy conscientes de la religiosidad que van a vivir durante esos días. Los catalanes y los donostiarres, según las cifras, son los sectores nacionales que más aprecian la Semana Santa vallisoletana a la hora de planear sus viajes; por el contrario, los andaluces son los que menos acuden a estas celebraciones, quizá por poseer otras paralelas. Los franceses, los ingleses y los portugueses son, por este orden, los que, desde fuera del territorio nacional, acuden en mayor número, siendo mayor el número de los que acuden con su medio de locomoción propio.

Un hecho palpable, que las circunstancias, el nivel de vida y las nuevas formas de pensar, han intensificado, es el incremento de vallisoletanos que prefieren pasar estas vacaciones fuera de sus hogares, fuera de su ciudad. Los viajes programados por las agencias de viajes para este fin no se inclinan hacia puntos en los que la brillantez e importancia de la cele-

bración de la Semana Santa sea lo más característico, sino que se dirigen hacia zonas importantes por las condiciones climatológicas y por su interés exótico como Canarias, Londres y, en general, a las costas españolas que comienzan la temporada turística tras unos meses de atargamiento parcial. Aproximadamente, cuarenta mil vallisoletanos no pasarán en sus hogares las vacaciones más cortas del año.

Otro factor, que no se puede olvidar a la hora de llegar a establecer una apreciación lo más exacta posible de los visitantes que son acogidos, durante estos días, por la ciudad del Pisuerga, es el climatológico, que no suele ser absolutamente propicio para con todos los actos programados. Los años en los que el frío o la lluvia han hecho acto de presencia, los particulares han desviado sus rutas o, al llegar a Valladolid, se han tenido que conformar con una Semana Santa deslucida y falta de brillantez.

Ahora bien, muchos vallisoletanos han empezado a programar sus vacaciones a principios de este mes de marzo y, al ir a concertar con su agencia de viajes la ruta elegida, se han encontrado sin plazas y han tenido que cambiar su proyecto o quedarse en Valladolid durante estas fechas, para escaparse, como ya es tradicional, en el Jueves Santo, hasta Medina de Rioseco o Zamora.

De cualquier modo, y así nos lo indican las agencias de viajes, el gran fallo de Valladolid, en estas fechas, es la falta de alojamiento, que retrae a muchos posibles visitantes que no son partidarios de dejar en manos de la casualidad el poder dormir en un hotel lo suficiente confortable y, a la vez, de acuerdo con su situación económica. La colaboración de los particulares, que ofrecen sus casas, es muy encomiable, pero no es una solución capaz de cubrir todos los casos.

E. H.



## A CRISTO EN LA CRUZ

*¿Lunático de un mundo imaginario que a gentes engañó no cultivadas?  
¿Abusando de cosas ignoradas un camelista más de lo ordinario?*

*¿Cínico de la vida extraordinario con divinos decires y miradas?  
¿Socialista de ideas avanzadas que luchó contra el mínimo salario?*

*¿El mismo Dios está realmente cierto que bajó de los Cielos a salvarnos sabiendo que escarnado moriría?*

*Yo sólo sé que nos amó y aún muerto siguen para abrazarnos abiertos su dos brazos todavía.*

PABLO ARES TORRES

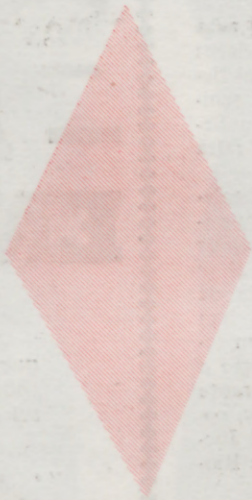
**roydi**

**LENCERIA, CORSETERIA Y ARTICULOS DE MESA Y CAMA**

FUENTE DORADA, 20 - TELEF. 23 32 68



# CAJA DE AHORROS PROVINCIAL



**GARANTIA  
PARA SU  
AHORRO**

**59** oficinas  
al servicio  
de Valladolid  
y su provincia



# LA CELEBRACION DE LOS MISTERIOS PASCUALES TIENEN SIEMPRE SENTIDO Y TRASCENDENCIA

EL ESTILO DE LAS CELEBRACIONES TRADICIONALES SIGUE SIRVIENDO TAMBIEN AHORA

NUESTRAS PROCESIONES SON UN VERDADERO ACTO DE FE Y CLAMOR POPULAR

EL VERDADERO ARTE NO PERJUDICA NUNCA A LA PIEDAD

ENTREVISTA CON EL ADMINISTRADOR APOSTOLICO DE LA DIOCESIS, MONSEÑOR LARREA



ESTE SUPLEMENTO DE "LIBERTAD" PUEDE ADQUIRIRSE SUELTO, AL PRECIO DE OCHO PESETAS —

La Semana Santa vallisoletana es conocida no solamente en España, sino también en el mundo entero por las maravillas de su arte y el tono de su profundidad. Miles de testimonios son rotundas afirmaciones de lo que Valladolid es en su Semana Mayor: Arte y Piedad. Hoy hemos acudido a nuestro Prelado, quien con una bondad exquisita nos recibe y contesta a nuestras preguntas:

—Señor Obispo: En general es un hecho (hecho innegable) que estas solemnidades de Semana Santa ya no despiertan entre el pueblo aquella piedad y sentimiento de pocos años hace, pues observamos que muchas gentes, aun los que se llaman cristianos, lejos de vivir estos días en recogimiento los aprovechan para lo que llaman vacaciones de descanso en playas o en otros lugares semejantes, y por ello queremos saber su criterio a esta pregunta: ¿Es que con los nuevos tiempos y modos ya no tienen trascendencia las celebraciones de estos misterios?

—La celebración de los misterios pascuales tiene sentido y

trascendencia siempre. Lo que puede variar es la postura del hombre en relación con los diversos modos concretos de las celebraciones. Antes nuestra sociedad era más homogénea y más uniforme en sus gustos. El estilo de las celebraciones tradicionales sigue sirviendo también ahora para muchos. Es cierto, sin embargo, que ese estilo no satisface a otros. Será preciso buscar y llegar a encontrar para estos últimos el modo apto para que también ellos vivan profundamente los misterios pascuales. Ello no ha de suponer eliminación de los modos tradicionales que siguen siendo válidos para gran parte de nuestro pueblo.

—¿Cree, señor Obispo, que puede haber contribuido a este fenómeno tanto hablar y predicar al pueblo sobre secularización y desacralización?

—No creo que eso haya influido mucho. La secularización y de desacralización son un hecho anterior a los comentarios y las prédicas sobre ello. Los comentarios y las predicaciones han dado a conocer y han hecho

resaltar la situación ya existente. Ciertamente, es posible que, en algunos casos, hayan servido para que algunas personas encontraran un pretexto o un motivo para alejarse.

—Sabemos que usted, señor Obispo, nunca ha presenciado la Semana Santa vallisoletana, pero sí ha oído hablar de ella y ha visto y contemplado las imágenes que forman parte en sus procesiones, sobre todo la del Viernes Santo. ¿Cree usted que estas procesiones son un verdadero acto de fe popular o que pueden ser más bien algo de patetismo que, por exceso de arte, perjudique a la piedad?

—Yo creo que nuestras procesiones son un verdadero acto de fe popular y son típica manifestación de religiosidad popular. Y no debemos olvidar que en la vida del hombre tienen siempre una gran importancia las manifestaciones populares. Por eso la vida religiosa del hombre deberá tener siempre, como uno de sus ingredientes propios, las manifestaciones religiosas populares. Por otra parte, a mí me parece que el verdadero arte no perjudica nunca a la piedad, aunque reconozco que puede ocurrir que determinadas obras

de arte alimenten una piedad demasiado sentimentalista.

—Señor Obispo: lo que es verdaderamente emotivo y profundamente tierno es la contemplación de las imágenes de la Santísima Virgen en nuestras procesiones. Por esto quisiéramos que nos dijese algo sobre la Virgen María en nuestra redención.

—La Virgen María es el contraste femenino en la vida de Jesús. Ella es, al tiempo tiempo, la más cercana colaboración humana a la obra de la redención. En los hechos de la Pasión, María nos muestra en su máxima grandeza la más alta participación humana en aquellas cualidades divinas que son mejor imitables desde la psicología femenina: amor, misericordia, compasión, abnegación, perdón...

Estas han sido las manifestaciones que ha hecho para nuestro periódico nuestro Prelado, don Luis-María de Larrea y Legarreta. Profundamente se lo agradecemos y pedimos al Señor que le colme de bendiciones en sus trabajos pastorales.

FULGENCIO PALENCIA CABRERA



# SIETE "PASOS" PRESENTA LA COFRADIA DE LAS

## "SIETE PALABRAS"

Es la más numerosa de las cofradías vallisoletanas

EN 1929, AÑO DE SU FUNDACION, SALIA CON UN SOLO "PASO"

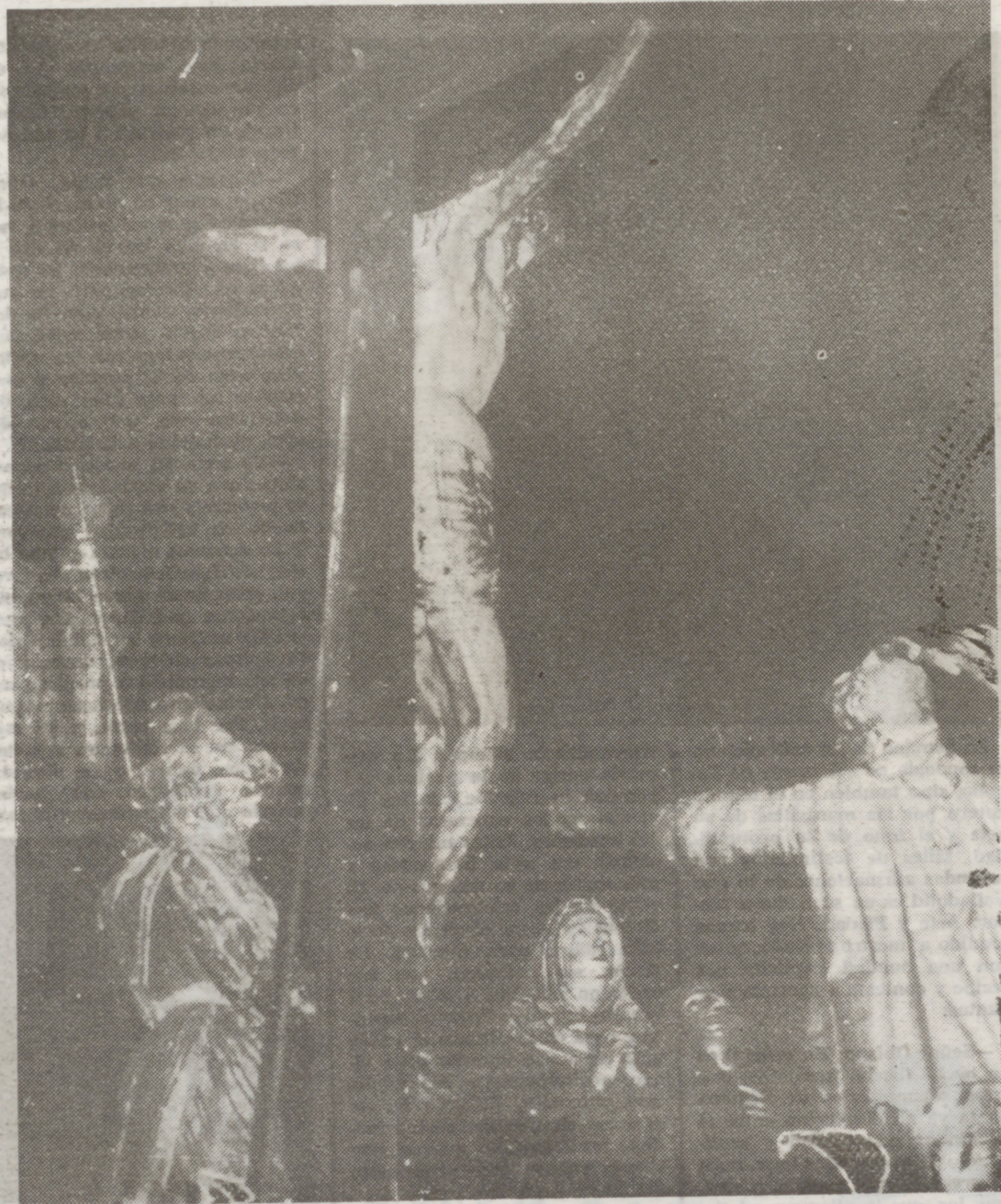
Intercambio con su homónima de Zamora en esta semana

Entre las dieciocho cofradías vallisoletanas existentes en la actualidad, nos centraremos en la de las «Siete Palabras», atraídas por las novedades que presenta este año respecto de los últimos, en cuanto a riqueza artística se refiere. No es la de más antigüedad, porque esta cualidad la ostenta la Cofradía de la «Santísima Vera Cruz», anterior a 1537, mientras que la que es objeto de nuestro trato, aun datando su nombre de fechas antiguas, su fundación tuvo lugar en 1929, en un resurgimiento de su homónima, que antes tenía carácter de beneficencia y piedad y a partir de entonces adoptó las reglas de penitencial, incorporándose definitivamente a las procesiones de Semana Santa, en las que ha participado siempre que se celebraron. En ese año, 1929, la Cofradía de las «Siete Palabras» contaba con un solo «paso», cuyo nombre era Emisit Spiritum, que aún sale en la actualidad; con el tiempo, la Cofradía fue sumando «pasos», hasta llegar a un período de estabilidad, con representación de cinco palabras, que acabó el año pasado, ya que en esta Semana Santa saldrá uno por cada una de las siete palabras.

A los cinco «pasos» de otros años: «Señor, perdónalos, porque no saben lo que hacen», obra de la Escuela Castellana; «Madre, ahí tienes a tu Hijo», de Francisco del Rincón, año 1600, con una figura de un italiano anónimo, aunque se cita como probable a Leoni; «Sed tengo», de Gregorio Fernández, año 1612; «En tus manos encomiendo mi espíritu», de Francisco Díaz de Tudanca, año 1657; «El Señor entre los dos ladrones», de Francisco de la Maza, año 1570, y Gregorio Fernández (los dos ladrones), en 1616, se añaden ahora los dos que completan las siete palabras: «Todo está consumado», compuesto por un Cristo gótico acompañado de dos cruces desnudas, que procede del Museo Nacional de Escultura; «Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?», cuyo autor es Juan de Juni, está integrado por cinco figuras, y procede de la Capilla de los Alderetes de la iglesia de San Antolín, de Tordesillas. Estos son los datos elementales, pero la curiosidad por estas nuevas aportaciones nos ha salpicado, moviéndonos a conocer un poco la Semana Santa, y concretamente, la Cofradía de las «Siete Palabras», acaparadora del mayor número de afiliados entre todas las de Valladolid. Hemos preguntado sobre ello al señor Rebollada, su presidente, ayudado en las respuestas por uno de los componentes de la Cofradía.

—Veamos el número exacto de cofrades, y su evolución a corto plazo. ¿Cuántos había en 1974, y con cuántos cuentan para las procesiones de este año?

—El año pasado había cuatrocientos setenta y siete cofrades reales, y para éste hay quinientos veintitrés, entendiendo por cofrade real el que posee hábito procesional. Esto no quiere decir que todos vayan a salir, puesto que a nadie se le obliga a ello. Sin duda, el mayor número se da en la procesión general de Viernes Santo,



—¿En qué secciones está dividida la Cofradía?

—Tenemos tres secciones: una de cofrades, otra de cofrades infantiles y una tercera que recoge a los Hermanos de Devoción. Aparte de éstas, tenemos delegada una sección de cofrades en Laguna de Duero.

—¿Celebra la Cofradía algún

acto fuera de la Semana Santa?

—El pasado 1 de marzo, con motivo de la clausura de las Conferencias Cuaresmales, se llevó a cabo un homenaje dedicado a los que han sido hermanos mayores, entregándoles una placa honorífica.

—¿Qué misión tienen esos Hermanos Mayores dentro de la Cofradía?

—Su titulación es simplemente nominativa. Entre las personalidades más destacadas son propuestos, y si los cofrades están de acuerdo, se les otorga ese honor.

—¿Qué actividades desarrollarán ustedes esta Semana en concreto?

—Nuestro programa de siem-

pre es: promover el Sermón de las Siete Palabras, que tiene lugar en el mediodía del Viernes Santo, que será pronunciado por el Excmo. señor doctor Elías Yáñez Álvarez, obispo auxiliar de Oviedo y secretario de la Conferencia Episcopal Española; y participar en los cortejos procesionales de la Semana. La Cofradía asistirá íntegra a la procesión general del Viernes y estará representada en las demás. Un acto que es nuevo para nosotros es el intercambio que tenemos previsto con la Cofradía de las «Siete Palabras» de Zamora: nosotros participamos en la procesión del Martes en Zamora, y ellos nos devuelven la visita mediante una representación oficial en la procesión del Viernes en Valladolid, en la que vestirán su hábito tradicional, consistente en túnica blanca y capirote verde.

—¿Cómo no se habían decidido antes a sacar los siete «pasos», que identifican a las Siete Palabras?

—Hace varios años que lo venimos intentando, pues habíamos recorrido muchos pueblos de la provincia con este fin, pero hasta este año, en que los tordesillanos se han prestado a cedernos el que tienen en la iglesia de San Antolín, donde volverá una vez finalizado el desfile, y el Museo de Escultura nos ha facilitado el Cristo gótico, no lo habíamos logrado.

—¿Tiene la Cofradía entre sus reglas alguna consigna, algún voto común a los integrantes, y característico suyo?

—Hay que tener en cuenta que su concepción actual es de asociación piadosa, y no penitencial. Creemos más apropiado dejar en la voluntad de cada uno el cumplimiento de una promesa determinada por uno mismo, si la hace.

—En cuanto a la competencia entre las distintas cofradías, ¿no será eso facilitar un impulso para superarse en lo externo, relegando a segundo término el recogimiento interior?

—Nosotros intentamos que en lo externo haya dignidad y prestancia, organizándonos y superándonos en ello, pero no olvidamos el recogimiento y la devoción; procuramos que no sea sólo un espectáculo vigilando el espíritu procesional.

—Ustedes mejor que nadie participan en la trayectoria de las cofradías durante los últimos años; ¿cómo ven el futuro de ellas: evolucionarán, se mantendrán, o tienden a la decadencia?

—Aunque somos miembros de una Cofradía, no sabríamos apostar con certeza. Es muy difícil adivinarlo.

Lo que es evidente es que el apogeo o desaliento de las cofradías, sigue el ritmo de la Semana Santa, cuyo concepto es mucho más amplio que el de las propias cofradías. La espiritualidad tiende a individualizarse.

TOMAS J. M.

# La Semana Santa española ha ganado en fervor, sinceridad y religiosidad

## EN TIEMPOS DE FELIPE IV SE BEBIA, COMIA Y RETOZABA DENTRO DEL TEMPLO DURANTE LAS CEREMONIAS LITURGICAS

### Son cada vez menos los falsos penitentes y los disciplinantes masoquistas en aldeas y ciudades

Por mucha que sea la fuerza del desarrollo automovilístico español que empuja a nuestros compatriotas a la periferia en los días de fiesta y que poco a poco está convirtiendo las jornadas religiosas de la Semana Santa en unas vacaciones anticipadas del verano, con búsqueda masiva de playas y lugares de sol, lo cierto es que la asistencia a las ceremonias, que conmemoran la Pasión del Señor, siguen siendo el eje de la vida nacional en estos días de la Semana Santa.

No menos cierto es que, por mucho que la liturgia haya cambiado desde el Concilio II, la Iglesia española no ha transformado sustancialmente su rito centenario en procesiones y desfiles de penitentes. Ahí están, sin inmutarse prácticamente, las grandes ceremonias públicas religiosas de Sevilla, Málaga, Valladolid, Lorca, Murcia o Cartagena, donde figurar como penitente en algún «paso» procesional sigue siendo un honor y un privilegio heredado desde generaciones atrás. «Marrajos» o «Californios», «Blancos» o «Azules» de una y otra Cofradía persisten hermosamente en su devota presencia tras la imagen tallada por manos de estos auténticos prodigiosos imagineros que fueron los Salcillo o los Martínez Montañés.

#### LITERATURA ESPAÑOLA DE SEMANA SANTA

Toda la literatura contemporánea española está llena de referencias a estas conmemoraciones de la Semana Santa en nuestra Patria, tan plena de personalidad, de fervor religioso y de tradición. Desde los capítulos de Joaquín Romero en «Sevilla en los labios», a las páginas de Carlos Reyes en «El embrujo de Sevilla», y aun las del mismísimo Vicente Blasco Ibáñez, en «Sangre y arena», por no señalar las especialísimas de Gabriel Miró en «El Obispo leproso», o las que patéticamente dedicó Miguel de Unamuno en «Paisaje del alma» a describir una procesión de Jueves Santo en la castellana Medina de Rioseco, o los versos de Antonio Machado en «Campos de Castilla» glosando la fuerza evocadoramente religiosa de una saeta, por no alargar hasta el agotamiento esta rápida relación, no hubo ni hay, como digo, escritor español de cualquier tiempo que no haya querido reflejar en alguna obra

suya la emoción que produce el desfile de penitentes e imágenes en la Semana Santa.

#### LA CAMBIADA SEMANA SANTA ESPAÑOLA

Mas con todo, bueno es señalar, aunque sea no menos que con la urgencia que requiere un reportaje como éste, la transformación que en España ha experimentado en estos últimos años el sentimiento religioso de la Semana Santa.

¿Más devoción, menos devoción? ¿Más respeto religioso? ¿Menos respeto religioso? ¿Más compenetración de los fieles con la liturgia en las ceremonias religiosas? ¿O menos sentimiento religioso en general ante estas jornadas evocadoras de la Pasión del Señor?

Prescindamos de esos cientos de miles de españoles que, en playas, hoteles de montaña o lugares de exclusivo reposo físico discurren los días de la Semana Santa en total olvido e indiferencia de lo que estas fechas significan para el cristiano. Mi comentario quiere incidir, a través de este reportaje, sobre la forma en que, comunitariamente, participan de las ceremonias religiosas, procesiones y actos penitenciales los españoles de este y de otros tiempos.

Por de pronto, los años han ido puliendo el mismo carácter pagano que tenían ciertas ceremonias de la Pasión. No hay sino leer a escritores y viajeros de otros tiempos para comprender cómo las fechas de la Semana Santa en España se tomaban como ocasión propicia para ciertas libertades que la costumbre diaria no admitía ni permitía. Tenderetes de golosinas y toda clase de comidas se instalaban a la entrada de las iglesias donde todo respeto hacia la ceremonia allí celebrada desaparecía casi por completo. El poeta Andrés Gómez Rivera describía el barullo inferior de los templos en tiempos de Carlos V de esta manera:

**«El escándalo ha llegado en España a tal aumento, que en banquete desahogado se convierte el monumento de Cristo Sacramentado.»**

#### LOS ESCANDALOS EN TIEMPOS DE FELIPE IV

Deleite y Piñuela, en uno de sus libros dedicados a evocar la vida y costumbres en la España del reinado de Felipe IV, nos dice que, en 1575, el Arzo-

bispo de Burgos denunció a Felipe II los excesos cometidos en las iglesias durante la Semana Santa y le pedía que pusiese remedio a ello. Aun, a pesar de las órdenes dadas por el Emperador, tales abusos prosiguieron hasta bien entrado el siglo XVII que es el que luego estudia Deleite y Piñuela.

Dentro de las iglesias —nos recuerda este historiador— en plena ceremonia se comían toda clase de golosinas. La Condesa D'Aulnoy, que visitó España por aquellos años y luego escribió un pormenorizado libro con sus impresiones, contaba cómo las damas se hacían llevar por sus criadas el chocolate y los mojicones a sus puestos de honor en los primeros bancos almohadillados de las iglesias.

Vargas, un poeta madrileño de la época, describía así el ambiente de la Semana Santa madrileña:

**«Fui a la iglesia con las niñas el día de Jueves Santo, y acallamos nuestro llanto empapándole en rosquillas.»**

Galanes y pretendientes se valían de la libertad dentro de los templos para dialogar con sus enamoradas. En otra composición, poética, del tiempo, se describe a uno de estos donjuanes que halla en la iglesia a su amada, la ve hambrienta; sale de la iglesia y le compra unos dulces. Bien claro lo dicen sus cínicos versos:

**«...Y volviendo a su lado, cargado de confitura, hallé en ella mi ventura después de que hube rezado: que luego que el cucurucho abrí para regalarla, forcé la mano a besarla y no la retiró mucho.»**

La misma Condesa D'Aulnoy cuenta en su «Viaje por España» cómo las damas casadas con maridos celosos urdían citas y encuentros con sus amantes en plena iglesia durante las ceremonias de Semana Santa, y añade este agudo comentario: «Así, los maridos que guardaron durante doce meses a su cara espesa, la pierden con frecuencia el día en que debía ella serle más fiel.» «Todas las mujeres —prosigue más adelante la viajera francesa— se adornan y corren de iglesia en iglesia la noche entera, porque hay muchas que en todo el año hablan a sus amantes más que estos tres días.»



El Descendimiento, un momento de gran espectacularidad y belleza en la representación de Olesa.

#### DESAPARICION DEL MASOQUISMO PENITENCIAL

¿Y los penitentes? Poco a poco esta costumbre, que llegaba a ferocidades y masoquismos inimaginables, ha ido desapareciendo de nuestras ciudades, pueblos y aldeas. Prácticamente, salvo algunos penitentes que todavía arrastran cadenas o cargar con cruces más o menos huecas, pueden verse cumpliendo una penosa promesa en determinadas procesiones de Semana Santa. Mas no alcanzan la ferocidad de antaño por un lado, ni por otro la misma hipocresía que encubrían en ello. Cervantes los censuró y satirizó en unas páginas del «Quijote» al narrar el falso entierro de Altisidora, así como los volvió a citar en «El rufián dichoso».

A su vez, en «La pícara Justina», escrita al parecer por Francisco López de Ubeda, se describe a este tipo de falsos disciplinantes de la Semana Santa. Quedado se burló en unos versos de semejantes tipos, que se valían de los autoazotes para ablandar el corazón de sus amadas.

Américo Castro, tan aficionado a encontrar motivos de ocultación del viejo linaje de judíos conversos en muchísimos españoles famosos de los siglos XVI y XVII, quizá podría habernos descubierto si muchas de estas prácticas disciplinantes no fueron puestas de moda o incorporadas a las costumbres de la Semana Santa española por aquellos conversos que deseaban así exagerar su fervor religioso en el desgo de aparentar sinceridad en su hipócrita conversión. Todavía, hasta hace muy pocos años, en Palma de Mallorca —de lo que yo fui testigo— parte del público sonreía

ante el paso de cierta cofradía a la que pertenecían en su mayoría los «chuetas» de origen judío y que se distinguía por el fervor un tanto exagerado de sus componentes.

**LO QUE YA NO SE VERA EN LAS ALDEAS SERRANAS**  
Eugenio Noel, a principios de este siglo nuestro, nos dejó entre las páginas de su hoy casi ignorado y olvidado libro «España de nervio a nervio» un impresionante capítulo en el que narra con esa prosa suya, tan dura y barroca a la vez, un Viernes Santo en una aldea de la sierra madrileña.

Eugenio Noel describió de modo patético la penitencia de un serrano llamado Macario, un palurdo que se clavaba grandes espinas en la cabeza, cargaba con una pesada cruz de más de doce arrobas y acababa dejándose largos regueros de sangre por la empinada cuesta camino del monte que figuraba ser el Calvario.

Macarios serranos sangrantes como el descrito por Eugenio Noel, no quedan o van quedando prácticamente ya muy pocos en toda la geografía española, en parte porque las mismas aldeas se despueblan y en parte porque los Macarios 1975 sienten más respeto para sí mismos y para el espectáculo brutal que ofrecen, o pueden ofrecer, a los demás.

Todo tiene un aire distinto, más sincero, más devoto, más religioso en esta Semana Santa española con el trasfondo de esos otros cientos y miles de compatriotas que se valen de estas jornadas de piedad y de recogimiento para descansar o divertirse al sol, en las playas o en las residencias de montaña.

WALCO DE MIER

# SEAT

## FILIAL DE VALLADOLID 6.<sup>A</sup> ZONA



*Pone a su disposición los servicios de:*

- + Exposición y venta de automóviles
- + Talleres de reparación
- + Recambios
- + Financiera
- + Compra del coche usado

**PASEO ARCO DE LADRILLO, 65**



**231100**

**08**

**09**

En el dra  
tal vez no  
dos person  
en la notic  
mos, espec  
Procla, esp  
de Roma e  
tos. Por la  
pel que c  
proceso de  
brevemente  
Algunos l  
sentan a P  
orgullosos  
carnales, q  
Sammio a  
en escánda  
y lupanare  
que Pilatos  
«Poncio», in  
constante l  
a los pórti  
no, a la son  
los monum  
y atraído p  
hazañas ron  
lo cierto, l  
que su fort  
lizo célebr  
los guberna  
Por todos  
etros tene  
es el proto  
de la cana  
fue capaz  
execrable c  
fue la cond  
rir. Seyano,  
y corruptor  
de Poncio,  
de la guard  
rio, prepar  
puestos de  
rador tenía  
malas artes  
y a quien  
alguna pro  
cohorte pre  
puso a Pon  
llamada Cla  
cio no dudó  
ello le traer  
lidades de  
ron estas d  
pel sería in  
sión de Jes  
El gobiern  
colonia era  
aquella époc  
siguió al cr  
Judea era la  
todas las col  
se decía: «S  
ser rico, ve  
bernador y  
llenó momen  
tensiones de  
fiana, al des  
Pilatos a Ju  
como dueño  
taleza «Torre  
re Antonio  
truida por  
para asegura  
largamente d  
taba en el c  
y desde allí  
toda la ciud  
Poncio Pil  
ba vivamente  
nia un odio  
los judíos, y  
hizo fue inju  
timo a este  
sus tradicion  
gias. Sobre  
de Jerusalén  
imperiales y



# FIGURAS DE LA PASIÓN

## PONCIO PILATOS

Por FULGENCIO

## Y CLAUDIA PROCLA

PALENCIA

CABRERA

En el drama de la Pasión hay tal vez no muy bien delimitados dos personajes conocidos, pero en la noticia que de ellos tenemos, especialmente de Claudia Procla, esposa del procurador de Roma en Judea, Poncio Pilatos. Por la importancia y el papel que desempeñaron en el proceso de Jesús, voy a trazar brevemente su semblanza.

Algunos historiadores nos presentan a Pilatos como un joven orgulloso y lleno de pasiones carnales, quien un día llega de Sammío a Roma y se enfiaga en escándalos de bajos fondos y lupanares. Otros nos dicen que Pilatos, hijo de la familia «Poncio», inició su juventud en constante lucha de gloria junto a los pórticos del poder romano, a la sombra de los arcos de los monumentos de los héroes y atraído por el señuelo de las hazañas romanas. Sea cual sea, lo cierto, lo que sí se sabe es que su fortaleza y arrogancia le hizo célebre y conocido entre los gobernadores del imperio.

Por todos los datos que nosotros tenemos, Poncio Pilatos es el prototipo de la ambición, de la canagloria y por lo cual fue capaz de cometer el más execrable de los hechos, cual fue la condena de Jesús a morir. Seyano, hombre corrompido y corruptor, fue íntimo amigo de Poncio, y con Seyano, jefe de la guardia imperial de Tiberio, preparó y consiguió altos puestos de Gobierno. El Emperador tenía una nieta, hija por malas artes de una de sus hijas, y a quien quería casarla con alguna promesa audaz de su cohorte pretoriana. Seyano propuso a Poncio casarse con ésta, llamada Claudia Procla, y Poncio no dudó en aceptar, ya que ello le traería honores y posibilidades de mando. Así se unieron estas dos figuras, cuyo papel sería importante en la Pasión de Jesús.

El gobierno de una provincia-colonia era muy ambicionado en aquella época y Pilatos lo consiguió al casarse con Claudia. Judea era la más importante de todas las colonias romanas, pues se decía: «Si quieres medrar y ser rico, ve a Judea.» Ser gobernador y pretor en Jerusalén llenó momentáneamente las pretensiones de Poncio. Una mañana, al despuntar el sol, partió Pilatos a Judea y se aposentó como dueño y señor en la fortaleza «Torre Antonia». La «Torre Antonia» había sido construida por Herodes el Grande para asegurar su autoridad, tan largamente discutida, y se levantaba en el centro de Jerusalén, y desde allí se podía dominar toda la ciudad y el Templo.

Poncio Pilatos, aunque deseaba vivamente este gobierno, tenía un odio exacerbado contra los judíos, y así lo primero que hizo fue injuriar en lo más íntimo a este pueblo, profanando sus tradiciones y creencias religiosas. Sobre el ara del Templo de Jerusalén colocó las águilas imperiales y la imagen del Em-



perador. Este fue el primer chispazo que escendió la rebelión de los judíos y el primer motivo de que se valió Poncio para anegar en sangre a este pueblo, haciendo que sus legionarios atropellaran las masas judías, cortando sus vidas como los segadores cortan espigas en campos de trigo. Aquí se ganó el título de tirano y traidor.

Los dos primeros años de su gobierno en Judea, Poncio no pudo tener a su mujer Claudia con él, ya que el Emperador no permitía que las mujeres de los pretores les acompañasen en la provincia de su mando. Pasados estos dos años, Claudia consiguió ir a Judea con Poncio, y desde entonces comienza otro de los períodos de la vida de Pilatos; período de indecisión y tormento. Pilatos estaba ardentemente enamorado de Claudia, a tal extremo que mandó grabar un anillo rojo jaspe con la imagen de ésta para llevarlo siempre consigo. Pilatos, con la llegada de Claudia, esperaba ver cumplidos todos sus deseos y pasiones; pero no fue así. La joven que él conoció en Roma y con quien se casó, disoluta y pasional como él, ya no tenía los mismos sentimientos. Dina, una mujer galilea, le había ha-

blado mucho de la religión de los judíos y sobre todo de la esperanza de un Mesías que vendría al pueblo de Israel, enseñaría una nueva doctrina de amor y dulzura para dar paz y el verdadero amor al corazón. Chusa y Juana de Emaús, matrimonio judío, habían aleccionado a Claudia en las enseñanzas de Jesús, quien ya estaba entre su pueblo y era el verdadero Redentor de todos los hombres. Con esto Claudia Procla era ya un discípulo de Jesús en esperanza, dispuesta a creer y, por consiguiente, de ideas y sentimientos contrarios a los de su esposo Poncio Pilatos.

No tardó mucho Pilatos en advertir estos sentimientos de Claudia, y su corazón se atormentaba pensando el modo de hacerla cambiar para borrar de su mente las doctrinas que la habían inculcado sobre Jesús, el soñador de Nazaret. En cuantas ocasiones podía atacaba y ridiculizaba, en presencia de Claudia, al Nazareno y a sus seguidores, y un día, mofándose, le dijo: «¿Quién es ese Dios de que habláis y os ha hechizado?» Claudia, sin tardar, le contestó: «Ese Dios es más dueño que tú de este palacio; un Dios todopoderoso y eterno que señala a los

astros su camino, que lee en nuestras frentes, que es el consuelo de las almas. Ojalá tú le llegases a conocer.» Para Pilatos esto le sirvió de aviso de que su mujer, Claudia, había sido ganada por el Nazareno, a quien él, en principio, despreció y le tenía por loco indigente. Pilatos jamás dio entrada en su corazón a las maravillas que le contaban del Nazareno, porque es claro que las charcas no pueden reflejar la luz de los rayos del sol, y charca era el alma de Pilatos, embarrada por la soberbia y los vicios.

Las almas de Poncio y Claudia eran dos bastiones situados en contrarias riberas. La de Poncio, encallada en la soberbia y en los más bajos vicios; la de Claudia, algo disipada, pero sencilla y fácil de llegar a la verdad. Eran como dos ríos en contrarias vertientes, separados por profundas hendiduras en los sentimientos y en el corazón. A pesar de cuanto se dice de que Pilatos quería salvar a Jesús de la muerte con que le condenaban los búhos del Sabinodrín, no es cierto, pues Pilatos deseaba tanto como ellos esa condena. Lo que sí quería es que fuese de otra manera distinta, esto es, cargando sobre

Jesús motivos políticos que le justificasen a él ante el poder de Roma. Claudia era la que buscaba la salvación del Nazareno.

Cuando Jesús fue aprisionado por aquel grupo de esbirros capitaneados por Judas, el hombre más despreciable de la Humanidad; cuando maniatado fue llevado a su presencia, y Anna, jefe de los saduceos, tipo que semejaba a un ave de rapiña, sombrío, astuto y enrojecido por la envidia, acusó a Jesús, ¿qué hizo Pilatos sino dar aliento a la chusma con su actitud pasiva? ¿Qué significó con el lavatorio de sus manos? Sin embargo, Claudia se esforzaba una y otra vez avisándole durante el proceso del sueño que había tenido y del tormento que sufriría ante la muerte de Jesús. Pilatos todo esto lo despreció y, ciego, consintió, y quebrantando toda ley y conciencia, abandonó al inocente en manos de la chusma sanguinaria.

Relatar todo el proceso de la Pasión de Jesús para ver la nefasta figura de Poncio Pilatos nos haría demasiado largos y es bien conocida. Basta recordar el triste y horrible episodio de la comparación de Cristo con el criminal Barrabás. De Poncio puede decirse la sentencia del filósofo griego: «Todo aquel que cierra su alma a la luz verdadera, no logra otra cosa que el error, la falsedad y la tortura de la desesperación.»

Los últimos días de la vida de Pilatos fueron su destierro. Muchos acusadores se levantaron contra él, después de la muerte de Jesús. Unos le acusaban de horrenda tiranía, otros de haberse aliado con los sedicentes judíos para derrumbar el poder de Roma en Judea. Todo ello era la consecuencia de sus crímenes. Así paga el diablo a quien bien le sirve, haciéndose eco de las muchas denuncias que llegaban al Senado contra Poncio, determinó tomarle cuentas, desposeerle de su gobierno y, por último, desterrarle. Pilatos fue enviado al país de los Alóbroges a terminar allí su vida en el destierro. Dicen algunos escritores de aquel tiempo que pasó los más terribles remordimientos y tormentos de espíritu. Ya de noche, ya de día, siempre le parecía tener ante él la mirada y el rostro del inocente Jesús, a quien había condenado a morir. Algunos han escrito que en un arrebato se suicidó entre escarpadas rocas de las montañas y que ni siquiera las aves de rapiña quisieron comer aquellas entrañas renegridas. No sabemos si esto fue cierto o no; pero lo que sí es cierto es que su nombre es el más repetido desde hace veinte siglos. En miles de lenguas y lugares, al rezar, se dice: «Padeció y murió bajo Poncio Pilatos.» Este fue el pecado y el fruto de la soberbia. Esto es cuanto sabemos de esas dos figuras de la Pasión de Cristo: Poncio Pilatos y Claudia Procla.

# DIMAS, SANTO DOCUMENTADO



En la procesión del Viernes Santo, formando parte de los «pasos» procesionales, desfila el «Cristo de la Luz», de la iglesia de Santiago, atribuido a Francisco de la Maza, talla del siglo XVI, acompañado de los dos ladrones crucificados, réplica de las mismas imágenes que se conservan en el Museo, que son los auténticos y debidos a la gubia de Gregorio Fernández en el siglo XVII, constituyendo el grupo de la Piedad, que pertenecía a la Cofradía de las Angustias. El modelado de ambos ladrones es perfecto, sincero y elegante, como lo califica Martín González.

La figura de Dimas es digna de especial admiración por su belleza y hombría, con un realismo barroco y una expresión de entrega que entenece. Esta imagen de San Dimas nos lleva de la mano a meditar sobre este personaje de la Pasión, que alcanza la cima de la santidad, con unas credenciales que son puro testimonio evangélico. Por los labios de Jesús mereció oír, ante su arrepentimiento y hu-

## Por el doctor LUIS DE CASTRO

milde fe, la firme promesa de «Hoy estarás conmigo en el Paraíso». Por esta promesa en firme, nosotros lo calificamos como «santo bien documentado», de una santidad clara, indiscutible, conocido por ese nombre y por el de «Buen Ladrón», en tradición de la Iglesia griega. Se admite por la misma que la cruz (estípite) donde murió se conserva desde largo tiempo en la isla de Chipre, y parte del travesaño (patibulum) está en Roma, en la Santa Croce. Se le cita en el Martirologio el 25 de marzo.

Su autenticidad, existencia histórica, está afirmada en San Marcos (XV, 27-28) cuando escribe: «Y crucificaron con El a dos ladrones, el uno a su derecha y el otro a su izquierda». Y añade: «Y se cumplió la Escritura que dice: Y fue contado con los malos»; en San Mateo (XXVII, 44): «Y los ladrones que

estaban crucificados con El...», mientras que el testigo óptico, San Juan (XVIII, 17-18): «Y llevando su cruz a cuestras saltó para aquel lugar que se llamó Calvario y en hebreo Gólgota, y allí lo crucificaron, y con El a otros dos, de una parte y otra, y a Jesús en medio»; pero es San Lucas, el evangelista-médico,

el que nos da más detalles, según un relato fiel, como nos dice el R. P. José María Lagrange, O. P., acaso oído de la Virgen, testigo en el Calvario, con la que convivió, y también posible de boca de Juana, mujer mencionada únicamente por Lucas, que figura como santa en la Hagiografía, cuya festividad se celebra el 24 de mayo, y que era esposa de Chuza, mayordomo de Herodes.

El relato detallado de Lucas (XXII, 32-33-39-40-41-42 y 43) ocupa siete versículos: «Y llevaban también con El otros dos malhechores para hacerlos morir, y uno de aquellos ladrones que estaban colgados le injuriaba diciendo: «Si Tú eres el Cristo, sálvate a Ti mismo y a nosotros»; mas el otro, respondiendo, le reprendió diciéndole: «Ni aún temas a Dios estando en el mismo suplicio. Y nosotros, en verdad, por nuestra culpa, porque recibimos lo que merecen nuestras obras; mas Este ningún mal ha hecho». Y decía a Jesús: «Señor, acuérdate de mí cuando vinieres a tu reino». Y Jesús le dijo: «En verdad te digo que hoy serás conmigo en el Paraíso». El Buen Ladrón es el último a quien Jesús haya convertido en el tiempo que aún tenía cuerpo de carne. Es semejante al relato de Lucas, al que se hace en el Evangelio apócrifo de Taciano: «Jesús crucificado entre dos ladrones» (CLXX, 8-9-12-13-14-15 y 16).

Como hace hincapié Papini, cuando Dimas oyó: «Perdónales, porque no saben lo que hacen», debió trasladarlo a su edad más olvidada, cuando era inocente y se percató de que a Dios se le podía pedir la paz como los pobres piden el pan a la puerta de los señores, y Jesús ha tenido siempre por los pecadores, enfermos de una enfermedad más atroz que la del cuerpo, una parcialidad que nunca ha ostentado, pero que tampoco ha querido ocultar; una sola palabra de arrepentimiento, una sola palabra de dolor, le bastan; la oración del ladrón era suficiente para absolverlo. La Iglesia, sin recurrir a un laborioso y largo proceso de beatificación y canonización, basándose en aquella promesa del mismo Cristo, lo ha recibido entre los santos con ese nombre de Dimas, conservado por un Evangelio apócrifo, armenio, en el que vemos como las palabras del Rabí van haciendo mella en su ánimo, y a pesar de que se

retuerce sobre la cruz, por terebrante dolor, ya no brega, y en su alma, ennegrecida por el crimen, ha florecido pronto una esperanza, como la Isabel Palencia.

Gregorio Fernández logró las dos imágenes de los ladrones, acertar en esa relación entre el arte y el sufrimiento, ya sea por dolor físico, psíquico, que apaga el arrepentimiento en Dimas y exhala horror en Gestas, como se nos muestra en nuestro libro «Un día en el Museo». El Buen Ladrón muere en un verdadero ciclo de satisfacción, después de la catarsis del arrepentimiento como en un dulce sueño.

De manera especial queremos hacer mención de una tradición que recoge San Anselmo, el famoso benedictino que fue arzobispo de Aosta, en el Piamonte, y de Canterbury, en el siglo XI, de inagotable laboriosidad que le llevó a dirigir colecciones abundantes de manuscritos, dirigidos a sus monjes, profundos filósofo y teólogo, llamado San Agustín, dio a conocer su «Preslogium» un razonamiento de la existencia de Dios y en la «Meditación sobre la infancia de Jesús», que propone una de sus hermanas, refiriendo la leyenda de que siendo un salteador de caminos respetó bien a la Sagrada Familia cuando ésta huía a Egipto, que se recoge en la edición de sus obras por Gabriel Gerber en 1746. También lo refieren libros apócrifos armenios, casual encuentro en la infancia de Jesús, no robando a su madre y no procediendo a la gollación, como era costumbre por entonces entre los salteadores de caminos, los rapaces del desierto. Es de suponer que Cristo reconozca a Dimas en el Calvario, en el segundo encuentro, pues por su naturaleza divina sabe lo que acaecerá, y sucederá, predisponiéndose al perdón, como anticipó la oración de Pedro.

El perdonar, de verdad, lo enseñó Cristo con la oración que nos legó, lo que alcanzó Dimas, el cual, arrepentido, consigue ciertamente la paz, pero su culto entre nosotros es lo que merece un santo documentado; parece como si el hábito de rezar a otros nos tarciase y marginase al que se da su indiscutible santidad en el mismo Libro Sagrado, el Evangelio, con la palabra dimas. Cristo, prometida en verdad

*Florens*

**GARNIET**

—DIRECTOR: MARIANO NIETO—

CONSERVACION Y RESTAURACION DE ARTE

Próxima apertura:

VALLADOLID, CALLE PEDRO NIÑO, 1

Restauración

y conservación

de artesanos

# Patología traumática de Cristo

Desde hace más de cuatro siglos se encuentra en la Catedral de Turín el más prestigioso tesoro del cristianismo: un velo de lino de 1,10 por 4,36 metros, guardado en una caja de oro y plata. Es la conocida Sábana Santa de Turín, que tras de desaparecer y reaparecer de nuevo acabó en último término por dar en la bella ciudad italiana.

Dos eruditos se han sentido tentados ante el enigma del Sudario y partiendo de las manchas de sangre han reconstituido minuto a minuto la marcha del Calvario. Ambos están de acuerdo en que la tela sirvió para enrollar a Cristo.

Tras los mirucosos estudios realizados por un Prelado del Vaticano, monseñor Ricci, haciendo uso de calcos superpuestos, radiografías, infrarrojos y todas las modernas técnicas a su alcance, un escultor, Lorenzo Ferri, se ha atrevido a reconstituir al Crucificado siguiendo las líneas que el cadáver había impreso en el lienzo. El resultado ha sido bien distinto a la talla que estamos acostumbrados a ver. El brazo derecho ocupa una posición casi perpendicular al madero transversal y se encuentra como tetanizado, agarrotado, al igual que el resto del cuerpo, posiblemente por la misma enorme herida de la rodilla izquierda, lo más seguro es que se debiera a alguras de las caídas de Jesús camino del Gólgota. Las manos y los pies se encuentran clavados, pero un solo clavo traspasa los dos pies, quedando el izquierdo superpuesto sobre el derecho. Los hilos de sangre que tiene en los antebrazos prueban que el Crucificado no tenía inmovilizados los pies, aliviando de esta manera un poco las extremidades superiores. En esta posición murió; el Sudario revela un hombre yerto en posición tensa sobre sus piernas y con la cabeza profundamente inclinada sobre el lado derecho del pecho. En cuanto a que era un auténtico casquete y no una simple corona, dan fe las numerosas manchas que han lacerado

el cuero cabelludo por todas partes. Otro dato del lienzo que Ferri ha trasladado a la escultura es el de los latigazos. Jesús sufrió una flagelación sistemática y no desordenada, prueba de que los acusadores no querían su muerte; es más, la región cardíaca en este aspecto se encuentra intacta. Un examen más minucioso ha establecido que el verdugo debió utilizar látigos de cuero y plomo. Según Ricci, la lanza al penetrar en el costado derecho llegó al corazón y los que creen todo lo contrario están en un error. Por último, el negativo del Sudario, tras la inquietante recomposición hecha por el Prelado, nos ofrece el alucinante rostro de Cristo en un realismo más atroz: orellos revueltos, la barba arrancada del mentón, nariz partida, arcada hundida... Detrás de esta imagen tan impresionante se esconde en realidad una mirada serena de increíble belleza.

En cuanto a cuál fue la muerte de Cristo, las teorías son de lo más dispares. Según Ricci, en la sábana hay pruebas indelebles de la sangre y el agua que brotaron cuando el soldado clavó la lanza, lo que ratifica su teoría de que el corazón estalló. Kurt Berna— presidente de la Fundación Internacional por el Santo Sudario— mantiene que la sangre que corría por el cuerpo demuestra que Jesús no expiró en la Cruz. Otros pretenden que la causa fue la asfixia. "Cosa imposible—dice Ricci—, ya que según cuentan los Evangelios pronunció las Siete Palabras, y lanzando un gran grito expiró, y—añade— nadie que se está asfixiando puede emitir el más leve sonido".

Todos estos detalles sobre el Sudario: sus emanaciones alcalinas, el suero y la sangre de un cuerpo torturado mezclado con aceites y resinas medicinales explican por qué el lienzo ha reaccionado como una placa fotográfica.

JOSE LUIS DE FCHARRI



## SEMANA SANTA

# Atención a los accidentes de tráfico

## Llamamiento a la sensatez de los conductores



Es de notar que si actualmente se cifran en más de cuatro millones el número de vehículos que utilizarán las carreteras de acceso y salida de Madrid, esta cifra era prácticamente la mitad en 1970 (2.413.318 vehículos), es decir, que el tráfico se ha duplicado en los últimos cinco años.

### DESCIENDE EL NUMERO DE ACCIDENTES GRAVES

Ciento veinticinco personas perdieron la vida en los accidentes de tráfico de la Semana Santa de 1974; esta cifra es notablemente inferior a la de los muertos en las mismas fechas de 1973, que fueron 158 personas, y no sólo cuantitativamente, ya que si tenemos en cuenta que el aumento del parque automovilístico debería haber hecho aumentar los accidentes con muertos, el descenso significó también un gran paso cualitativo.

En los últimos cuatro años

los accidentes de tráfico de Semana Santa han ocasionado en España 512 muertos, desglosados de la siguiente forma:

1971: 120 muertos (106 en carretera y 14 en vías urbanas).

1972: 109 muertes (88 en carretera y 21 en vías urbanas).

1973: 158 muertes (132 en carretera y 26 en vías urbanas).

1974: 125 muertes (115 en carretera y 10 en vías urbanas).

Hay que tener en cuenta que en estos cuatro años considerados, el número de accidentes con víctimas, pese a la ya aludida expansión del parque automovilístico, se ha mantenido en unos niveles muy similares. Así, en 1971 hubo 1.767 accidentes con víctimas, que pasaron a ser 1.999 en el año 1972 y 2.030 en 1973, para descender en 1974 a 1.934.

### JULIO Y AGOSTO LOS MESES DE MAS ACCIDENTES

Los accidentes de carretera aumentan en períodos muy significados del año. Así, junto a las festividades de Semana Santa, las vacaciones de verano (julio y agosto son los meses de mayor número de accidentes del año), las de Navidad y los posibles "puentes" entre semana acaparan los índices de mayor número de sucesos. Por contraste, los meses de febrero, marzo y noviembre pasan por ser los menos "trágicos".

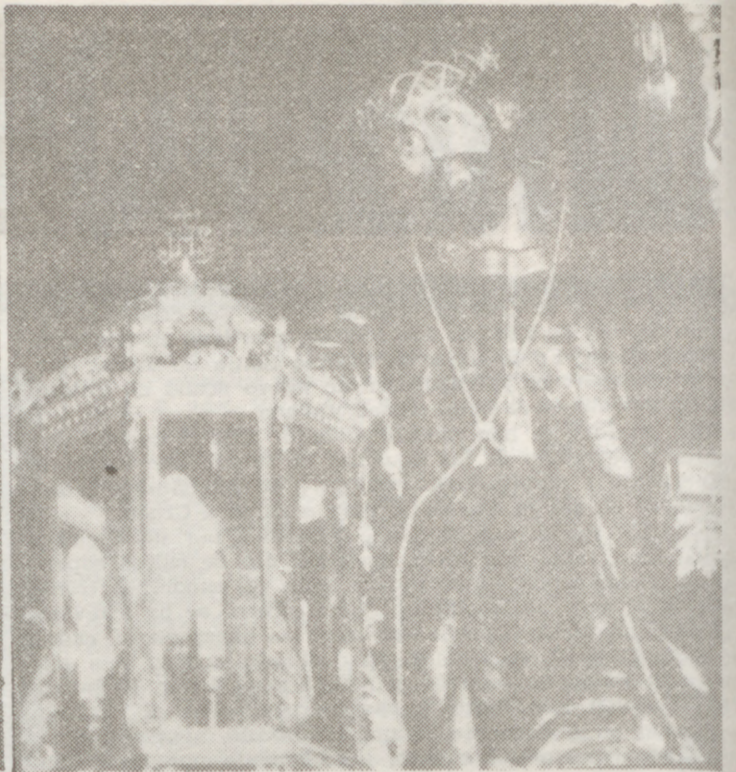
Considerando la totalidad de cada año, el número de accidentes con víctimas supone en España cifras que desde 1967 superan los 20.000. Durante el año 1973, como fecha más cercana, hubo 66.387 accidentes de tráfico, de ellos 4.052 mortales, en los que se registraron 4.764 fallecidos.

(PYRESA)

La Semana Santa, que para muchos españoles supondrá la posibilidad de abandonar por unos días el trabajo y salir de los núcleos urbanos al campo para descansar, va a incidir notablemente sobre el aumento del tráfico en carretera. Solamente en las rutas radiales de Madrid se calcula que más de cuatro millones

de automóviles utilizarán los accesos y salidas en estos días.

La Jefatura Central de Tráfico, una vez más, hace una llamada a la sensatez de los automovilistas para evitar que las vacaciones de muchos se conviertan, una vez más, en muertes y luto por la carretera.



# ARTE Y RELIGIOSIDAD

Año tras año, Valladolid es testigo de cómo su Semana Mayor es conocida y admirada por países fronterizos con España. La afluencia del turismo en los días de Semana Santa, deseoso de conocer la riqueza histórica y artística que encierra nuestra ciudad, se ve bien palpable en el día de Viernes Santo, a través del desfile procesional de sus treinta y cinco «pasos», incomparable procesión de la Sagrada Pasión del Señor, única en arte, que tuvo gran importancia en el siglo XVII.

A través de los años mucho ya se ha escrito sobre nuestra incomparable Semana Santa, y en un año más vamos a describir, de forma concisa, el sentido histórico de cada uno de sus treinta y cinco «pasos», que recorren las calles y plazas vallisoletanas con profunda religiosidad y un silencio impresionante.

Una por una se han descrito año tras año las procesiones que desde el Domingo de Ramos hasta el Domingo de Resurrección salen a la calle y que se concentran en ese magno desfile donde las gentes sencillas del pueblo parecen identificarse más con el dolor de Cristo du-

rante su Pasión, porque en ese desfile general del Viernes Santo, los millares de personas que contemplan «paso» tras «paso» palpan con verdadera intensidad los momentos más dramáticos de su Calvario.

En 1920 solamente se programaron dos procesiones, pero en 1921 fueron cinco los desfiles procesionales que salieron a la calle. Desde entonces hasta nuestros días, las procesiones fueron creciendo de día en día, llegando a ser las más prestigiosas de España, por su sencillez, devoción y grandeza artística. Los vallisoletanos se enorgullecen de esto, porque en este Valladolid existe la más completa colección de escultura policromada, lograda gracias a la extraordinaria inspiración de los grandes imagineros castellanos. Parece mentira, pero es verdad: sólo es madera lo que hay en sus figuras.

Desde la entrada de Jesús en Jerusalén, en la mañana del Domingo de Ramos; por la tarde, el Santísimo Cristo de Laguna, siguiendo con el Santísimo Rosario del Dolor, pasando por El Encuentro de la Santísima Virgen con su Hijo en la calle de la Amargura, continuando con La

Peregrinación de la Promesa, el Vía Crucis procesional, siguiendo con la Penitencia y Caridad, Nuestra Señora de la Amargura, La Sagrada Cena, Peregrinación del Silencio y así sucesivamente, hasta llegar al epílogo sensacional, con la rúbrica trascendental de la Sagrada Pasión del Redentor.

Hasta aquí, de pasada, hemos señalado los más importantes desfiles procesionales; ahora, con rapidez, también vamos a detallar algo de arte, de historia y de religiosidad de estos treinta y cinco «pasos» de Juan de Juni, Gregorio Fernández, Francisco Rincón, Pedro Cuadra, Francisco Díez Tudanca, Juan de Avila, Francisco de la Maza, Alonso de Rosas, Juan Antonio de la Peña, Juan Guraya y Lázaro Curiel. Estos grandes imagineros castellanos son los que supieron modelar sus imágenes, haciéndolas casi vivientes, impresionantes en sus gestos y formas, sensacionalmente logradas por las gubias de estos artistas castellanos.

Su concisa historia es esta:

«La Sagrada Cena»: Grupo escultórico de Juan de Guraya, que realizó en 1942. Trabajó en este grupo, de trece figuras, dieciséis años. Guraya percibió 25.000

pesetas por cada figura y 40.000 por la talla de Cristo.

«La Oración del Huerto»: Posiblemente su autor sea de la escuela de Gregorio Fernández. El «paso», según los investigadores, permanece en la iglesia de la Vera Cruz desde hace más de trescientos años. La cabeza del Cristo es lo mejor de todo el «paso». El incendio de la iglesia en 1806 hizo que desapareciera todo vestigio referente al origen de «La Oración del Huerto».

«El Azotamiento del Señor»: Fue reconstruido por Juan Agapito y Revilla por los años 1921-22. El sayón que azota a Cristo es de Gregorio Fernández. Es una talla de gran belleza y de una extraordinaria naturalidad en su movimiento.

«El Señor Atado a la Columna»: En la imagen se muestra con gran naturalidad las huellas del sufrimiento y suplicio que padeció Jesús. Es de Gregorio Fernández.

«Lágrimas de San Pedro»: Su primera salida fue en 1965. La imagen de Jesús es del siglo XVII y su autor es desconocido.

«Ecce Homo»: También esta imagen es atribuida a Gregorio

Fernández, que debió de ser realizada en el año 1622.

«Nuestra Padre Jesús Nazareno»: Según los estudiosos en arte, es muy difícil asegurar quién fue el autor de esta imagen. En 1752 aparece señalada en el inventario de la Cofradía y, según el investigador señor García Chico, el autor de esta talla es Pedro Cuadra.

«Camino del Calvario»: Reiteradamente se ha dicho que su autor es Gregorio Fernández, aunque hay varias dudas respecto al mismo. La imagen del Cristo es de finales del siglo XVI y principios del XVII y no se sabe absolutamente nada de su autor.

«Preparativos para la Crucifixión»: Se compone de cuatro figuras talladas en auténtica madera de pino. No tendría nada de extraño que se realizaran tomando como modelos, en el siglo XVII, los rostros de auténticos labriegos, que posiblemente fueran judíos. El sayón que tira de la cuerda se dice es de Juan de Avila.

«Santo Cristo del Despojo»: ¿A quién se atribuye esta imagen? Por libros consultados, se

(Pasa a la página siguiente)

# Historia de los "pasos" que desfilan el Viernes Santo

(Viene de la página anterior) supone fue realizada la escultura en 1801, siendo su autor Claudio Cortijo.

«Santísimo Cristo del Perdón»: En varios escritos de 1961 aparece esta talla, aunque investigadores de gran prestigio han dicho que su autor es Tudanca.

«La Elevación de la Cruz»: Este «paso» experimentó varias restauraciones en 1657. En él figuran tallas de Gregorio Fernández y Francisco de Rincón. Tiene gran belleza y fuerza expresiva.

«Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen»: Esta imagen se guarda desde hace ciento sesenta años en la iglesia parroquial de Laguna de Duero. Tiene el sello personal de Gregorio Fernández, aunque el fallecido investigador don Federico Wattenberg aseguraba que

era debida a la gubia del italiano Pompeyo Leoni.

«Mujer, ahí tienes a tu Hijo»: Este «paso» es obra de dos autores. Francisco Rincón es el creador de la imagen del Señor, y la de María y Juan de un escultor italiano. Rincón fue un gran amigo de Gregorio Fernández. Su amistad fue tan íntima que cuando murió encomendó a éste el cuidado de su hijo.

«Sed tengo»: Los autores de este grupo escultórico fueron discípulos de Gregorio Fernández. Se observa en cada una de las figuras la diversidad de criterios que existían entre ellos. Por la documentación existente, fue construido en 1674, treinta y ocho años después de la muerte del gran imaginero.

«Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu»: Este «paso» está formado por Cristo en la

cruz, la Virgen, San Juan, la Magdalena y dos sayones. Se dice que las tallas de la Virgen y San Juan son obra de alumnos de Gregorio Fernández y los dos sayones del escultor Tudanca.

«El Señor entre los ladrones»: Tiene tres figuras. De la de Jesús es su autor Francisco de la Maza, y de Gregorio Fernández son Dimas y Gestas. Con este «paso» se restauró la costumbre de pronunciar los célebres sermones en la Plaza Mayor de Valladolid.

«Cristo en la Cruz»: Lázaro Gumiel fue el autor de esta talla. En la imagen no se logra captar lo que representa esta escultura. La imagen es dura, de un cuerpo atormentado. El observador no lo ve, pero ahí está.

«El Descendimiento»: Poco se sabe de este «paso». Se dice que Gregorio Fernández se comprometió a hacer esta obra de siete figuras y lo cumplió. Según documentos existentes, el trabajo no fue pagado por completo, va que la viuda de Gregorio Fernández, en su testamento, afirmaba que le habían dejado a deber mil ducados.

«La Quinta Angustia»: Original de Gregorio Fernández, fue realizada en 1618. Fue descubierta por Agapito Revilla en la iglesia parroquial de San Martín. Su rostro es de gran belleza. Lástima que manos inexpertas la restauraron.

«La Santa Cruz»: No tiene nada de arte que se pueda especificar. Simplemente es eso: una cruz desnuda.

«Cristo Yacente»: Una de las obras maravillosas de Gregorio Fernández es esta realizada en 1634. Sin duda alguna este Cristo yacente fue una de sus máximas creaciones. La imagen es propiedad del convento de Santa Ana y se dice que fue un regalo de Carlos III a la Comunidad.

«Santo Sepulcro»: Es atribuido a Gregorio Fernández y está expuesto al culto en la iglesia de San Benito el Real durante los cultos de la Semana Santa. Según los investigadores, este «paso» salió por primera vez en el año 1973 y fue alumbrado por la Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias.

«Nuestra Señora de las Angustias»: Juan de Juni fue el autor de esta magnífica talla. Se dice que la realizó inspirándose en la agonía de una de sus hijas para modelar el rostro de la Virgen, reflejando con su gubia todo el dolor de una madre que atraviesa por unos trágicos instantes de ver morir a su hijo.

Dos nuevos pasos han sido incorporados este año a la procesión, y cierra el desfile procesional del Viernes Santo el «paso» llamado «Nuestro Padre Jesús Resucitado». No se tiene noticia alguna de quién puede ser su autor ni se vislumbra si el creador de esta imagen pudiera ser un gran imaginero.

A. A. S.



- \* Moquetas.
- \* Cortinas.
- \* Tapicerías.
- \* Alfombras.
- \* Rieles.
- \* Confección.
- \* Géneros de punto.
- \* Sábanas.
- \* Colchas.
- \* Mantas.
- \* Juegos de cama.

EL SURTIDO MAS COMPLETO EN ESTAMPADOS PARA LA ACTUAL PRIMAVERA LO ENCONTRARA EN

— ALMACENES —

**La Puebla**

— y —

**La Casa**

**Blanca**

**GARNIET**

—DIRECTOR: MARIANO NIETO—

CONSERVACION Y RESTAURACION DE ARTE

Próxima apertura:

VALLADOLID, CALLE PEDRO NIÑO, 1

Restauración

y conservación de retablos de todos los estilos

# Su convención tendrá más éxito y MEJORES RESULTADOS

en

 el  
**hotel montico**



Si, porque tenemos justo lo que Vd. necesita  
para ello.  
Amplios salones, cómodos y confortables,  
aislamiento total, habitación, bar, restaurante, etc.  
Y además NATURALEZA  
Que más puede pedir para su próxima convención  
o reunión de trabajo.

 el  
**hotel montico**

«Expertos en reuniones de trabajo»

Tordesillas (Valladolid) Tel. 223  
Ctra. Burgos - Salamanca. Km. 145

# DESFILES PROCESIONALES

## Miércoles Santo

A las ocho y media de la noche se celebrará en la Plaza de España el Vía-Crucis Procesional, que dirigirá el R. P. Jesús María Martín. Las catorce estaciones estarán señaladas por tapices y cruces, cubriendo las mismas las cofradías y hermandades penitenciales.

A las once y media de la noche saldrá de la iglesia parroquial de San Martín la procesión de «La Piedad».

## JUEVES SANTO

A las seis de la tarde saldrá de la iglesia parroquial de Santa María Magdalena la procesión de «Penitencia y Caridad», que recorrerá: Ramón y Cajal, Chancillería, Madre de Dios, hasta la Prisión Provincial, Amor de Dios, Avenida de Palencia, Santa Clara, Gondomar, Cadenas de San Gregorio, An-

gustias, continuando las cofradías hasta sus iglesias respectivas.

A las ocho y media de la noche saldrá de la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen (Delicias), la procesión de «Nuestra Señora de la Amargura».

A las nueve y media de la noche saldrá de la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol la procesión de la «Sagrada Cena».

A las once de la noche saldrá de la iglesia penitencial de Nuestro Padre Jesús Nazareno la procesión de la «Peregrinación del Silencio».

A las doce de la noche saldrá de la iglesia conventual de Santa Ana la procesión «Penitencia del Santo Entierro».

## VIERNES SANTO

A las cuatro y media de la mañana saldrá de la iglesia penitencial de Nuestra Señora de las Angustias la procesión de «Sacrificio y Penitencia».



A las nueve de la mañana recorrerá el Pregón las calles de la ciudad anunciando el Sermón de las «Siete Palabras», que dará comienzo a

las doce en la Plaza Mayor y que pronunciará el Excmo. y Rvdmo. señor don Elías Yanes Alvarez, obispo auxiliar de Oviedo

A las ocho de la noche saldrá de la iglesia penitencial de Nuestra Señora de las Angustias la grandiosa «Procesión General de la Sagrada Pasión del Redentor», recorriendo las calles de Angustias, Plaza de Onésimo Redondo, Portugalete, León de la Catedral, Cánovas del Castillo, Fuente Dorada, Ferrari, Plaza Mayor, Santiago, Plaza de Zorrilla, General Franco, Gamazo, Plaza de Madrid, Plaza de España, Duque de la Victoria, Regalado, León de la Catedral, Plaza de Portugalete, Plaza de Onésimo Redondo y Angustias, frente a cuya iglesia se entonará la Salve final.

A las doce y cuarto de la noche saldrá de la iglesia penitencial de Nuestra Señora de las Angustias la procesión de «La Soledad».

## DOMINGO DE RESURRECCION

A las doce de la mañana saldrá de la iglesia parroquial de Santiago y de la iglesia conventual de San Benito la procesión del «Señor Resucitado y la Virgen de la Alegría».

## OTROS ACTOS

### VIERNES SANTO

A las ocho de la mañana, la Cofradía de La Cruz Desnuda celebrará el Vía-Crucis Parroquial, saliendo de la iglesia de San Antonio.

## SABADO SANTO

A las ocho de la noche, y en la iglesia penitencial de la Santa Vera-Cruz, acto conmemorativo de la proclamación de la Santísima Virgen como Reina del Dolor, efectuando la proclamación don Francisco Montero Galvache, pregonero de la Semana Santa de 1974.

## DOMINGO DE RESURRECCION

A las ocho de la noche, besamanos a la Patrona de la ciudad, Nuestra Señora de San Lorenzo.

### CONCIERTOS SACROS

El Lunes, Martes, Miércoles y Sábado Santos, se celebrarán los tradicionales conciertos Sacros.

## PROCESION DEL VIERNES SANTO

Paso I.—«La Sagrada Cena». Cofradía: «La Sagrada Cena».

Paso II.—«La Oración del Huerto». Cofradía: «La Oración del Huerto».

Paso III.—«El Azotamiento del Señor». Paso IV.—«El Señor Atado a la Columna». Cofradía: «Hermandad de N. P. Jesús Atado a la Columna».

Paso V.—«Las Lágrimas de San Pedro». Cofradía: «Nuestro Padre Jesús Resucitado».

Paso VI.—«Ecce Homo». Cofradía: «Hermandad del Santo Cristo de la Caña».

Paso VII.—«Nuestro Padre Jesús Nazareno». Cofradía: «Nuestro Padre Jesús Nazareno».

Paso VIII.—«Camino del Calvario». Paso IX.—«Preparativos para la Crucifixión». Paso X.—«Santo Cristo del Despojo». Cofradía: «Santo Cristo del Despojo».

Paso XI.—«Santísimo Cristo del Perdón». Cofradía: «Santísimo Cristo del Perdón».

Paso XII.—«La Elevación de la Cruz». Cofradía: «Exaltación de la Cruz».

Paso XIII.—«¡Señor, perdónalos, que no saben lo que hacen!» Paso XIV.—«¡Madre! Ahí tienes a tu Hijo!» Paso XV.—«¡Sed tengo!» Paso XVI.—«En tus manos encomiendo mi espíritu». Paso XVII.—«El Señor entre los dos ladrones». Cofradía: «Siete Palabras».

Paso XVIII.—«Cristo en la Cruz». Cofradía: «La Preciosa Sangre».

Paso XIX.—«El Descendimiento». Cofradía: «El Descendimiento».

Paso XX.—«La Quinta Angustia». Cofradía: «Nuestra Señora de la Piedad».

Paso XXI.—«Nuestra Señora de la Vera-Cruz». Cofradía: «Nuestra Señora de la Vera-Cruz».

Paso XXII.—«La Santa Cruz». Cofradía: «La Cruz Desnuda».

Paso XXIII.—«Cristo Yacente». Cofradía: «Santo Entierro».

Paso XXIV.—«Santo Sepulcro» Cofradía: «Santo Sepulcro».

Paso XXV.—«Nuestra Señora de las Angustias». Cofradía: «Nuestra Señora de las Angustias».

**Semana Santa**  
1975  
**Valladolid**  
ESPAÑA

**GARNIET**

—DIRECTOR: MARIANO NIETO—

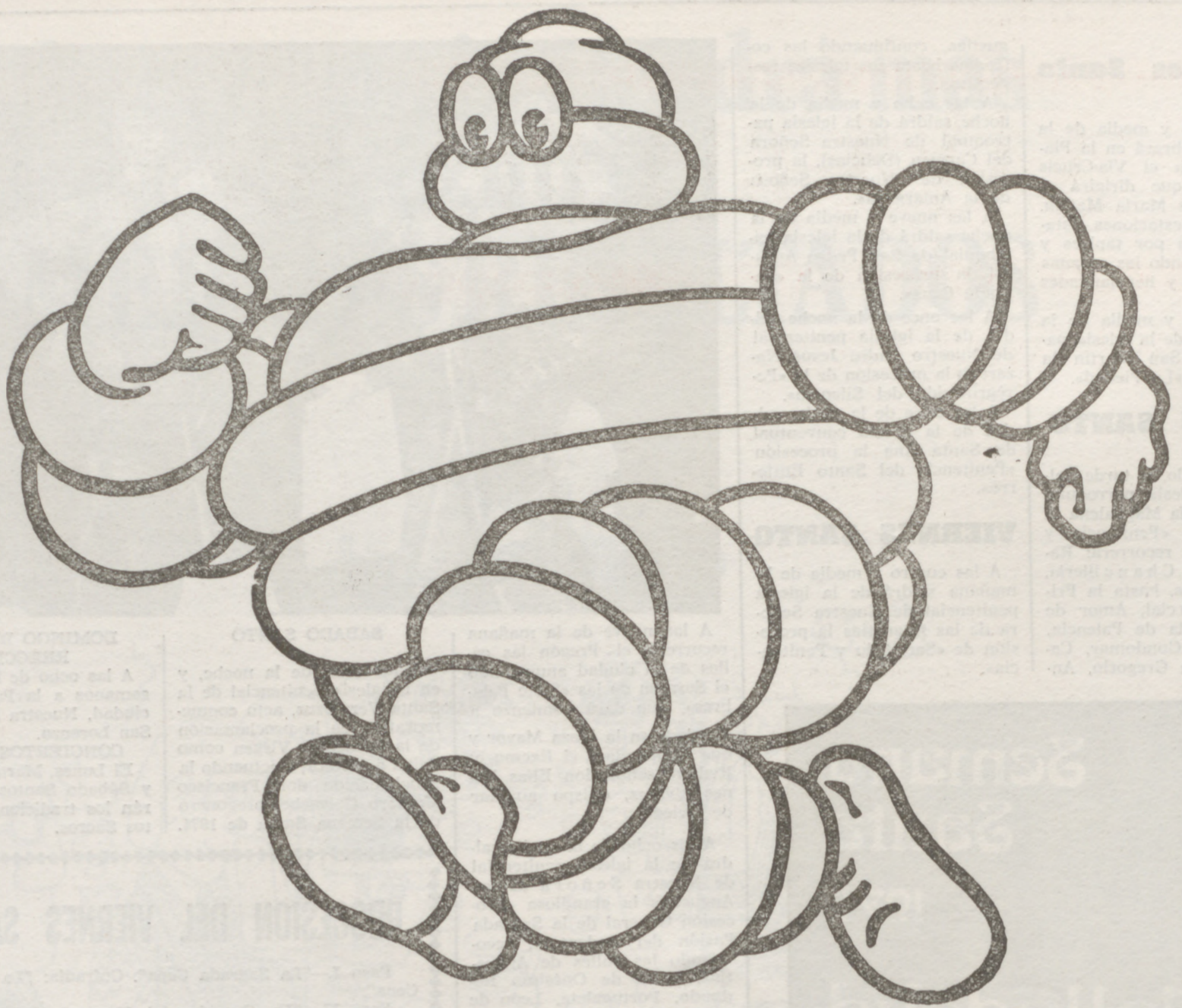
CONSERVACION Y RESTAURACION DE ARTE

Próxima apertura:

VALLADOLID, CALLE PEDRO NIÑO, 1

Restauraciones

de todas las épocas  
de pintura



para  
su tranquilidad...

**ZX**  **MICHELIN**

inventor  
y 1<sup>er</sup> fabricante mundial  
de neumáticos radiales

Diariamente y sólo en pruebas y experiencias, Michelin  
recorre una distancia en kms. superior a la vuelta al  
mundo. Todos los días 50.000 kms... para su tranquilidad

**DISTRIBUIDOR OFICIAL:**

**GARAJE CARRION**

Mantilla, 4 y General Solchaga, 63 (POLIGONO DE ARGALES) VALLADOLID

La  
ga y  
de ca  
zón,  
rumo  
banc  
Rey  
lo su  
santo  
milic  
que  
zar  
de p  
estuv  
por e  
Nava  
pensa  
de Ca  
los V  
ra de  
el in  
dicho  
navar  
te, fo  
Ejérc  
da. P  
tulo  
pe II,  
de 15  
Con  
no es  
Rey,  
ta, ha  
cristi  
por s  
colect  
en lo  
de la  
Aquí,  
vor y  
bial, y  
tos Ju



# IMAGINERÍA CASTELLANA

## en NAVA DEL REY

### OCHO MAGNÍFICOS "PASOS" EN SUS PROCESIONES



La Nava de Castilla, pinariega y labrantía, señorial y reina, de calles anchas como su corazón, y tendida al sol entre los rumorosos ríos Zapardiel y Trabancos. Ciertamente que Nava del Rey no es muy antigua, pero sí lo suficiente para haber dado santos al cielo, príncipes a la milicia, y si ello no fuere más que suficiente para inmortalizar a una población, diremos de pasada que en esta ciudad estuvo Don Alfonso XII; tal vez por ello, porque en el siglo XVI Nava del Rey constituyó la despensa de la Corte de Juana I de Castilla y la de su hijo Carlos V, cuando la infeliz soberana de los españoles residía en el inmediato Tordesillas. En dicho siglo, fueron muchos los navarreses que, voluntariamente, formaron en las filas de los Ejércitos de la toma de Granada. Población que goza del título de Ciudad, dado por Felipe II, desde el día 8 de marzo de 1560.

Con tan honroso historial ya no es extraño que Nava del Rey, llegando la Semana Santa, haga honor a su realengo cristiano, haciendo desfilar por sus grandes avenidas una colección de imágenes talladas en los más afamados talleres de la imaginería castellana. Aquí, en los días Santos, el fervor y el recogimiento es proverbial, y sus templos de los Santos Juanes, iglesia de las Mon-

jas Capuchinas, templo del antiguo Hospital de San Miguel y ermitas de la Vera Cruz, de la Concepción, etc.; todos ellos verdaderos museos de la más fina talla policromada, y lo que hace de las procesiones de Semana Santa un motivo de atracción de difícil superación. Ocho magníficos «pasos» procesionan en Nava del Rey en su Semana Santa. Los autores de estas esculturas son Manuel Salvador Carmona, Juan de Muniágui y otros de la Escuela castellana. El que más apasiona es el «paso» del Santísimo Cristo del Perdón, de Salvador Carmona, y que se venera en la iglesia conventual de las RR. MM. Capuchinas.

En cuanto a cofradías penitenciales, cuenta Nava del Rey no menos de cinco, a saber: La Oración del Huerto, Siete Palabras, Santo Sepulcro y Nuestra Señora de los Dolores, etcétera. Ante estas imágenes, aún se entonan, en los días Santos, solemnísimos misereres, con acompañamiento de carracas y «matracas», que dentro de sus templos dan la impresión de estar viviendo una vida de hace casi dos mil años. Ahora vamos a tomar la palabra a un notable escritor de temas navarreses, y él —don José Fernández González— nos va a relatar y describir la procesión de Nava del Rey tal y como él la vivió en la década de los

años cincuenta. Se explica de esta manera:

«Y llega el Viernes Santo con la solemnísima Procesión General de la Sagrada Pasión, Encuadradas en las amplias avenidas de nuestra ciudad, y cuando ya el manto de la noche ha descendido sobre ella, un lúgubre resonar de tambores anuncia la próxima llegada del cortejo fúnebre con todas las escenas del Divino Drama. Una corte de luminarias que lanzan los hachones encendidos de los cofrades con su lento caminar, aparece allá a lo lejos, y poco a poco, llega ante nosotros la Cruz alzada de la parroquia, escoltada por los ciriales, seguida por la Oración del Huerto. Estamos en el principio de los sufrimientos del Espíritu que han de dar paso a los que físicamente habrían de sufrir en su Divino Cuerpo.

Ahora desfila el «paso» de la Flagelación, en que los azotes de viles sayones hieren al Señor. Sigue el de el Ecce-Homo con su corona de espinas y bañado su rostro en sangre, mientras que su manto púrpura y una caña entre sus manos, nos muestra el escarnecido, burlado y escupido. A continuación llega el Nazareno. Entre largas filas de nazarenos, camina el bajo el peso del madero, que por tres veces le hará caer a tierra, mientras su mirada perdi-

da en la inmensidad del infinito se va nublando por la sangre. Y luego, pronto surge la Cruz elevada sobre el Monte Calvario, ya todo consumado, y al pie la Virgen y San Juan velando el sagrado cadáver».

Y todo dentro del mayor silencio, las calles navarresas convertidas de pronto en otro Monte Calvario, por ellas se advierte, al paso del Santo Sepulcro, el de la Soledad de María, y demás efigies procesionales.

Pero no es esto todo, con ser ya mucho, lo que Nava del Rey puede ofrecer a sus visitantes. Una buena «comida de viernes», a base de su proverbial «potaje de convento», merluza a la cazuela a estilo de Nava, «rosquillas de palo santo» y todo ello rociado con su insuperable vino blanco, ya es de por sí una atracción capaz de satisfacer al turista o visitante más exigente. No obstante, aquello que, después de presenciar un

desfile procesional, como hoy ya van quedando —por desgracia muy pocos—, Nava del Rey ofrece el singular placer de pasear por sus inmediatos pinares; bucólicos lugares en donde todavía se respira a pino, a cantueso, a tomillo y a romero, y entre estas aromáticas como medicinales arbustos, el visitante se puede dar el placer de oír trinar a infinidad de pájaros y corretear a la perdiz, correr al conejo, brincar a la liebre; y si se mira al cielo, pronto aparecerá el milano, dueño y señor de las azules lejanías de un pueblo, como Nava del Rey, que ya es ciudad desde el año 1560; Villa, dicen las crónicas, pero yo digo Ciudad, por ser villa del rey. Por entonces, la Villa Real de la Mancha, por gracia también de Juan II de Castilla, desde este reinado, todos la conocemos por Ciudad Real.

E. G. H.

## CULTOS DE SEMANA SANTA

### MIÉRCOLES, DÍA 26:

A las 8,45 de la noche, procesión del Encuentro de María Santísima con su Hijo, cargado con la Cruz.

Desde la ermita de la Soledad saldrá la Santísima Virgen y de la iglesia de la Cruz las cofradías penitenciales con sus respectivos «pasos». Una vez verificado el encuentro, seguirán todos hasta la parroquia.

### JUEVES SANTO, DÍA 27:

A las 5 de la tarde, en los Padres Mercedarios, misa de la Cena del Señor.

A las 6 de la tarde, en las RR. MM. Capuchinas, id.

A las 6,30, en la parroquia, misa de la Cena del Señor, con homilía, lavatorio de pies y Sagrada Comunión.

### VIERNES SANTO, DÍA 28:

A las 6,30 de la mañana, des-

desde las RR. MM. Capuchinas, Vía Crucis procesional de penitencia, con el Santo Cristo del Perdón, asistiendo todas las cofradías. Acabado éste, Sermón de Pasión, por el P. Luis Rodríguez, mercedario y coadjutor de la parroquia.

A las 5 de la tarde, en las RR. MM. Capuchinas, acto litúrgico de la Pasión y Muerte del Señor.

A las 4,30 de la tarde, en los Padres Mercedarios, el mismo acto litúrgico de la Pasión y Muerte del Señor.

A las 6 de la tarde, en la Parroquia, acto litúrgico de la Pasión y Muerte del Señor.

También a las 7,30, en la Parroquia, Descendimiento del Señor, con meditación a cargo del señor cura párroco de esta Ciudad.

A las 8,30 de la noche, desde la parroquia, solemne procesión general de la Sagrada Pasión del Señor, formados en ella las cofradías penitenciales.

A las 12 de la noche, desde la parroquia, procesión de la Soledad de María.

### SABADO SANTO, DÍA 29:

A las 10 de la noche, en las RR. MM. Capuchinas, solemne Vigilia Pascual.

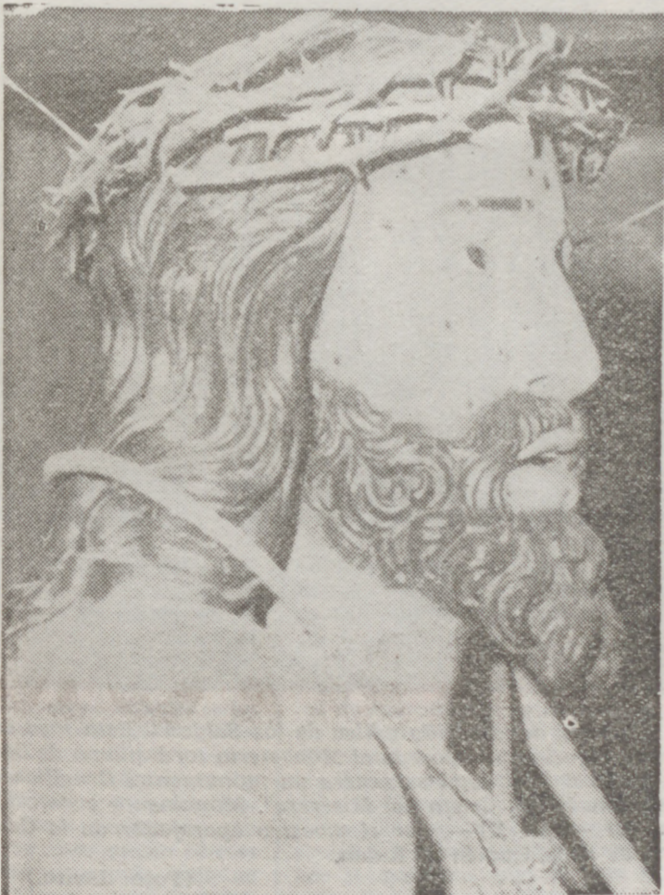
A las 11, en los Padres Mercedarios, id. En la parroquia, a las 11 de la noche, tendrá lugar la Vigilia Pascual.

### DOMINGO DE

### RESURRECCION, DÍA 30:

A las 11,45 de la mañana, procesión del Encuentro de Jesús Resucitado con su Santísima Madre.

A continuación, en la parroquia, misa solemne con homilía



# SEMANA SANTA EN TORDESILLAS

## UNOS DIAS CARGADOS DE CONTENIDO TRASCENDENTAL

### UNA GRAN RIQUEZA ESCULTORICA, EXPOSITIVA MUESTRA DEL ARTE RELIGIOSO



Exterior de la Capilla Gótica de los Alderete, en cuyo interior se guarda toda una colección de tallas de lo más florido de la Escuela castellana.

(Foto: Javito.)

Semana Santa en Tordesillas. He aquí una notificación cargada de contenido trascendental, llena de conexiones con lo universal. Reparemos en que el cristianismo, desde la jornada deslumbrante del nacimiento del Salvador en Belén, es una religión esencialmente arraigada en lo local. Todos los pasos de la vida del Señor son localizables en el mapa, como lo son las predicaciones de los apóstoles y las gestas de los santos.

Pero no vamos a profundizar aquí temas de Teología, ya que hemos de consagrarnos a lo que en estos días santos a Tordesillas se refiere. No obstante —para que todo no sean explicaciones relacionadas con el drama del Calvario— hablemos también de arte, arte religioso, por supuesto, toda vez que en estos

días sólo encaja lo que se presta a la meditación. Así, pues, a todo el visitante que en esta Semana Santa acuda a Tordesillas invitámosle a que visite los palacios-museos mudéjares de Santa Clara el Real, en donde encontrará su célebre Crucificado del «Miserere». También aquí hallará la capilla de Fernán López de Saldaña, un genial exponente del gótico del siglo XV.

Cuatro nichos sepulcrales bordados, en piedra, de delicados arabescos, hojas y frutos que convierten la piedra en flora; celados y arcadas caprichosas parecen arrullar a las estatuas, supinas, del fundador, esposa, hijo e hija, que dan la impresión de estar esperando al turista, al estudioso, a fin de que se recreen en aquellos finos alabastros en que las manos del

genio immortalizaron aquellas esculturas yacentes que, sin prisa, parecen esperar su resurrección.

Otra capilla-enterramiento también, en estos días de Semana Santa, en Tordesillas, parece esperar a los visitantes deseosos de la contemplación y el silencio. Se trata del maravilloso templo de San Antolín. En esta iglesia del siglo XV, acoplada a la misma, se halla la Capilla Gótica de los Alderete, por haberla mandado fundar don Pedro González de Alderete, capitán de los Ejércitos de los Reyes Católicos, y que murió en Granada en el año 1501; estando enterrado bajo el sarcófago que le esculpió, en rico mármol de Carrara, el insigne entallador e imaginero (discípulo aventajado de Juan de Juni) Gaspar de Tordesillas, el cual, a una mayor gloria a la villa que le vio nacer, cambió el apellido de su linaje por el de su naturaleza. Hermoso gesto, del que aún no se le ha correspondido intitulado con su nombre alguna calle o plaza de Tordesillas. Mejor es no hablar de la ingratitud que en Tordesillas prolifera.

También en esta Capilla Gótica se exhibe un monumental Calvario debido a la gubia maestra de Juan de Juni. Esta pieza, sin hipérbole, se podría asegurar que es de lo mejor que tiene firmado Juan de Juni, y también lo poco conocida, por lo que ya de por sí merece un desplazamiento a la Villa Coronada, que con su tragedia y tal vez fingida «locura» immortalizó la reina Juana I de Castilla, soberana de los españoles del siglo XVI, que un día 12 de abril —Veirnes Santo— de ahora hace cuatrocientos veinte años, nos dejó para el cielo.

No por ello, y sí por ofrecer Tordesillas a todo visitante excelentes museos, y una panorámica de ensueño desde el «balcón del Duero», da de lado a sus arraigambres costumbres religiosas de estos días. Claro que sí, que también se deja, y se está dejando, sentir la falta de sacerdotes, al menos jóvenes párrocos con amor a las seculares tradiciones, a las añoradas campanas, que, en sus volteos, está viviendo un perenne Viernes Santo, lo que entristece toda una Pascua Florida. Pero, ¿es tan difícil nombrar un nuevo cura párroco para Tordesillas...?

Cambiamos de tema. Pues sí, Tordesillas llegando estos días Santos, está en especial aptitud para convertir sus blasonadas

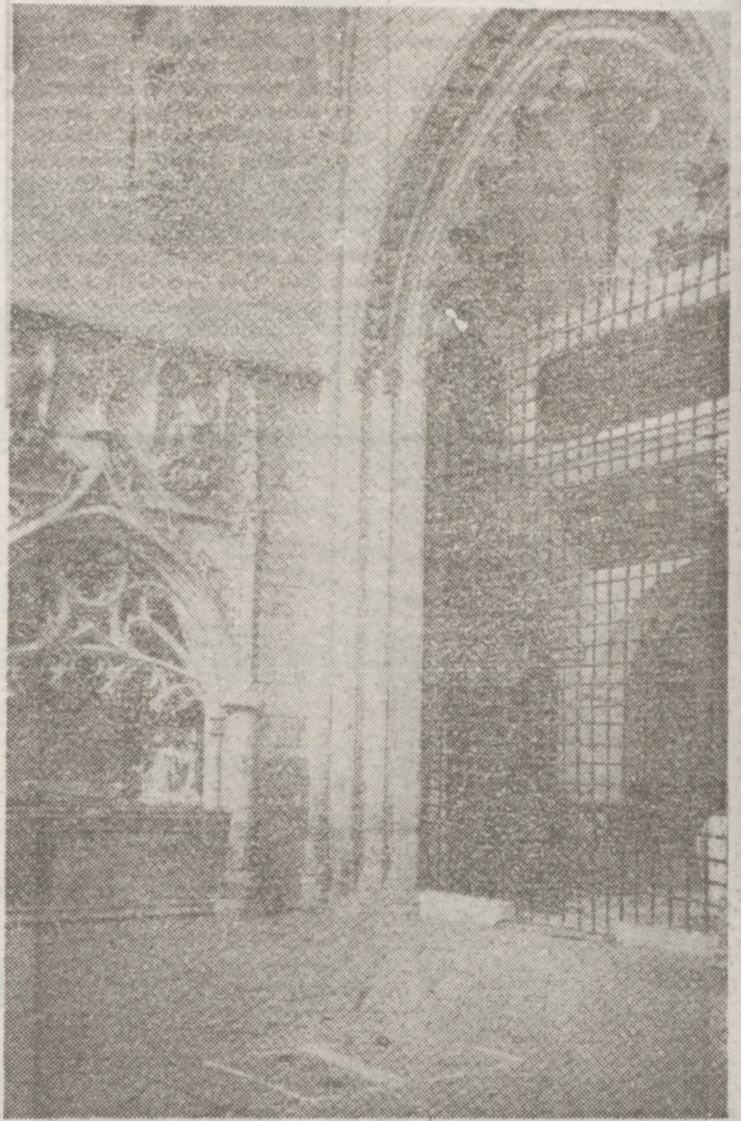
(Pasa a la página siguiente)



Soberbio retablo gótico de la Piedad. Esta joya escultórica se exhibe en la tordesillana iglesia de San Antolín (Capilla de los Alderete). Arriba aparece un Calvario, o sea, tres crucificados, a saber, de izquierda a derecha, el «Buen Ladrón» Jesús, y el «Mal Ladrón». Todo este retablo fue tallado por Juan de Juni, a mediados del siglo XVI.

Abajo se advierte el sarcófago en que descansa el Fundador, don Pedro González de Alderete. Este sepulcro, tallado en alabastro, es debido al cincel de Gaspar de Tordesillas, discípulo aventajado de Juan de Juni.

(Foto: Javito.)



Interior de la capilla gótica de los Saldaña. Esta joya del arte funerario está adosada al Monasterio tordesillano de Santa Clara el Real. Aquí se venera un monumental Crucificado, denominado «El Cristo del Miserere». Monumento construido en 1431 —siglo XV—, por el maestro aparejador de la Catedral de León, Guillén de Ridan.

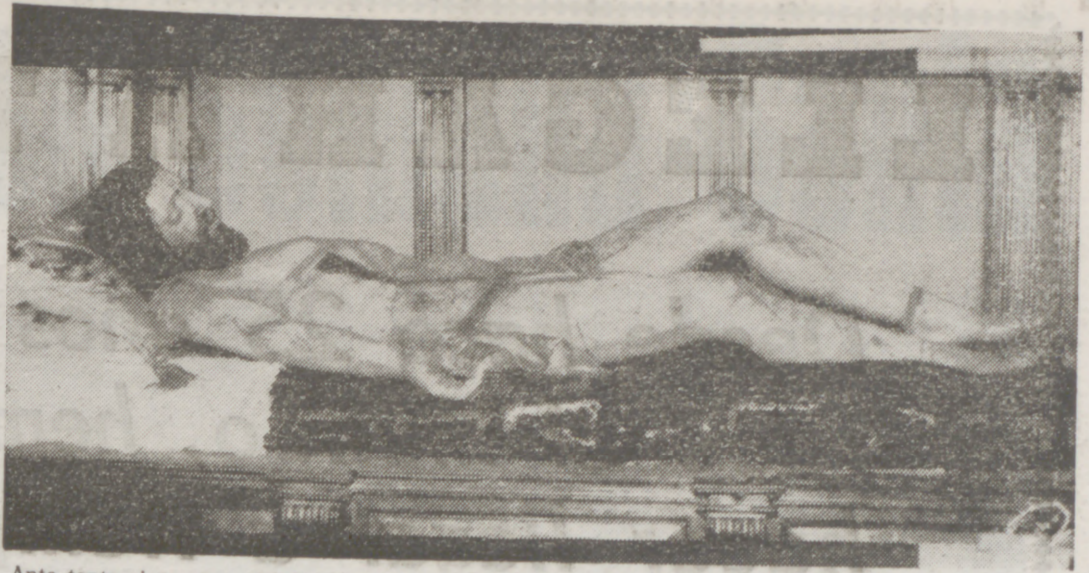
(Foto: Javito.)

(Viene de  
calles y re  
monumenta  
mo para el  
res instint  
pueblo fiel,  
procesional  
de tamaño  
una unción  
ternece; tal  
lismo de es  
Hasta en  
Tordesillas  
interesantis  
rico de pri

# SEMANA SANTA

## EN

# TORDESILLAS



Ante tanta riqueza escultórica (más bien poco conocida ésta de Tordesillas), cabe preguntar: ¿Cuándo le llega el turno a Tordesillas para que por Televisión Española, o la de otro lugar del mundo, se pueda dar a conocer, en directo, los magníficos desfiles procesionales de la Semana Santa tordesillana...? Y mientras las primeras golondrinas, mitad samaritanas,

mitad verónicas, rasgas los purísimos azules de los cielos de Tordesillas, y un clarín anuncia al pueblo fiel la subida del Santísimo Cristo de las Batallas, puente arriba, a fin de que esta histórica talla participe en la procesión general del Santo Entierro, el que éste escribe, traspido de añoranza, cierra los ojos y ya parece estar viendo, por nuestra villa natal, el desfi-

lar, en los días de Jueves y de Viernes Santos, al Cristo del Perdón, Oración del Huerto, Jesús Atado a la Columna, Jesús de Nazareno, el Crucificado del Torneo, la Virgen de las Angustias, la Soledad de María, las Siete Palabras y el Santo Sepulcro, un yacente de lo más logrado de la escuela castellana.  
EUSEBIO GONZALEZ HERRERA



(Viene de la página anterior)

calles y recoletas plazas en un monumental estrado adecuadísimo para el desfile, entre fervores instintivos y sinceros del pueblo fiel, sus admirables tallas procesionales, «santos de palo», de tamaño natural, que irradian una unción que subyuzga y enternece; tal es el tremendo realismo de estas esculturas.

Hasta en esto puede ofrecer Tordesillas al mundo todo un interesantísimo acervo escultórico de primera magnitud, por

el hecho de que la mayoría (cada vez menos iglesias y ermitas) de sus numerosos templos atesoran esculturas policromadas que van desde las atormentadas efigies de Gregorio Fernández a las de contorsiones agónicas de las de Juan de Juni, sin que por ello falten imágenes procesionales debidas a la gubia maestra del ya, también, mencionado Gaspar de Tordesillas, y tampoco las del escultor contemporáneo y, asimismo, hijo de esta villa, Pedro Crespo Miguel, de grata memoria.

## NUESTROS SORTEOS 1975

### ¡ocho millones trescientas mil pesetas! (8.300.000)



participe ahora en el  
**EXTRAORDINARIO DE JUNIO**  
8 automóviles, 9 viajes dobles a Canarias  
y 800 bonificaciones de mil pesetas

**¡Solicite boletos!**

- ★
- ★ **CAJA de AHORROS**
- ★ **y M. P. de SALAMANCA**

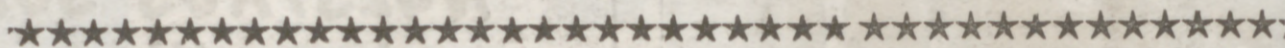
al servicio de SALAMANCA, VALLADOLID y ZAMORA

# LLEGAR A TIEMPO

*Desde hace 25 años y a través de todo el mundo, hemos conseguido hacer llegar a tiempo a quienes confiaron en nuestra eficacia*



## VIAJES VINCIT



*le ofrece ya su grandioso programa de VACACIONES VERANO-75'*

**CRUCEROS**

**GRANDES VIAJES**

**CIRCUITOS**

**APARTAMENTOS**

**HOTELES**

## VIAJES VINCIT

*25 años llegando a tiempo*

Miguel Iscar, 16 - Teléfonos 225200 - 226423 - 225383

Teresa Gil, 8 - Teléfonos 228724 - 227317

**VALLADOLID**

# PEÑAFIEL y su Semana Santa

Tradición  
y fervor  
en las  
solemnidades

LA "FIESTA  
DEL ANGEL"  
DATA DEL  
SIGLO XI



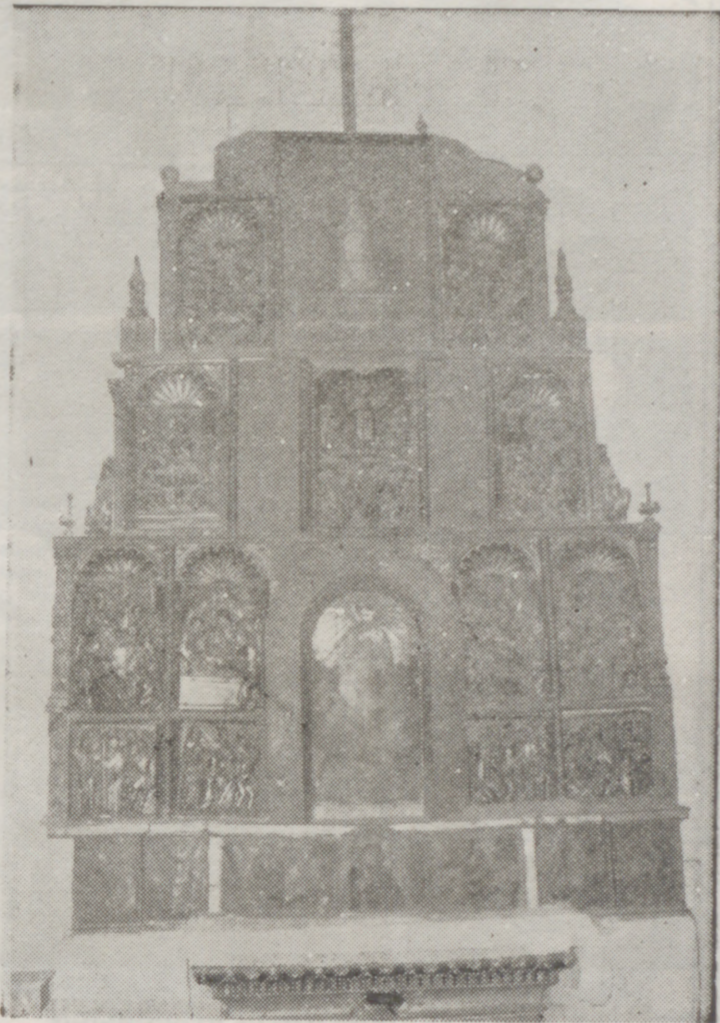
Duero arriba hemos caminado hasta la «peña fiel» de la Castilla medieval, y antes de divisar la inmensa mole de su pétreo barco-castillo, y viendo cómo esta fortaleza de la Raza se iba adentrando en los mares ondulantes de las mieses en flor, ha salido a recibirnos el doncel fluvial del Duratón, un río infanzón, portaestandarte de una tierra curtida de soles y metafísica, y cuya capitalidad se llama Peñafiel. Aquí todo es sol, todo es seriedad, todo es trabajo, y todo es amor por las Letras.

Así, pues, hemos de pedir que se nos franquee la entrada a Peñafiel, no a su desaparecido alcaide de la fortaleza más lograda, en su género, de Europa, sino a su gran escritor, a su novelista insigne, a su infante más célebre: al Infante don Juan Manuel. Y sí, imaginariamente —claro está— este castellano infante, nieto de reyes, sobrino de reyes, padre de reyes y abuelo

de reyes, me recibe, en la Torre del Homenaje de su encantador castillo-navío, con la obra «El Conde de Lucanor» en la mano. Pero no pretendo en esta ocasión en ilustrarme en urbanas costumbres cortesanas de la Edad Media, ni tampoco visitar esta mansión, barrera entre moros y cristianos, cual es su castillo; sin que por ello estas excelencias sean un poderosísimo motivo para que en estos días Santos acudan a Peñafiel cientos de visitantes deseosos, también, de «abandonar el mundanal ruido». No por ello dejo de rendir toda pleitesía y mi más ardiente admiración a este primer autor de la novelística, de la narrativa castellana, y castillo abajo, me despido y voy en busca de otros escritores más allegados a mi época, peñafilenses de excepción, cuales son el historiador Fortunato Escribano de la Torre y Moisés Cortijo, poeta ilustre, de grata memoria.

Amén de otros templos, capillas y ermitas, Peñafiel tiene dos monumentales iglesias, a saber: San Miguel y San Pablo. Aquí, en la capilla de un exuberante gótico florido, se halla sepultado el Infante don Juan Manuel. En cuestiones de «pasos» procesionales, y que desfilan por toda la población, a la sombra de su famosísimo castillo, Peñafiel cuenta con cinco. Estos se denominan Nuestra Señora de los Dolores, Cristo de la Buena Muerte, Nuestro Padre Jesús de Nazareno, Cristo en la Cruz y la Dolorosa, soberbias esculturas de la escuela castellana, que, al igual que a las de otras poblaciones castellanas, son muy poco conocidas; por lo que bien merece un desplazamiento a esta bonita población, la «peña más fiel» de la Castilla eterna.

Pero no acaba aquí toda la representación teológica en estos días sacros de la Semana Santa en Peñafiel, toda vez que ahí



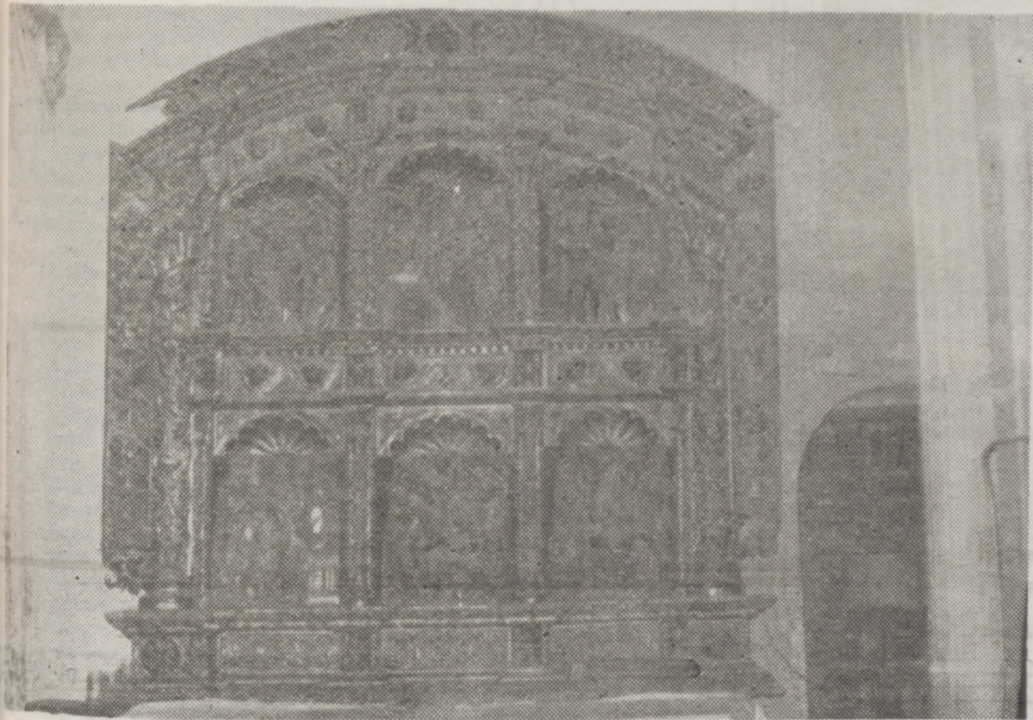
tenemos la insólita como genuina representación, al aire libre: una especie de auto-sacramental de los siglos XI o XII, y que lleva por título «La Fiesta del Angel».

Esta fiesta, según la redacta el insigne doctor peñafileense, y gran amigo y compañero en las lides de la investigación histórica, don Fortunato Escribano de la Torre, «data del tiempo medieval la costumbre de celebrar representaciones denominadas autos y misterios, referentes a la Semana Santa, la

Resurrección, etc., en los que intervienen personajes divinos o abstractos, y cuya finalidad es enaltecer al Santísimo Sacramento o algún misterio de la Religión»; representaciones que asimismo, con ésta u otra forma, se representan en otras poblaciones españolas; pero en ninguna con la pureza y sobrecogimiento que en Peñafiel.

Y prosigue nuestro investigador histórico, y autor de «Peñafiel, notas históricas», señor Es-

(Pasa a la página siguiente)



# PEÑAFIEL

## Y SU

# SEMANA SANTA

(Viene de la página anterior)  
 cribano de la Torre, con estas  
 sus palabras: «De este carácter  
 es el acontecimiento que tiene  
 lugar en Peñafiel el Domingo de  
 Resurrección, por turno de años,  
 en una de sus tres parroquias,  
 y que son El Salvador, Santa  
 María la Mayor y San Miguel de  
 Reoyo. Consta en los libros de

la iglesia de Santa María, refe-  
 rentes a Cofradía del Santísimo  
 Sacramento y año de 1808, la  
 cuenta de los gastos ocasionados  
 por la FIESTA DEL VUELO DE  
 ANGELES en la Resurrección.»

Esta fiesta cívico-religiosa se  
 celebra de esta forma: «En la  
 Plaza del Coso, en el centro, se  
 sitúa y arma un monumento,



tramoya de unos tres o cuatro  
 metros de altura, cubierto por  
 lienzos y adornos. Desde lo más  
 alto del tinglado, artificio donde  
 se coloca un globo ocultado por  
 cortinas, se extiende una gruesa  
 maroma hasta el balcón de la  
 Casa Consistorial, emplazada en  
 el centro del lateral norte, la  
 cual facilita el movimiento del  
 citado globo, que encierra en sí  
 a un niño vestido de ángel.»

Y prosigue el doctor Escribano  
 de la Torre: «Todo dispuesto  
 convenientemente, el estallido de  
 los cohetes anuncian al pueblo,  
 a las once de la mañana, el co-  
 mienzo del espectáculo. Dos pro-  
 cesiones, desde distintas iglesias,  
 se dirigen hacia el Coso, donde  
 entran con direcciones opuestas.  
 En una de ellas va la imagen de  
 la Virgen Dolorosa, llevando  
 cubierta la cabeza y el rostro  
 con un paño negro. En la otra,  
 los cofrades alumbran al Santí-  
 sísimo Sacramento. La conjun-  
 ción silenciosa y solemne de am-  
 bas procesiones se realiza en el  
 centro de la Plaza, quedando si-  
 tuados Madre e Hijo frente a  
 frente, ante la tramoya. En este  
 preciso instante, cual al desco-  
 rrerse las cortinas que ocultan  
 al globo, suspenso el ánimo por  
 la emoción, se le ve deslizarse  
 a lo largo de la maroma colgado  
 de una argolla, hasta coincidir  
 con la posición que ocupa la

imagen de la Virgen. Detenido  
 el globo sobre ésta, se abre y  
 llega al colmo de la expectación  
 al aparecer un ángel alado, ves-  
 tido de blanca túnica, portando  
 en sus manos sendas palomas.  
 Suspendido en un cinturón de  
 paracaidista, desciende sobre la  
 imagen de la Dolorosa, y dejan-  
 do en libertad a las palomas,  
 toma el manto que la cubre e  
 inicia el ascenso hacia el cielo  
 agitando las alas y moviendo  
 las piernas, en simulado vuelo.»

Y termina esta enternecedora  
 narración medieval nuestro ami-  
 go el doctor Escribano de la  
 Torre diciéndonos que, en aquel  
 mismo instante, «las campanas  
 voltean con alegría —¡qué bonito  
 resulta ver y oír el alegre vol-  
 tear de nuestras campanas!— la  
 música entona el Himno Nacio-  
 nal, el pueblo aplaude y el Se-  
 ñor Resucitado seguido por la  
 Virgen, las autoridades y la mul-  
 titud, ahora en procesión única,  
 regresa al templo.»

Alegre y casi bullanguero es  
 este espectáculo original que en  
 Peñafiel puede presenciarse ca-  
 da Domingo de Resurrección; pe-  
 ro no tan alegres resultan las  
 composiciones poéticas que, con  
 terribles versos, nos introduce el  
 llorado poeta —peñafileense de  
 adopción— Moisés Garcés Cer-  
 tijo, en su «Castilla», para de-  
 cirnos:

*“Sobre todas las cosas de Castilla,  
 me duele y me enamora su silencio  
 y este pasar de Cristo en la agonía  
 por las calles tortuosas del recuerdo.*

*Me embarga, me enamora. Patria mía,  
 la santidad de tus imagineros  
 y ese árbol de luz, tu poesía,  
 cuando pasa Jesús de Nazareno.*

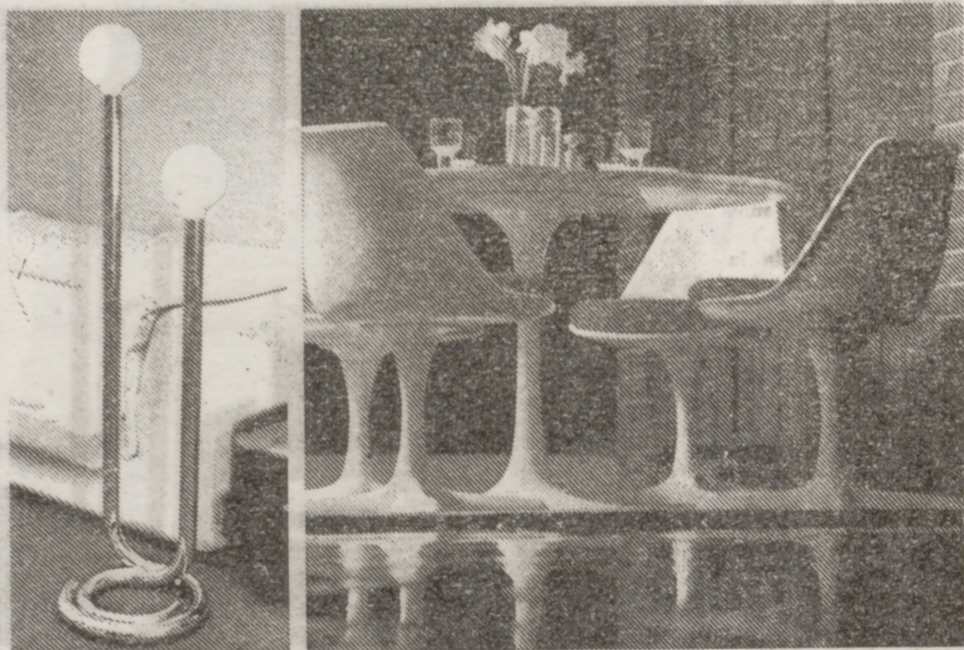
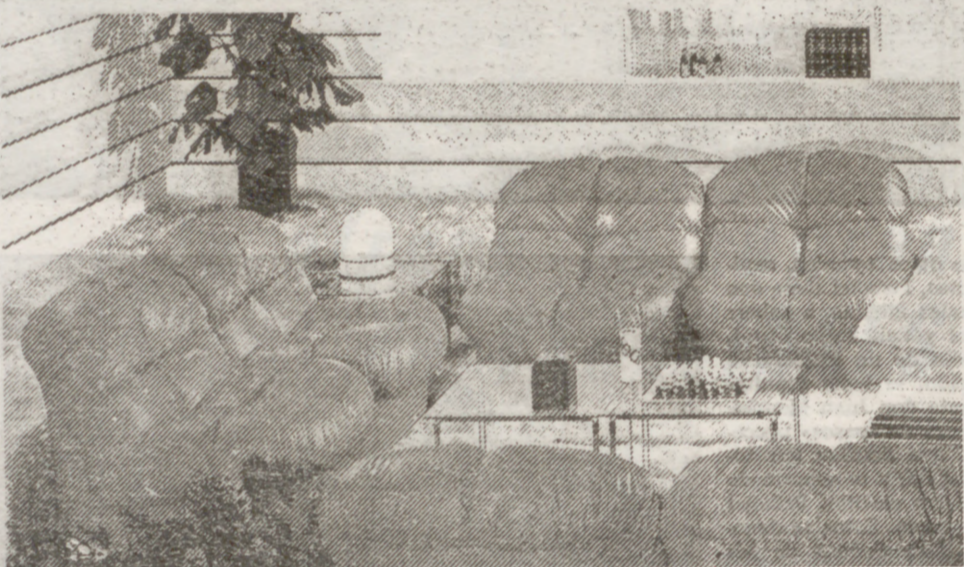
*Alma que buscas un sedante pio  
 en el corretear de tu jornada,  
 mira al Cordero Celestial. ¡ya lívido!,  
 y su morena faz ensangrentada...  
 ¡Ay, mi Castilla, en florear de lirios  
 bajo un abril de pena en su mirada...!”*

Ahora, a todo lo poco dicho  
 y lo mucho por decir sobre las  
 excelencias de Peñafiel, hay que  
 sumar la hospitalidad de sus  
 gentes, que unido a su buen yan-  
 tar, a sus heráldicos blasones, a  
 su campiña feraz y a su cielo  
 de un añil purísimo, bien mere-

ce una visita, que se complemen-  
 taría con una visita al inmedia-  
 to Monasterio cisterciense de  
 San Bernardo, de Valbuena de  
 Duero, y un «alto en el camino»  
 para degustar los caldos afama-  
 dos de «Vega-Sicilia».

E. G. H.

## la nueva línea en muebles



● NUESTRO DEPARTAMENTO DE DECORACION  
 LE RESOLVERA SU PROBLEMA

# novostil

Enrique IV, 2 · Telf. 22 3178

VALLADOLID

SAFE

LANAS PARA LABORES  
 MEDIAS  
 GENEROS DE PUNTO  
 CAMISAS

Almacenes  
**mateo lozano s.a**

PLAZA LEONES DE CASTILLA, 9

# OLMEDO

## SEMANA SANTA CON SABOR A LITURGIA

La ciudad del Caballero, la de las batallas de las guerras civiles del siglo XV y de la dinastía entre Enrique IV de Castilla y Alfonso, hijo de Juan II y de Isabel de Portugal, hermano de Isabel la Católica, se nos presenta en estos días santos como una invitación, no solamente a la meditación de salmos y misereres, sino a la deleitación de sus bucólicos campos sembrados de esmeraldas, a la degustación de sus afamados asados y, lo que es más, a la contemplación de los restos de sus murallas y los tesoros de sus iglesias de San Andrés, San Miguel, Santa María, la Concepción, San Juan, la Merced y el templo del convento de Dominicas de la Madre de Dios.

Ya de por sí lo aquí enumerado bien merece un viaje a Olmedo —patria chica, de adopción, del polifacético Antolín de Santiago y Juárez, actual gobernador civil de Cádiz y creador de la Semana Internacional de Cine de Valladolid—, y si a esto añadimos su rico historial, beberíamos, al llegar a Olmedo, en los aleccionadores veneros de Alfonso VI, que la conquista a los árabes en 1085; nos enteraríamos que su Concejo tomó parte activa en la batalla de las Navas de Tolosa, en 1212; que

ras debidas, casi todas, a las gubias de los más afamados imagineros de los siglos XVI y XVII. En resumen, un museo de escultura expuesto entre malvas, grises, ópalos y rojos de los primaverales crepúsculos, matutino y vespertino, de la «Ciudad del Caballero».

Y, al igual que cada población tiene su peculiar tradición, en Semana Santa Olmedo tiene la suya, y muy entrañable por cierto. Nos referimos al Sermón del Prado, el acto más típico de la Semana Santa que se celebra en «gala del Caballero». Hace años, el notable escritor L. Villanueva, en un periódico vallisoletano, al hablar del Sermón del Prado se expresaba así: «Cuando hemos tratado de situar cronológicamente el Sermón del Prado dentro de la Semana Santa de Olmedo, nuestros esfuerzos han resultado baldíos. Nadie supo decirnos cuándo comenzó a celebrarse este solemnisimo acto religioso, legado por tradición de padres a hijos desde tiempo inmemorial, ni tampoco a qué obedece la costumbre de comer piñones tostados durante la celebración. En cambio, son numerosos los detalles que en torno al mencionado Sermón hemos inquirido, y que gustosos brindamos:

paz de sorprenderlos. Hombres, mujeres y niños contemplan la escena a lo largo del día. Todos sienten la dramática situación de un Dios ajusticiado.

Un escenario incomparable: Llegan las seis de la tarde. Es la hora del Sermón del Descendimiento en el Prado. Una abigarrada multitud se ha congregado en los alrededores del paseo de Sancti Spiritu, frente a la imagen del Santísimo Cristo. A la izquierda se ha levantado un púlpito desde donde el orador sagrado pronuncia el popular Sermón del Descendimiento. Allí están todas las representaciones de la villa: autoridades, funcionarios, cofradías... El viento es el altavoz del que se vale el celoso párroco para llegar a los corazones de los feligreses. Un leve murmullo hace volver la cabeza a los circunstantes. Momento de emoción. La Virgen está frente a su Hijo. Los «judíos» se sienten confundidos. Es al final del Sermón cuando el orador, dirigiéndose a los sacerdotes que encarnan a Nicodemus y José de Arimatea les pide que vayan a rescatar el Sagrado Cuerpo.

A su mandato, ellos, fervorosamente, van desprendiendo la corona de espinas y los clavos para efectuar el descendimiento, colocando a Cristo a los pies de la Dolorosa. Depositado, después, en una urna de cristal, ambas imágenes permanecen en el mismo lugar hasta las 11,30, que se organiza la «Procesión del Santo Entierro».

Bonita, entrañable y muy a lo castellano es esta tradición olmedense. En ella, o sea, durante el Sermón las gentes del lugar —siguiendo una costumbre centenaria varias veces, y que les viene de padres a hijos—, suelen comer piñones, rosquillas y naranjas. Para ello han sido instalados, de ex profeso, puestos de estos comestibles, que hacen «su agosto», y tal vez por muchos se conozca a este sermón por el «Sermón de los piñones». ¡Cuánta tradición, cuántas costumbres milenarias aún abundan en esta tierra de mudéjares; tradiciones que, como Dios no lo remedie, pronto se perderán, y todo por el desapego de quienes están en la obligación de velar por estas costumbres, que incluso en Semana Santa tienen mucho de entrañables, y quizá los venga, precisamente, de los mudéjares, en tiempos en que del todo no estaban cristianizados, en que el bien hablar y la llanura lo preside todo.

E. G. H.



## A JESUS EN LA CRUZ

¡Quién fuera...!

**PINTOR.** Para pintar con mil colores tus penas, tus dolores, tus ardores, tu sed, tu amor profundo...

**ESCULTOR.** Para verte y esculpirte, adorarte y sentirte con más fuerza y placer que al mismo mando...

**GRABADOR.** ¡Oh, Señor! para grabarte, amarte e idolatrarte eternamente, con tranquila calma...

**POETA Y ESCRITOR.** Poesía y prosa para darte copiosa musa de adoración desde mi alma...

**MUSICO.** Por divinos privilegios para brindarte arpegios del mismo corazón en ansia loca...

**ORADOR.** Para hablar desde la cumbre, de Ti, a la machedumbre con el alma escapada por la boca...

**SABIO.** Para afirmar con vehemencia que no es nada la Ciencia sin Ti, Señor; que todo es un vacío...

**Y... RELIGIOSO.** Para siempre hablarte, tenerte y abrazarte con solo estas palabras: ¡Jesús mío!

Tú eres Dios; todo es poco ante Ti, Santo Rey;  
Tú eres la única luz, la luz y el foco sobre el cual gira lo que veo y no veo.  
Tú eres el resplandor, vivo destello de la noche y el día.  
Tú sí que eres, clavado, lo más bello.  
Tú sí que eres Poeta...

SILVIO E. MADRIGAL



Pedro I de Castilla pasó una hermosa luna de miel con su mujer, —nada de manceba— María de Padilla, en 1353; que, en 1445, en Olmedo, se juntaron los confederados —los infantes de Aragón— que tratarían de derribar la monarquía de Juan II de Castilla, y de aquí, de Olmedo, nació el célebre galán, que más tarde habría de immortalizar, en una de sus obras, Lope de Vega, «Flor de Medina, la gala de Olmedo», mancebo muerto en una emboscada traidora.

Por si todo ello no fuere más que suficiente para girar una visita a Olmedo, en estos días santos se acrecienta esta suficiencia, toda vez que aquí se «degusta» la Semana Santa en todo su sabor litúrgico, ya que son célebres como antiguos sus desfiles procesionales, y sus Misereres y Vía Crucis fueron famosos en toda la región. No es para menos si tenemos en cuenta el realismo de sus «pasos» procesionales, a saber: «La Oración del Muerto», «Flagelación», «Ecce Homo», «Jesús Nazareno», «La Verónica», «Nuestra Señora de los Dolores», «Santo Cristo», «Descendimiento» y «Jesús Resucitado», valiosísimas escultu-

«Han robado al Cristo»: Jueves Santo. A las 10,30 de la noche, cuatro «judíos» penetran en la iglesia de San Juan y a la pálida luz de una lamparilla, que se consume ante el Sagrario, cometen un sacrilego robo.

Los «judíos» se adueñan del Cristo que se venera en dicha iglesia y huyen precipitadamente por el itinerario siguiente: Calles de San Juan y Onésimo Redondo, Plaza Mayor, Marcos Salgueiro, Plaza de Santa María, calle de la Cruz y Plaza de Jesús. La imagen de la Virgen, a hombros, sigue a los malhechores, que depositan la sagrada imagen de Cristo en el Convento de la Concepción. Y al amanecer del Viernes Santo, a las cuatro de la madrugada, un sonoro golpear de martillos despierta a los habitantes del pueblo castellano. Y cuando la luz del día rasga las tinieblas de la noche, un cuadro lúgubre aparece a la vista de todos: En lo alto del paseo de Sancti Spiritus aparece crucificada la imagen del Cristo robado la noche anterior. Los perversos judíos han montado la guardia. Armados a la usanza de la época (año 33 de nuestra Era), nadie será ca-

### HOROSCOPO *ideal*

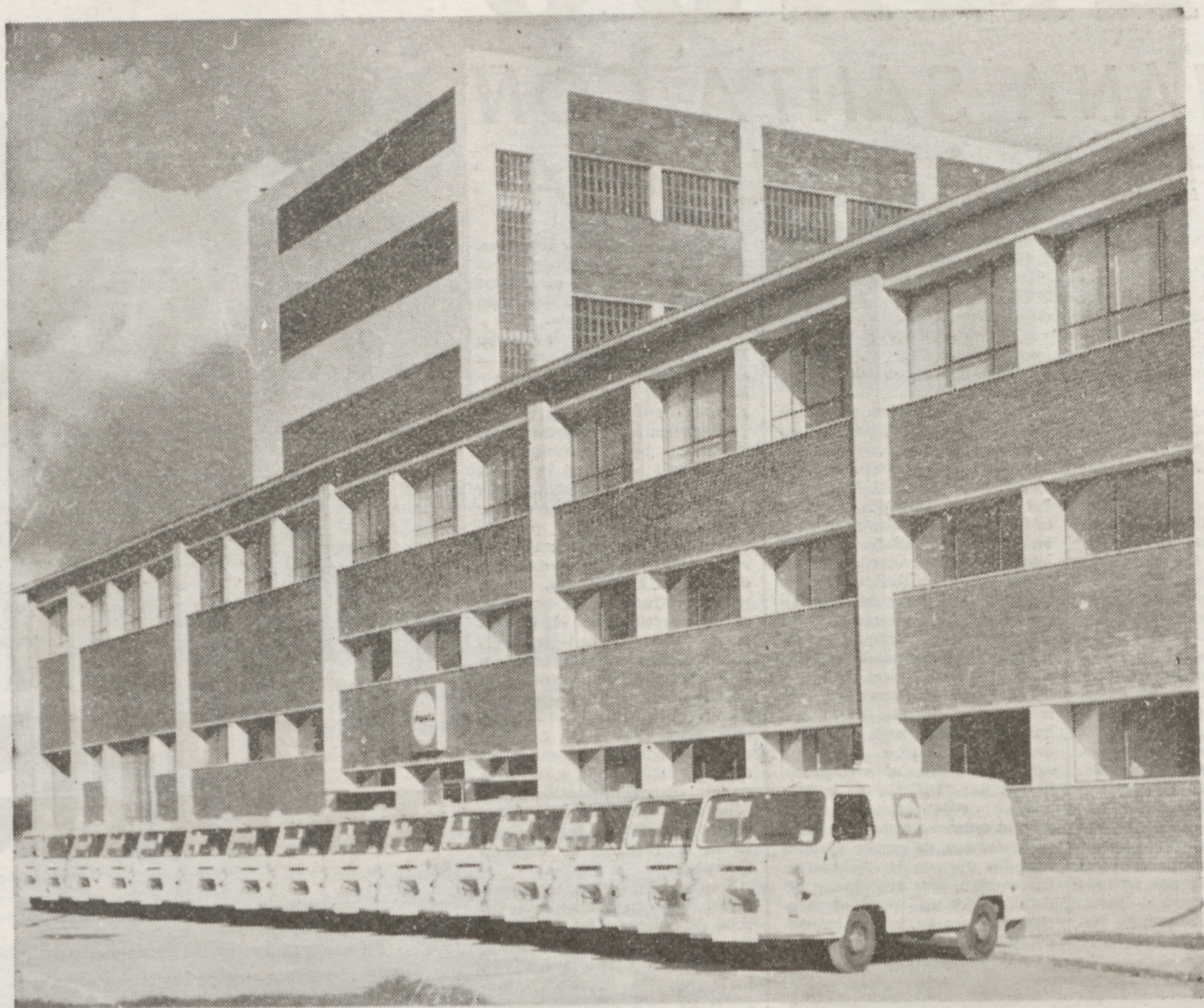
## CONFITERIA - HELADERIA

Especialidad en HELADOS de todas clases, DULCES IDEALES, REPOSTERIA, TARTAS, TRUFAS, NATA, etc.

REGALADO, 2

—00—

DUQUE DE LA VICTORIA, 20



**UNA FABRICA ABIERTA A TODOS  
LOS VALLISOLETANOS**

*Presenta una gran variedad de  
productos de garantía, avala-  
dos por un rígido control de  
calidad*



**INDUSTRIAS PANIFICADORAS VALLISOLETANAS, S. A.**

Isca  
dolid  
tros,  
mana  
cnse  
En  
se p  
jeta d  
sin e  
desdib  
maria  
tara. l  
tilla, e  
es en  
homb  
Esta  
mente  
bierta  
sus ge  
el orig  
natura  
Esta t  
sado y  
en al



# ISCAR, RECOGIMIENTO Y TRADICION

Iscar, villa distante de Valladolid 34 kilómetros y 825 metros, debió ser la población romana Ipsca o Contributa Ipscense que expresan las lápidas.

En estas muy pocas palabras se podría decir que es la tarjeta de visita de esta villa; pero, sin embargo, sería totalmente desdibujada la idea que se formaría de ella quien no la visitara. Es un trozo más de Castilla, en que lo más importante es en sí misma su tierra y sus hombres.

Esta tierra desnuda esencialmente por principio y hoy cubierta por un febril deseo de sus gentes, creada y olvidada en el origen y desprovista de dones naturales y riquezas fortuitas. Esta tierra que guarda su pasado y crea su futuro, quizás en algún tiempo comentada,

pero nunca atendida, calla, se resigna y sueña en la esperanza de otros tiempos mejores.

Esta tierra —como digo—, tan cuidada y alejada por principio de problemas banales, acostumbrada a ella misma, a su piel y a su paisaje, pretende, como siempre, continuar viviendo alimentándose en su propio autodidactismo que justifica su meritoria realidad. A esta tierra castigada por el clima y abatida en épocas difíciles.

A esta tierra, rabiosamente domada por sus hombres en una lucha diaria contra el tiempo; a esta tierra, como al olmo de Machado, también la han salido algunas nojas verdes.

Alguien, escribiendo de Iscar, ha dicho que si para hacer grande a una nación de la que se

forma parte hay que trabajar con los músculos, con el cerebro, el ejemplo totalmente indiscutible sería Iscar, cuya creta es un castillo medieval en el que hay mucha historia y muchas historias. Acaso alguna vez Iscar alcance la importancia turística que merece.

Dicen que en una casa de la villa, en sus sótanos, puede encontrarse un tesoro de fábula. Está en una arqueta rectangular. En el interior hay doblones, zafiros, diamantes y la corona de la Virgen de Belén. Allá arriba, en la mole pétrea del castillo, un escudo historiado.

Al llegar a Iscar, visitemos sus iglesias, sus fábricas. Subamos al castillo, del que ya habla con amplitud el diccionario «Madoz». Hay muchas cafeterías. Hay un hotel nuevo. De pronto recor-



## CULTOS DE LA SEMANA SANTA

### JUEVES SANTO

#### IGLESIA DE SANTA MARIA:

5 tarde: misa solemne. In Coena Domini.

10,30 noche: Hora Santa. Adoración Nocturna.

### VIERNES SANTO

#### IGLESIA DE SANTA MARIA:

5 tarde: Oficios Divinos.

#### IGLESIA DE SAN MIGUEL:

7,30 tarde: procesión solemne de "Los Pasos".

### SABADO SANTO

#### IGLESIA DE SAN MIGUEL:

7,30 tarde: procesión de La Soledad.

#### IGLESIA DE SANTA MARIA:

11,30 mañana: Celebración Pascual.

### DOMINGO DE RESURRECCION

#### IGLESIA DE SAN MIGUEL:

9,30 mañana: Santa misa.

1,00 tarde: Santa Misa.

#### IGLESIA DE SANTA MARIA:

10,00 mañana: Santa Misa.

11,00: procesión del Encuentro. Santa Misa.

7,00 tarde: Santa Misa.



clamos el «Castillo del Buen Amor», de Salamanca, que es un hotel histórico y suntuoso, y pienso que el día que en Iscar lo económico vaya ocupando el puesto que le corresponde, puede haber muchas más cosas, y que en ese castillo que está arriba puede ser más funcional que clásico, donde el turismo viva y vibre, como las venas en las que la sangre roja o azul tiene pálpitos que nos emocionan.



# RUEDA

## CELEBRA LA SEMANA DEL DOLOR

Por MIGUEL GALLEGO GARCIA

Rueda celebra la Semana del Dolor, la Semana del Amor Supremo. Un pueblo que ama, que sufre, que espera, que ríe y se entristece. Un pueblo de grandes contrastes que en el momento en que se pretende hacer una teología, o cien teologías desmitificadoras, vive al unísono, con esa capacidad de amar que sólo puede ser comprendido por el pueblo castellano, su semana de pasión. Es el pueblo quien de forma total, a un mismo latido, mezcla su propio dolor con el de un Dios pendiente en el madero y que está a punto de expirar. Un pueblo de esta meseta que sabe de sus propios sufrimientos y que al pasar su Cristo Yacente, en la penumbra de un Viernes Santo, vibra de dolor, de angustia y de congoja. Un pueblo en el que su sequedad, su austeridad, sirven de marco incomparable a ese desfile de recuerdos, de momentos supremos que a fuerza de repetirse año tras año, en una tradición mezcla de rito y de misterio, es transmitida de generación en generación como la guarda del mejor de los tesoros. Semana Santa en Rueda.

Yo he visto en Rueda a la anciana que, cargada con el peso

de los años, en un caminar cadencioso, acompaña a Jesús Nazareno pasar un año más junto a su casa. Yo he visto a esa mujer rodense que, cual Verónica, es capaz de desafiar al teólogo de liberación en ese andar descalzo junto a su imagen de la Soledad. Yo he visto a ese hombre, ennegrecido por ese sol implacable de la estepa castellana, pero con la fe del carbonero, llevar en andas la imagen de Jesús Crucificado. Y es que la fe de los pueblos de Castilla cobra y hace milagros cada año en cada una de las escenas de la Pasión y Muerte del Salvador. Una fe quizás inconstante, quebradiza, profunda y vivida a grandes ratos, en momentos supremos, aunque olvidadiza en el quehacer cotidiano.

Cuando en el atardecer del Viernes la sombra del sol se oculta en las parameras castellanas, detrás de cualquier colina, el dolor del pueblo sube hacia lo alto, expresión de su fe, de su llanto; pero al mismo tiempo de la eterna esperanza por la redención del Cordero inmolado en un madero.

Santos de palo, símbolo de la espiritualidad heredada de nuestros mayores, son el retablo don-

de se asentará esta religiosidad rodense.

Figuras retorcidas de dolor, de espasmos, desfilarán por nuestras polvorientas calles, acompañadas por ese caminar cadencioso, de pasos que se arrastran, las más de las veces oescalzos, penitentes, camino de nuestro propio calvario.

Gentes hermanadas por el mismo dolor, por la misma esperanza de redención, que caminan entrelazadas bajo el mismo madero, enlutadas por la tragedia de un Dios hecho hombre que muere para salvar al género humano. Un pueblo que vive el gran misterio. Un pueblo que vive su amor, su esperanza, con cada paso, con el recuerdo constante de quienes saben amar, sufrir, esperar y convertir su sueño en un milagro.



Santo Cristo del Humilladero, atribuido a la gubia de Gregorio Fernández.—(Foto M. Gallego.)

## EL CALVARIO

Una de las devociones más excelentes y de mayor raigambre en el pueblo cristiano es la conocida con el nombre de Via Crucis o Calvario.

A nadie cause extrañeza—pues no presupone profanación alguna— considerar que, frente al Calvario de Cristo, los hombres han levantado su calvario. Porque si al hablar del trabajo podemos distinguir entre trabajos que santifican y enaltecen, y trabajos que embotan y escarifican, y cuando del amor se trata, nos encontramos con amores que divinizan, y con amores tumbos que embrutece y despersonalizan... De la misma manera se puede hablar de un calvario fruto del amor, y del otro calvario fruto del pecado.

El origen del camino de la cruz hunde sus raíces—a través de los siglos— en aquel primer Viernes Santo que abrió paso a tan sagrada andadura del Hijo de Dios hasta el Calvario, altar donde Cristo ofreció al Padre el gran sacrificio redentor.

Cristo mismo es quien lo abrió y trazó; el primero que entró en él, el primero que lo recorrió de uno a otro extremo...

La piedad cristiana, a imitación de aquellos primeros apóstoles nacidos en el Calvario para la fe, copió y se impuso como sagrado deber la pia costumbre de ir a meditar sobre las huellas todavía sangrientas del Maestro, y recoger—por decirlo así— en cada una de las estaciones, la virtud divina que allí brotaba.

Gracias a esta ininterrumpida tradición y al esmero religioso con que se ha procurado conservar aquellos augustos recuerdos, es posible hoy día—a despecho de los tiempos que hacen ruinas sobre ruinas— seguir y determinar con precisión

los lugares testigos de las diversas circunstancias de la Pasión.

No contentos con esto, el amor a la Cruz y el deber de reparar, junto al desec de acompañar a Cristo en su vía dolorosa fue la constante del pueblo cristiano, y lo que le llevó a plasmar de la forma más expresiva esta práctica de piedad.

Así vemos cómo a lo largo y ancho de la geografía cristiana—aprovechando cimas y prominencias del terreno— se erigían calvarios o vía-crucis, que el pueblo recorría con gran fervor a lo largo de la Cuaresma, a pesar de los escarpados senderos y sin temor al barro ni al tropiezo, y si al tropiezo seguía la caída, mucho mejor. También el Maestro tropezó y cayó repetidas veces.

De este Calvario, enclavado por los alrededores de nuestros pueblos, en algunos de ellos sólo queda como restos y vestigios nostálgicos algún que otro pedestal de piedra; algunos, soterrados por la acción del tiempo, y otros, prestando servicios de mojon para deslinde de fincas de labor.

Y de las catorce cruces... ¿qué se ha hecho? ¿Adónde ha ido a parar? No parece sino que una oleada de indiferencia o desprecio lo hubiera barrido todo. Da la impresión de que un frente enemigo ha pasado por allí pateándolo todo, arrasando sin compasión lo que un día se levantó con tanta fe y a fuerza de amor.

Hay otro calvario que el hombre se ha fabricado a sí mismo. Pero la diferencia que los separa está en que el Calvario de Cristo es fruto del amor y deseos de redención; mientras que el calvario erigido por el hombre es el resultado de un desenlace fatal, inevitable... que le coge desprevenido, porque es fruto del pecado.

Cristo sube al Calvario por que gusto. Era un programa previsto, y voluntariamente aceptado. El hombre no puede aislarse del calvario, y tiene que escalarlo sin pretenderlo ni quererlo.

Es más; en su intento por redimirse, el hombre endiosado, a lomos de la ciencia y de la técnica, se lanza a las mayores conquistas que el mundo ha conocido... Y en su loca aventura escala y conquista alturas inexploradas, surca los espacios, cruza fronteras de uno a otro polo, y ni la luna se ha podido librar de las garras humanas.

Mas, ¡oh dolor! A pesar de tantos logros, el hombre sigue en su escalada hacia su calvario. Huyendo de la Cruz de Cristo, camina hacia su tumba... Porque con tumbas nos encontramos en las crestas de los montes; con tumbas y ríos de sangre por las vías espaciales y terrestres; con cruces y huellas de dolor por donde el hombre va pisando...

Unos momentos de reflexión. A medida, pues, que se acerca el día conmemorativo de la inauguración del primer Calvario, el cristiano debe prepararse para penetrar en ese divino misterio de la Cruz para celebrar dignamente el misterio pascual, y para comprender que la Cruz de Cristo hay que exaltarla, clavándola en la vida, en el corazón humano, en la picota de todas las actividades; a fin de que el calvario de los hombres se configure con el de Cristo y tenga una misma virtud redentora. Porque, como recientemente ha dicho el Papa, «el mayor de todos estos errores sería el de eliminar la cruz del centro de la fe y de la vida cristiana».

El Corresponsal.  
FERNANDEZ-VILLALOBOS



"Nuestro Padre Jesús Nazareno", paso procesional que desfila el Viernes Santo. — (Foto M. Gallego.)

Consideración esta...  
In Semana...  
que por e...  
ya la aflu...  
hacen acto...  
dos puebl...  
vechando l...  
tos días pa...  
pañoles en...  
y al mism...  
en la bellez...  
tras obras...  
les procesio...  
las posibil...  
nuestra...  
ponen de r...  
fierros edifi...  
sia, capace...  
riosidad de...  
sino tambie...  
no menos...  
de colmar l...  
fancias del...  
Hoy, nue...  
as cuenta

EN

qu...  
y...  
de...  
co...  
ro...  
a...  
es...  
se...  
ro...  
qu...

qu...  
pa...  
gr...  
qu...  
"j...  
pa...  
qu...

G...  
-D...

# CRONICA DE SIMANCAS

## GUIA PARA EL TURISTA



Consideramos excelente ocasión esta de la proximidad de la Semana Santa, considerando que por estas fechas se inicia ya la afluencia de turistas que hacen acto de presencia en nuestros pueblos y ciudades, aprovechando las vacaciones de estos días para asociarse a los españoles en los actos litúrgicos y al mismo tiempo, recrearse en la belleza escultórica de nuestras obras de arte en los desfiles procesionales, para destacar las posibilidades turísticas de nuestra villa, que no sólo se ponen de relieve en sus dos señeros edificios, castillo e iglesia, capaces de satisfacer la curiosidad de nuestros visitantes, sino también por otros motivos no menos interesantes capaces de colmar por completo las aspiraciones del turista más exigente. Hoy, nuestra villa de Simancas cuenta con distintas zonas

residenciales: Panorama, El Pinar, etc.; establecimientos hoteleros de varias categorías, bares y restaurantes, algunos suntuosos y todos cómodos y económicos. Establecimientos varios del ramo de la alimentación: ultramarinos, carnicerías, pescaderías, fruterías, etc., hacen cómoda la compra del ama de casa. La vivienda, en alquiler o en propiedad, está al alcance de todas las economías. La pavimentación de calles, los servicios de abastecimiento de agua y limpieza, han convertido a Simancas en una pequeña ciudad de aspecto limpio y agradable. La proximidad a la capital y los servicios de transporte, con dos coches de punto y varios de línea, son factores importantes en favor del bienestar de propios y extraños.

Como complemento a esta serie de datos tan necesarios para

el turista o el forastero, tenemos que citar el camping «El Plantío», con piscina, abierto normalmente de abril a octubre; servicio de teléfonos, bancos, farmacia, talleres de reparación de vehículos...

Para concluir este comentario, breve por exigencias de tiempo

y espacio, hemos de hacer especial mención de los alrededores de la villa, llenos de parajes bellos, agrestes y siempre atractivos, tanto para artistas como para cazadores y pescadores, así como también para cualquier familia dispuesta a pasar unas horas de descanso y solaz a orillas del río o en el espléndido

pinar, pulmón de Simancas y de Valladolid.

Todo lo expuesto revela las magníficas posibilidades que tiene el turismo en nuestra villa, siempre abierta noblemente, con su gran sentido de la hospitalidad, a todas las gentes de buena fe que la visitan.

El Corresponsal

## “La anécdota en el templo de Simancas”

Si todos los pueblos de nuestra Patria tienen su peculiar personalidad que los hace «diferentes», también es cierto que los acerca una condición muy española: su religiosidad. Religiosidad que, si se pone de manifiesto a lo largo de todo el año, es ahora, en este tiempo de cuaresma y especialmente en Semana Santa, cuando adquiere su máxima intensidad, en los actos litúrgicos a los que se asocian física y espiritualmente.

Pero nuestros pueblos tienen algo más, el orgullo de su arte sacro, que también en esta ocasión es cuando se exhibe con más facilidad y cuenta con mayor número de admiradores.

Simancas no puede sustraerse a este influjo y siente justificada arrogancia por lo que sabe se encierra en su templo parroquial. Sabe que el arte se aprieta dentro de sus grisáceas piedras y que en sus imágenes, retablos, cruces o simples candelabros, ya salgan a la pública exhibición o se queden, centinelas permanentes, entre los fríos muros, hay reconocida belleza y arte incomparable.

No es nuestro objeto hacer un estudio sobre el valioso contenido de la iglesia parroquial de nuestra Villa, ya debidamente expuesto y encomiado, en distintas ocasiones, por plenas eruditas. Nos interesa ahora lo curioso, lo anecdótico...

Vamos a dejar al libre albedrío de nuestros lectores y a su creadora imaginación, establecer comparaciones y jugar a los números sobre el valor de las cosas ayer (ese ayer tan lejano) y hoy.

Nuestro primer templo, románico, fue reconstruido conservando del primitivo la torre y, probablemente, la portada. Por datos de archivo sabemos que ha sufrido modificaciones y reformas a lo largo de los años, tanto en su estructura como en su interior: púlpitos, capillas, retablos..., abonándose en pago de estos trabajos cantidades que en aquellos tiempos quizá fueran importantes, pero que hoy nos parecen francamente irrisorias.

El año 1552, por una imagen de El Salvador que se puso sobre la puerta de acceso a la iglesia, se pagaron 175 reales.

A un cerrajero de Valladolid le abonaron 22 reales por los dos púlpitos de hierro de la iglesia, el año 1560.

El año 1569 se entregaron a un tal Blas cien reales por veinte días de trabajo. (Obras en el retablo).

Jerónimo Vázquez, pintor del retablo, cobra 37.500 maravedíes, es decir, unos 1.100 reales, el año 1570.

Por la hechura de tres casullas, el año 1595 se abonó a Sebastián de Zárate, bordador que vivía en la calle Cantarranas, la cantidad de 36 reales.

A este mismo señor, en 1601, 160 reales por hacer un terno blanco, paño de atril y de púlpito.

Por la bola y veleta de la torre, 6.382 maravedíes, el año 1633. Unos 190 reales.

Por la cruz de piedra que está en el atrio exterior del templo, fabricada por dos canteros de Ciguñuela, 156 reales. Año 1716.

Por la cubierta nueva del púlpito que se puso en 1726, se pagaron 181 reales.

En 1728, por platear a fuego y bruñir seis candeleros grandes, 102 reales pagados a José, de Valladolid, maestro dorador.

Por la tabla y pintura del escudo de armas reales en la bóveda de la capilla mayor, el año 1730, 65 reales a Pedro Acuña.

Por las ventanas que tiene la capilla de Peralta, 44 reales, el año 1744, a Jerónimo Velasco, vidriero de Tordesillas.

En 1754, costó una alfombra turca de siete metros de longitud por cuatro de anchura, comprada en Madrid, 3.221 reales (A título de curiosidad diremos que por ese dinero hoy apenas si podríamos adquirir un felpudo para la puerta de la calle.)

Por hacer los agujeros para sujetar el púlpito de hierro y labrar dos peldaños de piedra para subir a él, 68 reales. Año 1772.

Pagado a Hermegildo Gorgolio, maestro dorador, 1.500 reales por dorar, pintar y dar de negro al púlpito y su escalera (de hierro). Año 1773.

Resultaría oneroso para nuestros lectores continuar con esta curiosa relación, no exenta, por comparación, de cierta comicidad. A estos efectos estimo que en época reciente, el señor cura párroco abonó, sólo por restauración de una imagen de Nuestra Señora del Arrabal, once mil pesetas. Ello da idea del valor intrínseco de la escultura y, puestos a calcular, del valor del contenido de una iglesia tan rica en arte como la parroquial de Simancas.

ROMÁN-FERNANDO TEJERINA PRIETO



## EN EL DECLIVE

Ya pasó para mí la primavera;  
quedó atrás un estío venturoso  
y por la ancha pradera  
de un otoño ambicioso,  
con sed de ser eterno,  
voy galopando, veloz, hacia el invierno.

Me arrastra un dolor, que ya no es nuevo,  
a cavar en el terrible arcano:  
esta materia que conmigo llevo  
se aferra en el prejuicio insano,  
roca en la costa de mi vida brava  
que cree no acabar..., y que se acaba...

Pero dentro, ¡muy dentro!, hay una luz  
que me invita a mirar para la cruz,  
candulo de un REY OMNIPOTENTE,  
grito de un Dios, amor y sangre ardiente,  
que dice ante mis ansias ¡tan humanas!:  
“¡Prepárate, como otro San Ignacio,  
para cruzar el proceloso espacio  
que jalona la nieve de tus canas!”

R. TEJERINA

# GARNIET

—DIRECTOR: MARIANO NIETO—

CONSERVACION Y RESTAURACION DE ARTE

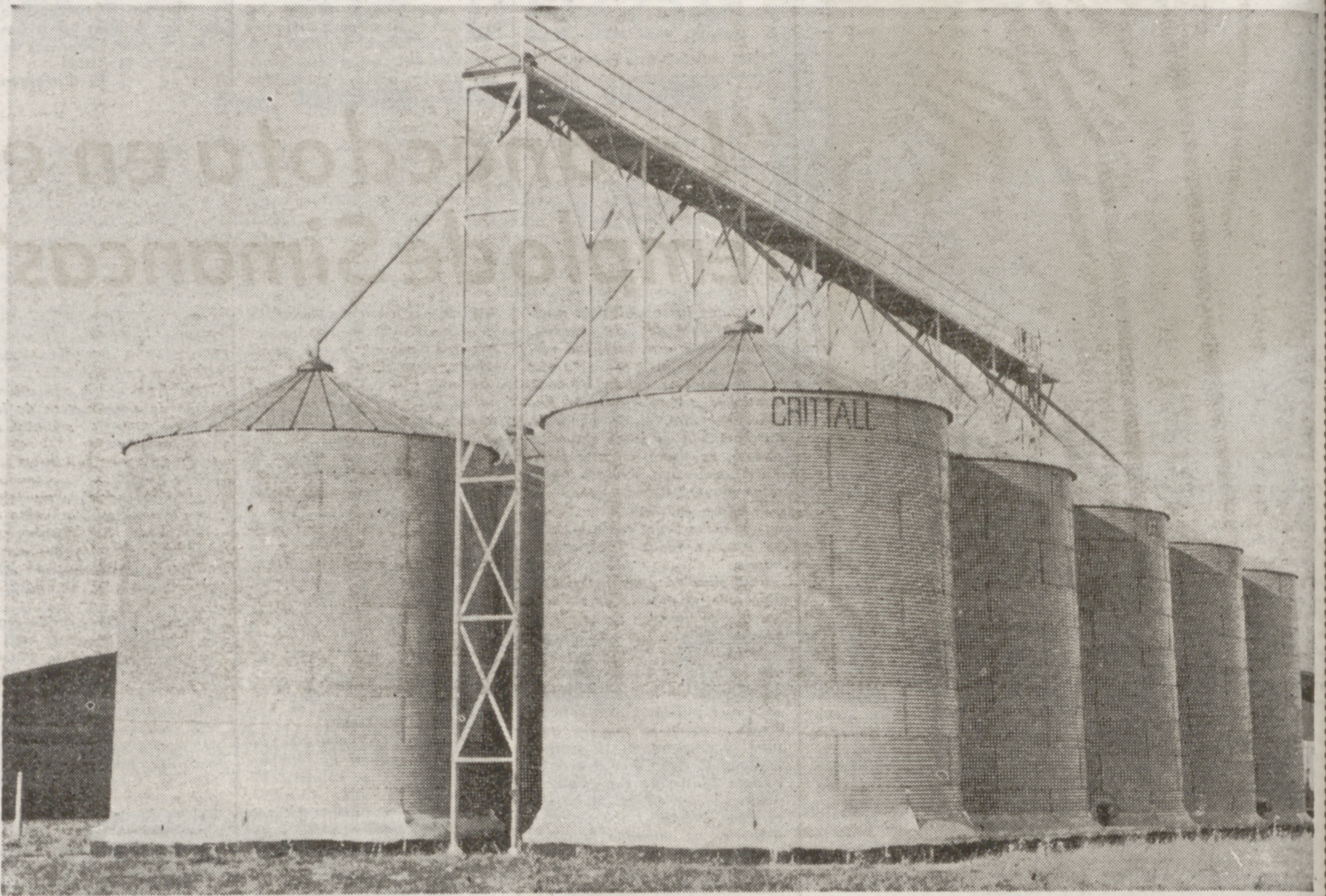
Próxima apertura:  
VALLADOLID, CALLE PEDRO NIÑO, 1

Reproducciones de

escultura en  
madera y piedra



# CAJA RURAL PROVINCIAL VALLADOLID



## V Gran Sorteo

Primer premio.....	Un tractor
Segundo " .....	Un remolque basculante
Tercer " .....	Una sembradora
Cuarto " .....	Doce abonadoras centrífugas

*A celebrar ante notario el  
Día 15 de mayo, Festividad de San Isidro*

Oficina Principal: Claudio Moyano, 26 - Teléfono 22 99 20  
Cuarenta y dos Delegaciones y Agencias en la provincia

Hablar d  
riosecana,  
antañonas,



G

E

**POR RUAS DE SOPORTAL  
Y DE ROMANCE**

# MEDINA DE RIOSECO

**UNA SEMANA SANTA, CUYA  
CELEBRACION DATA  
DE HACE 400 AÑOS**



Hablar de la Semana Santa riosecana, con reminiscencias antañonas, con la tradición

hecha vida cada año, es siempre agradable. Buscar en el recoveco oscuro de sus calles

centenarias, rúas con nostalgia romántica de otras épocas, la verdad de unos he-

chos, que fueron y son, fiel testigo de una bien ganada

fama es tan sencillo como fácil.

¿Qué vamos a decir nosotros hoy que no se haya relatado durante tantos años? ¿Qué vamos a descubrir en 1975 de una Semana Santa que data sin interrupción de casi cuatrocientos años?

Tendremos que recurrir al tópico para definir a estas rúas de soportal y de romance por donde caminan, paso a paso latido a latido, tallas prodigiosas que no nos cansaremos de admirar.

«Aquí, en Rioseco, está la pureza creadora que tiembla en el aire purísimo y nutricio del arte más excelso.»

Ha pasado el tiempo, los siglos transcurren con su devenir histórico, artístico, monumental, literario... Pero aquí, en la Ciudad de los Almirantes, se continúa manteniendo la tradición y el recuerdo con el orgullo de seguir contemplando, a la hora mística y recogida del Angelus, los escudos de tantas fachadas a través de los cuales los hombres se retiran, al final de la jornada, a disfrutar del descanso tan merecido.

«Ya suenan los clarines angélicos en los cielos de esta ciudad eterna.»

Ya ha caído la tarde sobre la vieja ciudad almirantina.

Ya se huele en sus porches el olor a la cera quemada.

Ya se presagia el augusto misterio de la redención del hombre.

Sonidos de «tapetanes» destemplados que sirven de fondo al esporádico y agudo toque de «El Párdal».

Es la hora.

Estamos descorriendo el velo de la Semana de Pasión.

«Para pregonarla sería preciso captar con la óptica más moderna el ser, la razón de esta meseta castellana, donde el hombre se enfrenta con la naturaleza, y las costumbres y el medio ambiente forman una simbiosis perfecta y unitaria en la vida de sus moradores.»

JESUS MARIA REGLERO  
GARCIA



*Panadería y Repostería*

**"La Espiga"**

VDA. DE OBdulio  
LOPEZ

C/ L. ALONSO, 50  
TELEF. 52

**MEDINA DE RIOSECO**

**Grandes premios en**

**España, Italia y Francia**



# MEDINA DE RIOSECO

# UN PUEBLO QUE VIVE LA PASION Y MUERTE DEL HIJO DE DIOS

Al llegar las celebraciones de Semana Santa, los medios informativos solicitan a la primera autoridad local unas impresiones sobre estos acontecimientos religiosos, únicos en la vida de nuestro pueblo riosecano, resaltando en las mismas, si es posible, la singularidad que en cada año las define.

Efectivamente, en cada celebración existe algo que es necesario destacar, aunque siempre el protagonista base e inmutable a través de los siglos en estas celebraciones de la Pasión del Señor sea el

mismo: el pueblo, que vive a «su modo» la Pasión y Muerte del Hijo de Dios.

«El modo» de este año está pleno de prometedor futuro, de responsable inquietud por la acción coordinada de la Parroquia y la Junta General de Cofradías en la organización y preparación cuaresmal y de cultos. «Modo» que es garantía por la forma en que lo llevaron a efecto, de una compenetración sumamente necesaria entre el espíritu tradicional, de siempre, unido al sentido siempre nuevo de la Iglesia de hoy y de es-

estas celebraciones, que culminan con la Pascua.

Compenetración que reconforta nuestro espíritu de riosecano, pues representa este «modo» la garantía de un desarrollo y vigorización de esta tradición de siglos, con el espíritu que el momento actual demanda. Feliz conjunción, de la que se beneficiará, sin duda, la fe del pueblo, que tiene su cimiento profundo y firme en las cofradías en los «hermanos», que son el cuerpo vivo y activo de esta celebración, de rico contenido espiritual.

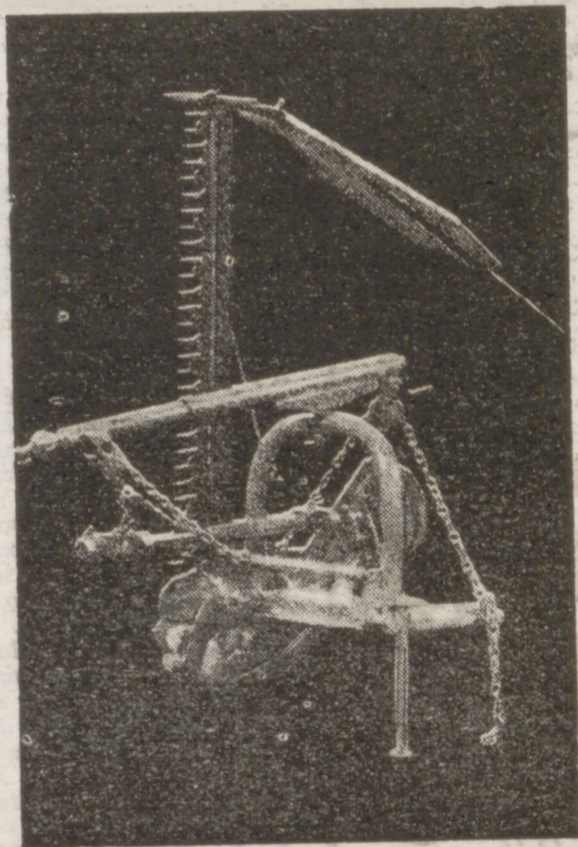
Este es, pues, el aspecto que tengo que resaltar en estos momentos de preparación a la Semana Santa del año 1975, que sin duda servirá en su desarrollo para «unir» a los riosecanos que llegan de los más apartados rincones para rezar «juntos» con los que aquí vivimos. Hermanos de sangre y de espíritu, hermandad que hace posible con su mortificación y sacrificio el pasar cada año, con sencillez, sin espectáculo, sin aspavientos ni teatralidad, sin artificio, las procesiones por nuestras viejas rúas y corros.

Espíritu, pues, de amor fraterno, de identificación y unión con deseos sinceros de mejorar y restaurar todo lo que sea innecesario en estas celebraciones, que deben cada día más identificarse con la fe que el pueblo vive, con la mirada puesta en Dios. Manifestación popular que no tiene parangón en su espíritu y en su forma con ninguna otra de las que durante el año Medina de Rioseco celebra y aquí es donde reside su fuerza su importancia y trascendencia.

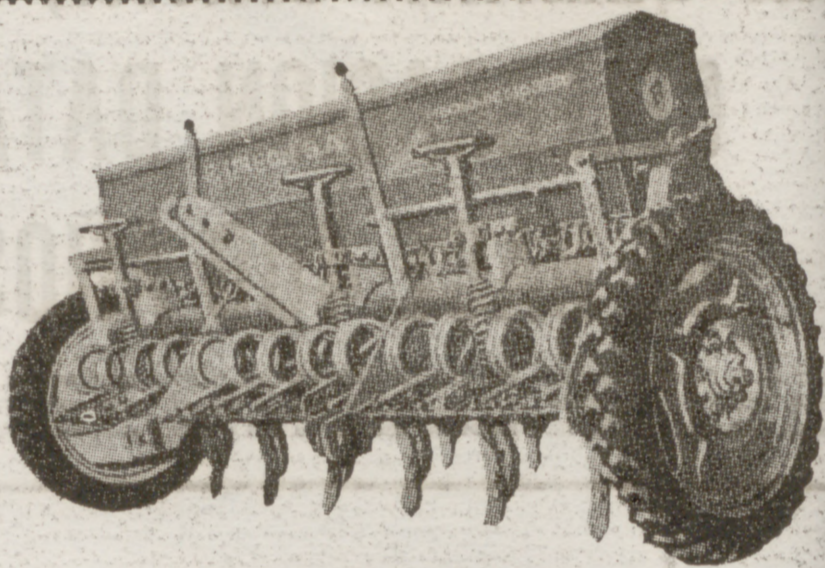
Manuel Fuentes Hernández

## F. URBON, S. A.

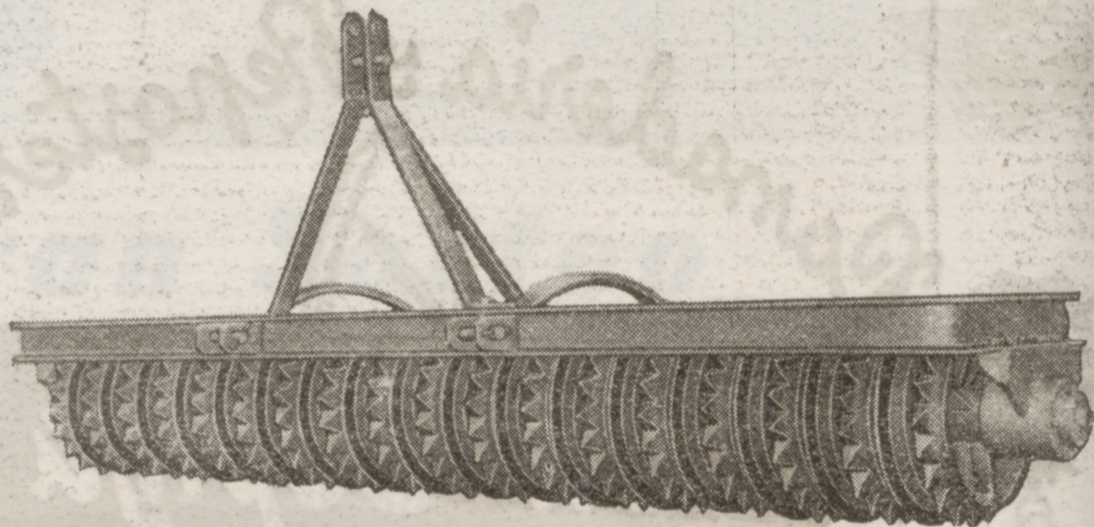
### FUNDICIONES Y CONSTRUCCION DE MAQUINARIA AGRICOLA



Guadañadora especial



Máquina sembradora de brazo flexible



Rodillo de levantamiento hidráulico sobre tractor

## FABRICADOS

BARRAS GUADAÑADORAS

“ “

para el tractor Pascuali

CULTIVADORES

DISTRIBUIDORAS DE ABONO

ELEVADORES DE GRANO

GRUPOS BOMBA para tractor

RODILLOS DESTERRONADORES

SEMBRADORAS

REPUESTOS

FUNDICION DE HIERRO para pie-

zas industriales y saneamientos

# MEDINA DE RIOSECO

CALVO SOTELO, 9-11

Teléfonos 63-300-500

# PROCESIONES DE MEDINA DE RIOSECO



El fervor y el arte se dan cita en las calles riosecanas en los días de la Semana Santa. La Ciudad de los Almirantes se convierte durante estas jornadas en un museo y en un templo. Las tallas policromadas de Juan de Juni, Gregorio Fernández y Díez de Tudanca, encuentran a su paso por las viejas vías el acompañamiento de los rezos, de los cantos religiosos y hasta de los silencios de un pueblo unido por la fe.



**Angel Lobato del Rey**

**SERVICIO OFICIAL**

Carretera Adanero - Gijón Km. 229,4 - Teléfono 484

**MEDINA DE RIOSECO (Valladolid)**

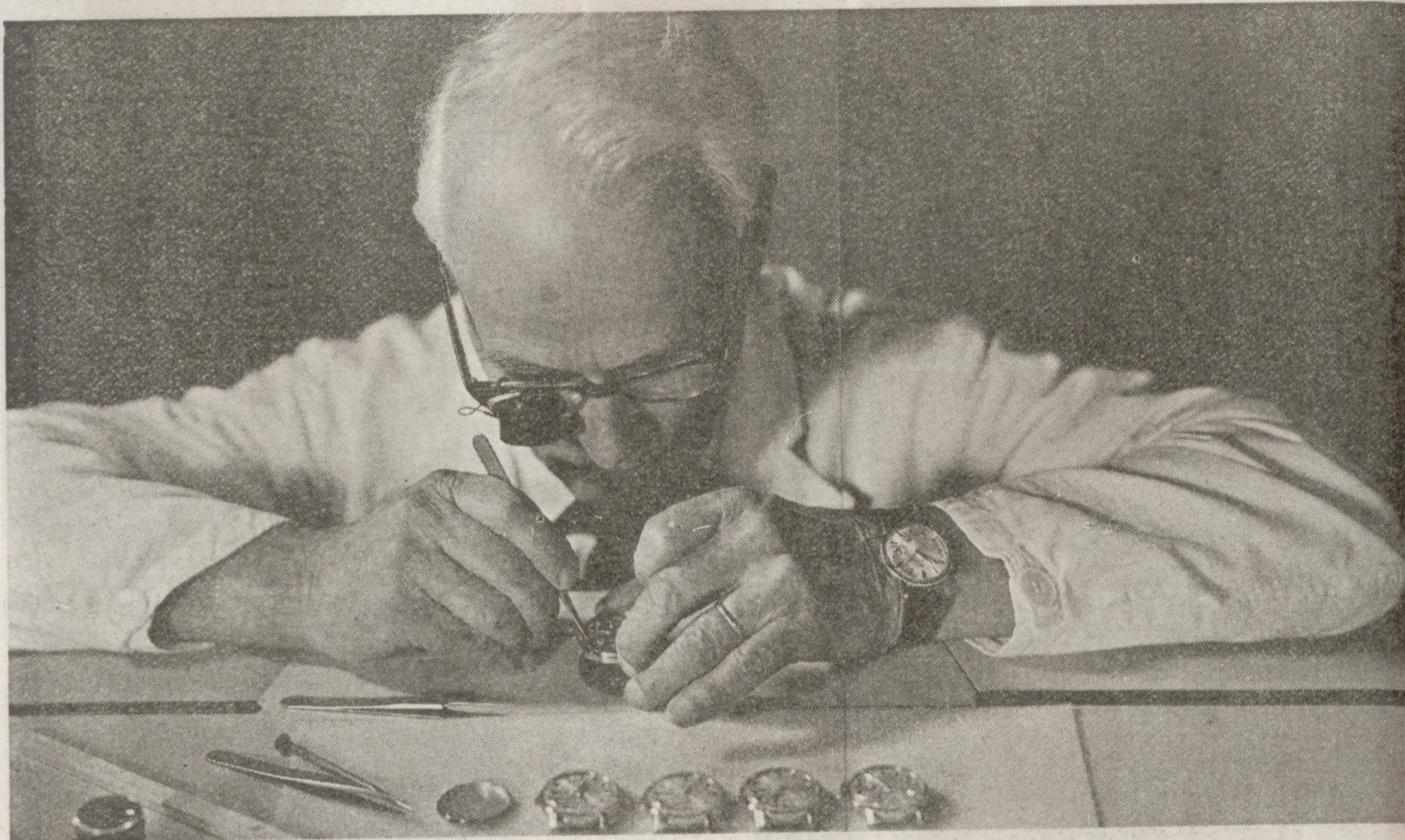


# Tremiño

joyero

le sugiere que:

**AL ELEGIR UN RELOJ  
PIENSE EN EL SERVICIO POST-VENTA**



AGENCIA OFICIAL

**Tremiño**

JOYERO



**AGENCIA OFICIAL PARA VALLADOLID  
DE ESTAS DOS MARCAS SUIZAS**

**Tremiño**  
JOYERO

**IMPORTAMOS  
DIRECTAMENTE**

BRILLANTES DE AMBERES  
ESMERALDAS DE COLOMBIA  
RUBIS DE LA INDIA  
PERLAS CULTIVADAS DEL JAPON

PLAZA MAYOR, 11 \* SANTIAGO, 8 \* ORDONIO 11, 8  
Junto Café Norte \* Adosado a la Iglesia \* En León



**Tremiño**

JOYERO

TALLERES DE REPARACION  
CON PIEZAS DE ORIGEN

**SERVICIO TECNICO AUTORIZADO CON PIEZAS DE ORIGEN**

RIAD-

NO S  
LOS  
VAL  
BA

Un di  
ñana ha  
primera  
del pró  
se suspe  
lladolid  
durasen  
van a c  
aterriza  
Puesto  
Delegaci  
lladolid,  
Bernard  
desmien  
noticia.  
to se pe  
de tal su  
rá neces  
da la e  
ración p  
cretaría  
coronel  
Villanub  
presa c  
dose con  
la para  
obras s  
de suspe  
Cambi  
día 1, lo  
si antes  
les, vier  
partir d  
martes,  
míngos.  
Pero, i  
penderán  
lid-Barce  
puerto c